



ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ

ΔΡΑΧ.

3

20^H CENTURY - FOX

ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ :

ΤΗΝ

ΕΛΙΖΑΜΠΕΘ ΤΑΙΗΛΟΡ

ΣΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ ΤΟΥ
ΤΖΟΖΕΦ ΜΑΝΚΕΒΙΤΣ

CLEOPATRA

ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΟΥΝ :

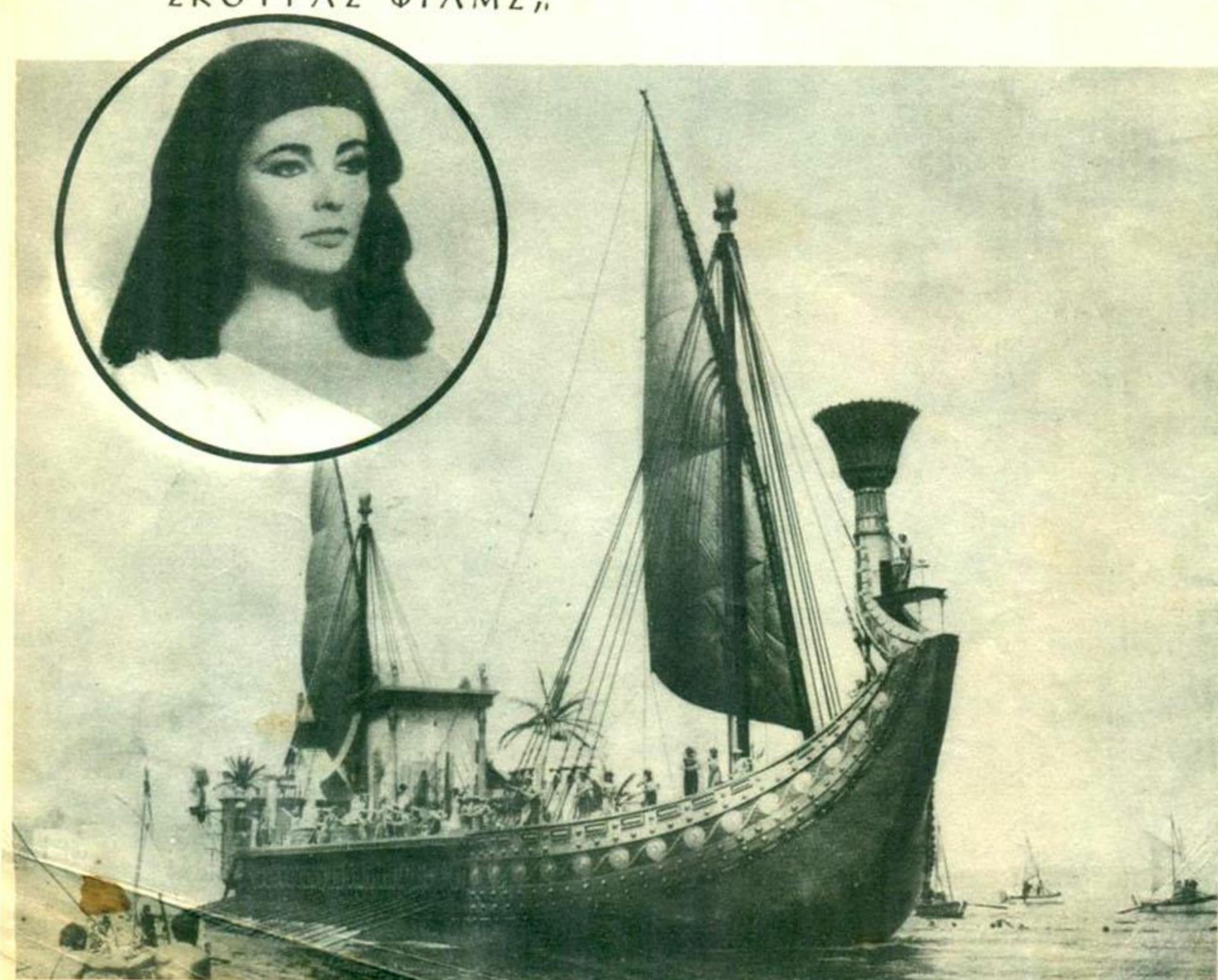
ΡΙΤΣΑΡΝΤ ΜΠΑΡΤΟΝ
(Μ. ΑΝΤΩΝΙΟΣ)

ΡΕΞ ΧΑΡΙΣΟΝ
(ΙΟΥΛΙΟΣ ΚΑΙΣΑΡ)

IN TODD-AO

"Αποκλειστική έκμετάλλευσις για την 'ΕΛΛΑΣ

"ΣΚΟΥΡΑΣ ΦΙΛΜΣ,,



*Επιμέλειο : I. ΒΛΕΣΣΑ

Το περιοδικό με τον παράξενο τίτλο «ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ» υπήρξε η τελευταία προσπάθεια του ζωγράφου και εκδότη Θέμου Ανδρεόπουλου να στήσει ένα περιοδικό αφιερωμένο στην έντυπη παρουσίαση, με μορφή αναγνώσματος, γνωστών κινηματογραφικών ταινιών περιπέτειας. Είχε προηγηθεί το «Εικονογραφημένο Ταμ-Ταμ» (1950)–το πρώτο περιοδικό με κόμικς ελληνικής παραγωγής βασισμένα σε περιπτειώδεις ταινίες της προηγούμενης δεκαετίας. Είχε ακολουθήσει το «Πάνθεον των Αριστουργημάτων» (1958), με τυπικά συντομευμένες διασκευές έργων κλασικής λογοτεχνίας, αλλά ουσιαστικά, για τα περισσότερα επρόκειτο να είναι μυθιστορήματα βασισμένα στην κινηματογραφική τους εκδοχή. Το «Πάνθεον» το διαδέχτηκε το «Ταμ-Ταμ» (1959), αυτή τη φορά με μορφή λαϊκού αναγνώσματος με πολύ ωραία και σχεδόν πιστή στην κινηματογραφική εικόνα, εικονογράφηση σε κάθε σελίδα από τον Κ. Ραμπατζή. Όλα τα τεύχη του «Ταμ-Ταμ» αυτής της περιόδου έχουν αναρτηθεί στο «Μπαούλο».

Τέλος, κάπου μέσα στο 1961 κυκλοφόρησε και ένα μικρού μακρόστενου μεγέθους ασπρόμαυρης εκτύπωσης φυλλαδιάκι τα «Κινηματογραφικά Εικονογραφημένα» με την υπόθεση της ταινίας σε μορφή κόμικ. Από τους αναφερόμενους ως εκδοθέντες τίτλους, διαπιστωμένο είναι μόνο το πρώτο τεύχος αυτής της σειράς.

Το «Αυτοτελές» ως τελευταία απόπειρα του Ανδρεόπουλου για κόμικς ή πέλπις από κινηματογραφικές ταινίες έλαβε σάρκα και οστά κάπου στα 1965 και εξέδωσε μέσα στα επόμενα δύο χρόνια, εννέα τεύχη σε ακατάστατα χρονικά διαστήματα, ενώ ήδη κυκλοφορούσαν τα δυο εβδομαδιαία περιοδικά με τη saga του Μικρού Σερίφη/Μικρού Καουμπόυ ακόμα κάτω από τη στέγη του ίδιου εκδοτικού οίκου.

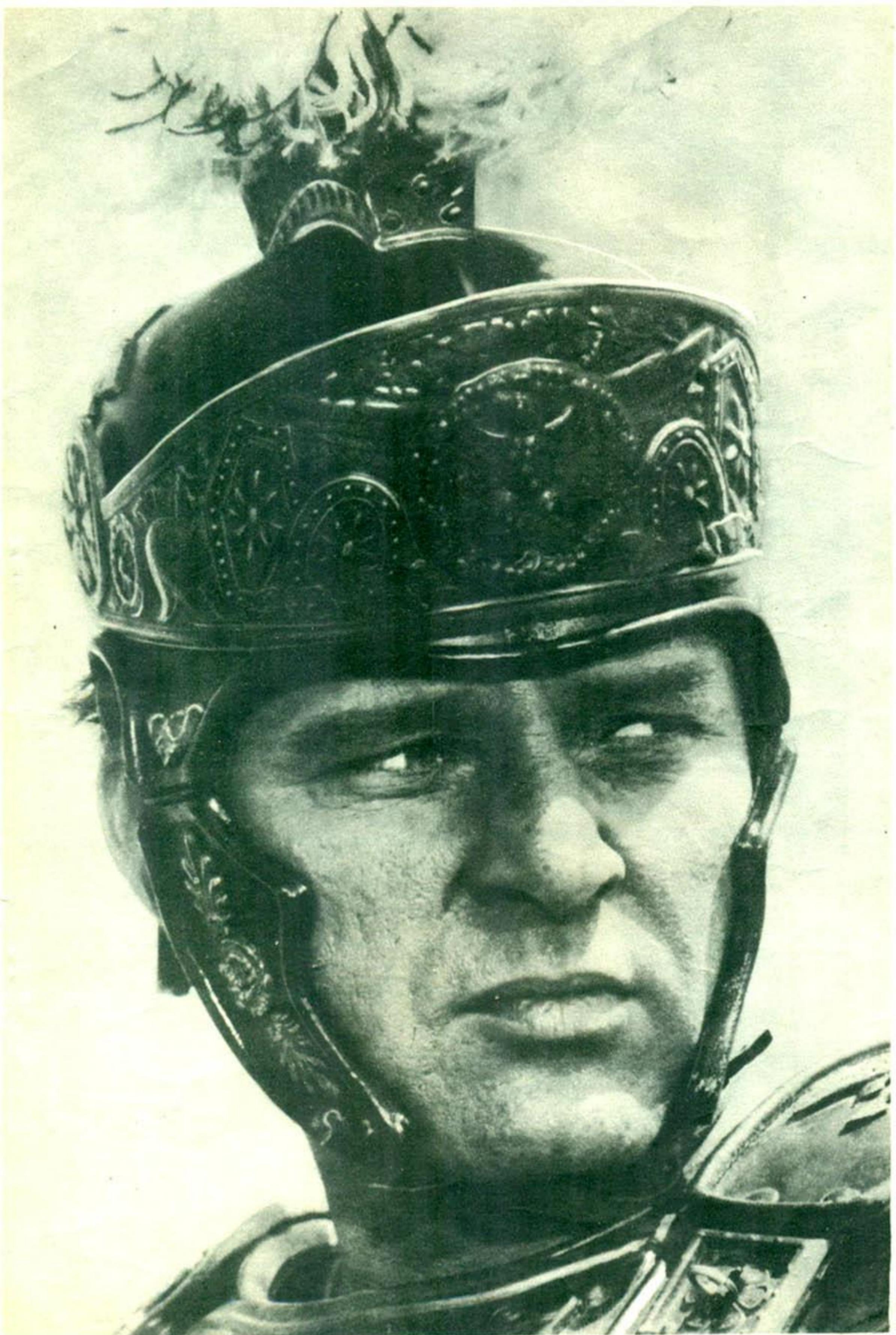
Τα τεύχη αυτά χωρίς αρίθμηση –πράγμα που σημαίνει ότι παρατίθενται εδώ χωρίς χρονολογική σειρά- ήταν:

- Κλεοπάτρα, απόδοση: Πότης Στρατίκης
- Το Μυστικό του Μαύρου Βράχου, απόδοση: Κώστας Φωτεινός (Στρατίκης)
- Οι Θησαυροί του Σολομώντα, απόδοση: Π. Στρατίκης
- Οι Δυο Μάγκες, απόδοση: Γιώργος Σάμιος
- Ο Λόρδος Τζιμ, απόδοση: Γ.Σάμιος
- Το Νησί των Θησαυρών, απόδοση: Π.Στρατίκης
- Ο Λώρενς της Αραβίας, απόδοση: Γ. Σάμιος
- Πράκτωρ 007 εναντίον Χρυσοδάχτυλου, απόδοση: Γιώργος Μαρμαρίδης
- Ελ Σιντ, απόδοση: Γ. Σάμιος

Η επιλογή των προς διασκευή ταινιών σε έντυπο αφήγημα είχε περιοριστεί σε ταινίες πρόσφατης στην εποχή παραγωγής και εσωτερικά δεν υπήρχε ζωγραφική εικονογράφηση, μα προερχόταν από το φωτογραφικό υλικό της ταινίας. Ωστόσο, τα εξώφυλλα, πάντα από τον μαγικό χρωστήρα του Ανδρεόπουλου με την σχεδόν φωτογραφική αποτύπωση των χαρακτηριστικών των πρωταγωνιστών τοποθετεί και αυτό το περιοδικό στην πρώτη σειρά, από εικαστική άποψη, των περιοδικών που συνέβαλλαν στον χρυσό αιώνα, στη χρυσή 25 ετία για την ακρίβεια, του παιδικού λαϊκού εντύπου, ενώ ταυτόχρονα «ανταγωνιζόταν» εικαστικά, αλλά και παρέπεμπε σε μια άλλη λαϊκή τέχνη με το ίδιο αντικείμενο που ανθούσε στις δεκαετίες του '50 και του '60 στις προθήκες έξω από τα σινεμά του κέντρου της Αθήνας: την κινηματογραφική γιγαντοαφίσα!

Στο «Μπαούλο» θα εναποτεθούν και τα εννέα εκδοθέντα «Αυτοτελή» με μόνη ευχή να μη διαρκέσει η ολοκλήρωση της σειράς τα χρόνια που χρειάστηκε για να εκδοθεί σαν περιοδικό!

Πρώτο τεύχος που ανεβάζουμε αυτό που το «Αυτοτελές» αφιέρωσε στη θρυλική Κλεοπάτρα Ζ' τελευταία Ελληνίδα βασίλισσα της Αιγύπτου. Θρυλική ως προς το πρόσωπο στο οποίο είναι αφιερωμένο το τεύχος, αλλά και θρυλική ως προς αυτή καθαυτή την ιστορία της ταινίας. Θρυλική για τον θυελλώδη έρωτα που πλέχτηκε στη διάρκεια των γυρισμάτων ανάμεσα στους δυο πρωταγωνιστές: τον Ρίτσαρντ Μπάρτον και την Ελίζαμπεθ Τέιλορ, θρυλική για το υπερβολικό κόστος της φιλόδοξης παραγωγής της (παρότι ήταν η εισπρακτική επιτυχία της χρονιάς, μπήκε μέσα) και τα τέσσερα Όσκαρ, σηματοδότησε το τέλος των επικών χολιγουντιανών κινηματογραφικών υπερπαραγωγών, καθώς και την αποκαθήλωση του πανίσχυρου προέδρου της Fox, του Σπύρου Σκούρα.



ΡΙΤΣΑΡΝΤ ΜΠΑΡΤΟΝ

Η ἀπαγωγὴ μιᾶς βασίλισσας

H

ΝΥΧΤΑ εἶχε ἀπλωθῆ θαρειά, κατασκότεινη πάνω στὴν Ἀλεξάνδρεια, τὴν πρωτεύουσα τοῦ Κράτους τῶν Πτολεμαίων. Ἡ ζεστὴ ἀνάσα τῆς κοντινῆς ἐρήμου εἶχε ναρκώσει τοὺς κατοίκους τῆς. Μόνο ὁ Νεῖλος ξαγυρυπνοῦσε, κουβαλώντας τὰ θολὰ νερὰ τῆς Αἰθιοπίας στὴ θάλασσα, μὲ τὴν ἴδια ἀκούραστη διάθεσι τοὺς τὰ κουβαλοῦσε ἐδῶ καὶ αἰώνες.

Μέσα σ' αὐτὴ τὴν ἀπέραντη σιωπὴ τῆς ζεστῆς νύχτας ἔνα πεινασμένο τσακάλι οὔρλιασε κάπου μακρυά κι' ἡ κραυγὴ του ἔφθασε παράξενα ἀνατριχιαστικὴ ὡς τὴν πολιτεία. Τὴν ἴδια στιγμή, μιὰ ὅμαδα ἀπὸ μερικοὺς ὡπλισμένους ἀνθρώπους ξεκόλλησε ἀπὸ τὴν δύχθη τοῦ Νείλου, δπου θρισκόταν τόση δύρα ἀκίνητη κι' ἄρχισε νὰ κατευθύνεται πρὸς τὸ παλάτι τῶν Πτολεμαίων.

Ἐνα ἀόρατο χέρι ἀνοιξε μιὰ μικρὴ πορτούλα τοῦ παλατίου καὶ ἡ ἔνοπλη ὅμαδα θιάστηκε νὰ μπῇ, προσέχοντας νὰ μὴν κάνῃ τὸν παραμικρὸ θόρυβο. Ὁ ἀνθρωπὸς ποὺ τοὺς ἀνοιξε τοὺς ἔκανε νόημα νὰ τὸν ἀκολουθήσουν. Θὰ τοὺς ὀδηγοῦσε στὰ ἴδιαίτερα διαμερίσματα τῆς θασίλισσας. Τῆς Κλεοπάτρας.

Ἡ πανέμορφη καὶ δεκαεννιάχρονη θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου θρισκόταν ξαπλωμένη στὸ μαλακὸ κρεβάτι τῆς, τὸ στρωμένο ἀπὸ φτερὰ τῆς στρουθοκαμῆλου, γυμνὴ κάτω ἀπὸ τὸ πορφυρένιο σκήνωμά της. Μόλις εἶχε κλείσει τὰ μάτια της. Οἱ δυὸ πιστὲς σκλάβες της, κουρασμένες νὰ κουνοῦν τὰ μεγάλα φτερὰ γιὰ νὰ τὴ δροσίζουν, εἶχαν πέσει πάνω στὰ μαλακὰ μαξιλάρια, ἔτοιμες ν' ἀποκοιμηθοῦν κι' ἔκεινες.

Ἡ πόρτα τοῦ δωματίου ἀνοιξε ἀθόρυβα. Κι ὡπλισμένοι ἀνδρες, ποὺ τὰ θήματά τους πνίγονταν πάνω στὰ μαλακὰ χαλιά, πρόβαλαν τὰ κεφάλια τους. Οἱ σκλάβες δὲν τοὺς πῆραν εἶδοι, ἔτοι καθὼς εἶχαν γείρει τὰ κεφάλια τους κι' εἶχαν κλείσει τὰ μάτια. Μὰ οἱ ἀνδρες δὲν προχώρησαν. Στάθηκαν καὶ κύτταζαν μὲ θαυμασμὸ αὐτὸ τὸ ύπεροχο θέαμα τῆς γυμνῆς θασίλισσας ποὺ ἔμοιαζε σὰν τὴν ἀναδυομένη Ἀφροδίτη, μέσα σὲ μιὰ θάλασσα ἀπὸ πορφυρένια κύματα. Μά, δ ἀνθρωπὸς ποὺ τοὺς εἶχε φέρει ὡς ἐδῶ, τοὺς ἔκανε ἔνα ἐπιτακτικὸ νόημα μὲ τὸ χέρι του, νὰ προχωρήσουν. Ἔνας ἀρχιευνοῦχος σὰν τὸν Ποτίνο, τὸν σύμβουλο τοῦ θασίλια, δὲν συγκινεῖται εὕκολα ἀπὸ τέτοια θεάματα. Γιατί, αὐτὸς ἥταν ἔκεινος ποὺ ἀνοιξε τὴν πόρτα νὰ μποῦν οἱ ἔνοπλοι. Ὁ Ποτίνος. Δικό του ἥταν τὸ σχέδιο τῆς ἀπαγωγῆς τῆς Κλεοπάτρας. Εἶχε καταστρώσει τὸ σχέδιο μὲ κάθε λεπτομέρεια καὶ τώρα ὑπῆρχε κίνδυνος νὰ τοὺς τὸ καταστρέψουν μερικοὶ ἡλίθιοι ποὺ τοὺς συγκίνησε ἡ θέα ἐνὸς γυμνοῦ σώματος, ἔστω κι' ἀν ἀνήκε στὴ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου!

Οι ἀνθρωποὶ του συνῆλθαν γρήγορα καὶ ὑπάκουσαν στὴ διαταγὴ του. Οἱ σκλάβες ἔνοιωσαν, ξαφνικά, ἀτσαλένια δάχτυλα νὰ γραπώνουν τ' ἀφράτα μπράτσα τους καὶ θαρειές παλάμες νὰ κλείνουν τὰ στόματά τους.



Τὰ ἔδια βέβηλα χέρια σπλάθηκαν καὶ πάνω στὴ βασίλισσα. "Άνοιξε τὰ μεγάλα κατάμαυρα μάτια τῆς καὶ δὲν ἄργησε νὰ καταλάβῃ τὶ συμβαίνει. Μὰ δὲν πρόλαβε νὰ φωνάξῃ. Οἱ νυχτερινοὶ ἐπιδρομεῖς τῆς ἔκλεισαν τὸ στόμα. Δυὸς ἀπὸ αὐτοὺς τὴν ἔδεσαν βιαστικὰ καὶ σήκωσαν στὰ χέρια τους τὸ ἀλαφρὸ τῆς κορμί, ἀφοῦ τὸ τύλιξαν μὲ μιὰ ἑσθῆτα ποὺ θρῆκαν δίπλα τους.

Μὲ τὴν ἔδια προφύλαξι βγῆκαν ἀπὸ τὸ δωμάτιο, διέσχισαν τοὺς διαδρόμους καὶ πέρασαν τὴν μικρὴ ἀνοιχτὴ πορτούλα. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴ βασίλισσα καὶ τὶς σκλάβες εἶχαν πάρει μαζὶ τους δυὸς ὑπηρέτες καὶ τὸν εύνουχο φρουρὸ τῆς βασίλισσας.

"Η Ἀλεξάνδρεια κοιμόταν καὶ δὲν μποροῦσε νὰ φαντασθῇ τὶ συνέθαινε τὴν ὅρα ἐκείνη στὸ παλάτι τῶν Πτολεμαίων. Ἡ πορτούλα ἔκλεισε πίσω ἀπὸ τὶς πλάτες τοῦ προδότη Ποτίνου. Ἀκολούθησε κι' ἐκεῖνος τοὺς ἀνθρώπους του. Σταμάτησαν δῆλοι στὴν διχθη τοῦ Νείλου. Ἐκεῖ περίμενε ἔνα μικρὸ πλοῖο. Ὁ κυθερνήτης του, συνεννοημένος ἀπὸ πρίν, παρέλαβε τὸ πολύτιμο φορτίο του.

— Δέος τὴν στὸ κατάρτι τὸν διέταξε ὁ Ποτίνος. "Υστερα τραβήξτε τὰ κουπιά καὶ προχωρήστε πρὸς τὴ θάλασσα. Λίγο πρίν ξημερώσῃ ρίξτε τὴν ἔτσι δπως εἰναι δεμένη, νὰ πνιγῆ. "Υστερα ρίξτε καὶ τοὺς ἄλλους.

Δυὸς ναύτες παρέλαβαν τὴ βασίλισσα καὶ τὴν ἔδεσαν δρθια πάνω στὸ κατάρτι.

— Απολλόδωρε, διέταξε ὁ κυθερνήτης ἔνα ναύτη, κάθησε στὸ τιμόνι. Οἱ ἄλλοι ν' ἀνοίξουν τὰ πανιά κι' ύστερα νὰ πιάσουν τὰ κουπιά.

"Ο Ἀπολλόδωρος ἦταν ἔνας μελαχροινὸς ναύτης ἀπὸ τὴ Σικελία. Ὑπηρετοῦσε στὶς λεγεῶνες τοῦ Πομπήιου μὰ εἶχε ἀρκετὰ χρόνια στὴν Αἴγυπτο καὶ εἶχε κερδίσει τὴν ἐμπιστοσύνη τοῦ βασιλιά Πτολεμαίου τοῦ 13ου τοῦ πατέρα τῆς Κλεοπάτρας. Εἶχε κερδίσει καὶ τὴν ἐμπιστοσύνη τοῦ Ποτίνου, γι' αὐτὸ καὶ τὸν διάλεξε ἀνάμεσα σὲ κείνους ποὺ πῆραν μέρος στὴν ἀπαγωγὴ τῆς βασίλισσας.

Τὸ πλοῖο ξεκίνησε. Ὁ Ποτίνος ἀναστέναξε ἵκανοποιημένος. Τώρα, μποροῦσε νὰ γυρίσῃ στὸ παλάτι καὶ νὰ κοιμηθῇ μὲ τὴν ἡσυχία του. Ἡ Κλεοπάτρα, ἡ βασίλισσα τῆς Αἴγυπτου, δὲν θὰ πατοῦσε πιὰ τὸ πόδι τῆς στὴν Ἀλεξάνδρεια.

Τὸ σχέδιο ποὺ εἶχε καταστρώσει προχωροῦσε γοργά πρὸς τὴν ἐπιτυχία Ἀλλά... ποιὸ ἦταν τὸ σχέδιο τοῦ δαιμόνιου μηχανοράφου καὶ ἀπαγωγέα τῆς νύχτας; Τοὺ ἀδιστάκτου ἀρχιευνούχου ποὺ ἔστελνε τὴ βασίλισσα τῆς Αἴγυπτου ν' ἀνταμώσῃ τὸ θάνατο στὸν πᾶτο τοῦ ὥκεανοῦ;

Γιὰ νὰ μπῆ καλύτερα στὸ νόημα, δημως, δὲν αναγνώστης, θὰ χρειαστῇ νὰ ξεφυλλίσουμε ἀρκετὲς σελίδες τῆς ιστορίας καὶ νὰ γυρίσουμε ἀρκετὰ χρόνια πίσω...

* * *

"Η Κλεοπάτρα ἦταν κόρη τοῦ Πτολεμαίου τοῦ 13ου. Τρία κορίτσια εἶχε ἀποκτήσει δ βα-

σιλιᾶς. Τὴ μεγαλύτερη, τὴ βερενίκη, τὴν Κλεοπάτρα, τὴν Ἀρσινόη καὶ δυὸ μικρότερα ἀγόρια. Γνωστὸς ἐμεινε στὴν ιστορία ὁ Πτολεμαῖος δ 13ος μὲ τὸ παρατσούκλι «δ αὐλητής», ἐπειδὴ ἦταν μανιώδης παίκτης τοῦ αὐλοῦ. Οἱ υπήκοοι του θεωροῦσαν μεγάλη ντροπή καὶ ταπείνωσι τὸ γεγονός πὼς δ βασιλιάς τους ἀνακατευόταν, στὶς γιοτές, μὲ τοὺς λαϊκοὺς μουσικοὺς καὶ συναγωνιζόταν μαζὶ τους. "Ισως γι' αὐτὸ τὸ λόγο νὰ εἶχε ἀποκτήσει καὶ μεγάλες ἀντιπάθειες ἀνάμεσα στὰ ισχυρὰ πρόσωπα τοῦ βασιλείου του.

"Η Αἴγυπτος, τὴν ἐποχὴ ἐκείνη ἦταν τὸ μοναδικὸ κράτος τῆς Μεσογείου ποὺ δὲν εἶχε κυριευθῆ ἀπὸ τὴ Ρωμαϊκὴ Αύτοκρατορία. Ισως γιατί, ως τώρα, ἦταν συμμαχός της. Μά, τὰ φτερά τοῦ Ρωμαϊκοῦ ἀετοῦ ἀρχισαν νὰ σκιάζουν τὴ χώρα τοῦ Νείλου ὅταν ὁ Κράσσος, σὲ μιὰ δμιλία του στὴ γερουσία, ζήτησε νὰ γίνη ἡ Αἴγυπτος ἐπαρχία τῆς Ρώμης. Ἀντιτάχθηκε, δημως, τὴν πρότασι του δ Πομπήιος, δ ὅποιος εἶχε λάβει ἀρκετὴ βοήθεια στοὺς νικηφόρους ἀγῶνες του στὴν Ἀνατολή, ἀπὸ τὸν Αἴγυπτο βασιλιά.

"Ομως, δ σπόρος γιὰ τὴν κατάληψι τῆς Αἴγυπτου εἶχε πέσει καὶ δ Πτολεμαῖος θέλησε ν' ἀντιδράσῃ. Διάλεξε σὰν τὸν πιὸ καλὸ τρόπο ν' ἀντιμετωπίσῃ κατὰ πρόσωπο τὰ γεγονότα. Ἀποφάσισε νὰ ἐπισκεφθῇ τὴ Ρώμη καὶ νὰ προσπαθήσῃ νὰ ἀνανεώσῃ τὴ συμμαχία του μὲ τὴν πανίσχυρη αύτοκρατορία ἔστω κι' δὲν ἡ ἐπιτυχία του αὐτὴ τοῦ κόστιζε ἀκριβά. Γιατὶ ἦταν βέβαιος πὼς ἡ Ρώμη θὰ ζητοῦσε ἀνταλλάγματα ἀπὸ τὴν πλούσια σὲ σιτάρι καὶ σὲ χρυσάφι χώρα του.

Πραγματικά, ἡ ἐπίσκεψι του στὴ Ρώμη στέφηκε ἀπὸ ἐπιτυχία. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴ φιλία τοῦ Πομπήιου ἔξασφάλισε καὶ τὴ συμπαράστασι τοῦ δευτέρου μεγάλου ἀνδρα, τοῦ Ἰουλίου Καίσαρα. Ἡ συμμαχία του ἀνανεώθηκε καὶ ἡ Ρώμη τὸν ἀναγνώρισε ἐπίσημα σὰν βασιλέα τῆς Αἴγυπτου.

Στὴν Αἴγυπτο, δημως, τὰ πράγματα δὲν πήγαιναν καθόλου καλά. Οἱ ἀντίπαλοι του ἐκμεταλλεύθηκαν τὴν ἀπουσία του καὶ ἀνακήρυξαν βασίλισσα τὴ μεγάλη του κόρη, τὴ βερενίκη. Ἐπειδὴ δὲν μποροῦσαν νὰ τὴν παντρέψουν μὲ τὸν ἀδελφό της, γιατὶ ἦταν μικρὸς ἀκόμα(*) τὴν πάντρεψαν μὲ κάποιο νόθο γυιοῦ τοῦ τελευταίου βασιλιά τῶν Σελευκιδῶν. Μὰ οἱ τρόποι του δὲν ἄρεσαν στὴ βερενίκη καὶ λίγες μέρες μετὰ τὸ γάμο τὸν ἔπινξε γιὰ νὰ παντρευτῇ τὸν Ἀρχέλαο, ποὺ περηφανεύόταν πὼς ἦταν γυιός τοῦ μεγάλου βασιλιά Μυθριδάτη.

"Ο Πτολεμαῖος ποὺ ἐμαθε τὰ δραματικὰ γεγονότα τὴ Ρώμη, ζήτησε ἀπὸ τοὺς συμμάχους βοήθεια νὰ κερδίσῃ τὸν χαμένο θρόνο. Ὁ Πομπήιος ἔδωσε διαταγὴ στὸν Γκαμπίνιο νὰ βοηθήσῃ τὸν Πτολεμαῖο καὶ, σὲ λίγο, τὰ

(*) Οἱ γάμοι μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας τῶν Πτολεμαίων ἦταν κάτι τὸ πολὺ συνηθισμένο δπως ἦταν καὶ οἱ δολοφονίες ἀναμετάξυ τους.

Ρωμαϊκά στρατεύματα έφασαν έξω από την Αλεξάνδρεια.

Ο στρατός του Αρχέλαου, του καινούργιου βασιλιά δὲν είχε οιάθεσι νὰ πολεμήσῃ καὶ οἱ Ρωμαϊκὲς λεγεώνες τὸν κατατρόπωσαν. Στὴ μάχη αὐτὴ διακρίθηκε ἔνας νεαρός ἀξιωματικὸς τοῦ ἵππικοῦ, ὁ Μάρκος Αντωνός πού, ἀργότερα, ἡ μοῖρα τοῦ κρατοῦσε μεγάλες ἐκπλήξεις ποὺ θὰ διαδραματίζονταν στὴ γωνιά αὐτὴ τῆς γῆς, μὲ πρωταγωνιστὲς τὸν ἴδιο καὶ τὴν κόρη τοῦ βασιλιά Γιτολεμαῖου. Εἶναι γεγονός πῶς ἀπὸ τὴν ἐποχὴ ἐκείνη πρωταγνώρισε τὴν Κλεοπάτρα, ποὺ ηταν δεκατεσσάρων χρονῶν τότε καὶ τοῦ προξένησε μεγάλη ἐντύπωσι ἡ δμορφιά τῆς. Ἀλλὰ καὶ ἡ Κλεοπάτρα ξεχώρισε ἀπὸ δλους τοὺς ρωμαῖους ἀξιωματικοὺς τὸν ἀθλητικὸν Ἀντώνιο. Ἡ συμπάθεια τῆς, μάλιστα, γι' αὐτὸν βιβωμήκε πιὸ βαθεία στὴν ψυχή τῆς δταν Ἐμαθεὶς τῶς ἡταν ἔνας γενναῖος πολεμιστὴς μὲ πολλές νίκες στὸ ἐνεργητικὸν του.

Ο Αρχέλαος σκοτώθηκε στὴ μάχη. "Οσο γιὰ τὴ Βερενίκη θρῆκε οἰκτρὸ δάνατο ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν πατέρα τῆς. Ἡ ἴδια τύχη ἀκολούθησε καὶ δλους τοὺς ἀντιπάλους του ποὺ τὴ βοήθησαν ν' ἀνέβη στὸ θρόνο.

Πεντε χρόνια ἀργότερα, ὁ Πτολεμαῖος ὁ Αύλητής πέθανε, ἀφίνοντας ὡς διάδοχο τοῦ θρόνου του τὴν Κλεοπάτρα, μὲ τὴν ἐπιθυμία του νὰ παντρευτῇ τὸν ἀδελφό της καὶ νὰ βασιλεύσουν μαζὶ.

Ο γυιός του, ποὺ ἦταν τὴν ἐποχὴ ἐκείνη δέκα χρονῶν καὶ πῆρε τὸ δνομα «ιτολεμαῖος δ 14ος» είχε ως παιδαγωγὸ τὸν "Ἐλληνα Θεόδοτο. Μαζὶ μὲ τὸν Θεόδοτο φρόντιζαν ἐπίσης γιὰ τὴν ἀγωγὴ του δ ἀρχιευνοῦχος Ποτίνος, δ ὅποιος ἦταν ἔνας ἀπὸ τοὺς πιὸ ισχυροὺς ἄνδρες τῆς Αιγύπτου καὶ δ στρατηγὸς Ἀκίλλας. Ἡταν καὶ οἱ τρεῖς τους μεγάλοι ἔχθροι τῆς Ρώμης καὶ ἥθελαν μὲ κάθε τρόπο νὰ ξαναθρῆ ἡ Αιγύπτος τὴν τέλεια ἀνεξαρτησία της, χωρὶς νὰ ἐπηρεάζεται ἀπὸ τὴ δύναμι τοῦ Ρωμαϊκοῦ ἀετοῦ.

Ἡ Κλεοπάτρα, ἀπὸ τὴν ἡμέρα ποὺ ἀνέβη στὸ θρόνο, εἶδε μὲ ἀσχημο μάτι τοὺς τρεῖς συμβούλους τοῦ νεαροῦ ἄνδρα τῆς. Ἡ περήφανη φύσι της καὶ δ ἀνεξάρτητος χαρακτήρας της δὲν τῆς ἐπέτρεπαν νὰ μοιράζεται τὴν ἔξουσία μὲ ἄλλους. Ἡθελε νὰ κρατάῃ ἡ ἴδια, στὰ δικὰ της χέρια τὶς τύχες τῆς Αιγύπτου.

Ἀπὸ τὴν ἀρχὴ κατάλαβε πῶς ἡ Αιγύπτος ἦταν ἀνίσχυρη μπροστὰ στὴ δύναμι τῆς ῥώμης καὶ πῶς δὲν ἀκολουθοῦσε μιὰ ἔχθρικὴ πολιτικὴ θὰ τὴν δδηγοῦσε στὴν καταστροφή. Γιὰ νὰ κερδίσῃ τὴν ἀνεξαρτησία της ἐπρεπε νὰ παίξῃ τὸ παιχνίδι τῆς Ρώμης, νὰ γίνη φίλη καὶ σύμμαχὸς της. Κι' ἐνῶ δ πατέρας της διάλεξε σὰν τὸν καλύτερο τρόπο τὰ πλούτη τῆς χώρας του γιὰ ν' ἀποκτήσῃ τὴν εὔνοια τῆς Ρώμης, ἡ Κλεοπάτρα ἀποφάσισε νὰ βασιστῇ κάπου ἀλλοῦ. Στὸν πλούτο δχι τῆς χώρας της, ἀλλὰ τοῦ ἑαυτοῦ της. Στὴν ἔξυπνάδα τῆς καὶ προπαντός στὴν δμορφιὰ της. Ναι, ἀπὸ τὴν ἐποχὴ ἐκείνη, ἡ Κλεοπάτρα κατάλαβε πῶς κρατάει ἔνα μεγάλο ἀτοῦ στὰ χέρια της: τὴ γυναικά! Καὶ μιὰ γυναικά, δταν μπορέσῃ

νὰ ἐκμεταλλευτῇ μὲ ἔξυπνο τρόπο τὴν δμορφιὰ τῆς, μπορεῖ νὰ υποδουλώσῃ μιὰ δλόκληρη αὐτοκρατορία!

Αὐτὸ τὸ ἀπίθανο σχέδιο κατέστρωσε ἡ δεκαενιάχρονη βασίλισσα τῆς Αιγύπτου.

Μὲ ὅπλο τὴν δμορφιὰ καὶ τὴ γοητεία της ἀποφάσισε νὰ κερδίσῃ πρῶτα τὴν Αιγύπτο. Οἱ ισχυροὶ τοῦ κράτους συμμάχοσαν μὲ τὴν καινουργία βασίλισσα καθὼς καὶ οἱ ιερεῖς. Ἀλλὰ καὶ δ Ἀκίλλας ἀκόμα, ποὺ κρατοῦσε στὰ χέρια του τὴ δύναμι τοῦ στρατοῦ ἀρχισε κι' αὐτὸς νὰ προσανατολίζεται πρὸς τὸ μέρος τῆς.

Χωρὶς νὰ δίνῃ καθόλου προσοχὴ στὶς συμβουλὲς τῶν παιδαγωγῶν τοῦ δεκάχρονου ἄνδρα τῆς, καὶ στὶς ύποδείξεις τους, κατέστρωσε μονάχη της τὰ σχέδια γιὰ τὴν... κατάκτηση τῆς ῥώμης. "Ομως, ἐδῶ παρουσιάστηκε ἀμέσως μιὰ μεγάλη δυσκολία. Ἡ Ρωμαϊκὴ αὐτοκρατορία ἦταν, τὴν ἐποχὴ ἐκείνη, ζνα ἀπέβαντο θέατρο ἐμφυλίου πολέμου. Δύο μεγάλοι ἄνδρες ἀγωνίζονταν γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς ἀρχῆς. Ἡ Ιούλιος Καίσαρ καὶ δ Πομπήιος. "Ενας ἀπὸ αὐτοὺς θὰ γινόταν δ κυρίαρχος τῆς Ρώμης καὶ δλόκληρος τοῦ κόσμου. Ποιός, δμως, θὰ ἦταν δ νικητής; Νὰ τὸ διλῆμμα ποὺ ἀντιμετώπισε ἡ Κλεοπάτρα.

Ο Πομπήιος, ποὺ είχε στενές σχέσεις μὲ τὴν Αιγύπτο ζήτησε τὴν βοήθεια τῆς. Οἱ ύπουργοὶ τῆς Κλεοπάτρας φέρθηκαν μὲ μεγάλη διπλωματία. Δὲν ἀρνήθηκαν τὴν βοήθεια ἀλλὰ... οὕτε καὶ τὴν ἔστειλαν! Ἡ βασίλισσα, δμως, βιάστηκε. "Ανάμεσα στοὺς δυό ἐπιδιόξους ἀρχηγοὺς τῆς Ρώμης διάλεξε τὸν Πομπήιο. Τοῦ ἔστειλε πενήντα πλοῖα φορτωμένα μὲ σιτάρι, χωρὶς τὴν ἔγκρισι τῶν ύπουργῶν τῆς. Διάλεξε τὸν Πομπήιο γιατὶ είχε βοηθήσει τὸν πατέρα τῆς ν' ἀνακτήσῃ τὸν χαμένο του θρόνο. Πολλοὶ ιστορικοὶ δμως, ἔχουν τὴ γνώμη πῶς δ Πομπήιος, σὲ μιὰ ἐπισκεψὶ του στὴν ἀλεξάνδρεια είχε σκλαβώσει τὴν καρδιὰ τῆς μικρῆς, τότε, Κλεοπάτρας καὶ πῶς ἦταν δ Πρώτος Ρωμαῖος στρατηγὸς που γνώρισε τὴ γοητεία αὐτῆς τῆς καταπληκτικῆς γυναικίς.

"Οποια καὶ δὲν εἶναι δ ἀλήθεια ἡ Κλεοπάτρα ἔπεσε έξω στὴν ἐκλογὴ τῆς. Ο Πομπήιος μὲ τὶς 60.000 τοῦ στρατοῦ του, ἵππικοῦ καὶ πεζικοῦ, νικήθηκε στὰ Φάρσαλα τῆς Θεσσαλίας ἀπὸ τὶς δυνάμεις τοῦ Καίσαρα, ύστερα ἀπὸ μιὰ τρομερὴ καὶ δμφίμροτη μάχη. Ἀναγκάστηκε, τότε, νὰ μπῇ σ' ζνα πλοῖο παίρνοντας μαζὶ του τὴ γυναικά του Κορνηλία κι' ζναν ἀπὸ τοὺς γυιούς του καὶ νὰ κατευθυνθῇ πρὸς τὴν Αιγύπτο ποὺ τὴ θεωροῦσε σύμμαχὸ του. "Εκεῖ, ἔλπιζε πῶς θὰ μποροῦσε νὰ συγκεντρώσῃ καινουργίο στρατὸ καὶ ν' ἀντιμετωπίσῃ ἀκόμα μιὰ φορὰ τὸν Καίσαρα.

Ἡ εἶδησι τῆς ἦτας τοῦ Πομπήιου θορύβησε, δπως ἦταν φυσικό, τοὺς σύμμορλους τοῦ μικροῦ βασιλιά. "Εμαθαν, ἀκόμα, πῶς δ νικήμενος στρατηγὸς ἐρχόταν πρὸς τὴν Αιγύπτο. Ο Ποτίνος, δ θεόδοτος καὶ δ Ἀκίλλας ἀποφάσισαν, τότε, νὰ λάθουν τὰ μέτρα τους, χωρὶς νὰ ζητήσουν τὴν ἔγκρισι τῆς Κλεοπάτρας. Τὸ σχέδιο λένε πῶς ἦται τοῦ "Ἐλληνα

παιδαγωγοῦ, τοῦ πονηροῦ Θεόδοτου.

— Στὸν Καίσαρα παρουσιάζεται μιὰ θαυμάσια εύκαιρια γιὰ νὰ μᾶς κατακτῆσῃ, εἴπε στοὺς συντρόφους του. Θὰ θελήσῃ νὰ μᾶς τιμωρήσῃ ἐπειδὴ ἡ θιστιλισσά μας θοήθησε τὸν διντίπαλό του, τὸν Πομπήιο.

— Τι πρέπει νὰ κάνουμε; ρώτησε δὲ Ἀκίλλας ποὺ έχασε ἀμέσως τὴν συμπάθειά του γιὰ τὴν Κλεοπάτρα.

— Υπάρχουν καὶ σὲ μᾶς δύο θαυμάσιες εὔκαιριες εἰπε χαμογελώντας μὲ σιγουριὰ δὲ Θεόδοτος. Νὰ σκοτώσουμε τὴν Κλεοπάτρα καὶ...

— Νὰ σκοτώσουμε τὴν Κλεοπάτρα; ἔκανε θορυβημένος δὲ Ἀκίλλας. Μὲ ποιὸν τρόπο;

— Αὐτὸν τὸ ἀναλαμβάνω ἔγώ, εἰπε δὲ Ποτίνος, δὲ ἀρχιευνοῦχος. "Ομως, προχώρησε, Θεόδοτε. Ποιὰ εἰναι ἡ δεύτερη εύκαιρια ποὺ μᾶς παρουσιάζεται γιὰ νὰ ἔξευμενίσουμε τὸν Ιαΐσαρα;

"Ο Θεόδοτος ψιθύρισε κάτι καὶ οἱ φίλοι του γούρλωσαν τὰ μάτια.

— Ναί, μὰ τοὺς Θεοὺς τὸ σχέδιό σου εἰναι περίφημο, ἐπεκρότησε δὲ Ἀκίλλας.

— Λοιπόν, ἀπόψε κιόλας θὰ καταστρώσω τὸ σχέδιο γιὰ τὴν ἀπαγωγὴ καὶ τὴ δολοφονία τῆς Κλεοπάτρας, πῆρε τὸ λόγο δὲ Ποτίνος. "Εσού, Ἀκίλλα, μὲ τὴ δύναμι τοῦ στρατοῦ, νὰ είσαι ἔτοιμος νὰ πνίξῃς κάθε ἔξεγερο τοῦ λαοῦ, δταν αὔριο πληροφορηθῶν τὸ θάνατό της. Ἀλλά, δὲν ἀποφασίσαμε κάτι ἄλλο, πιὸ σοθαρὸ ἀκόμα. Ποιός θὰ βασιλεύσῃ στὴν Αἴγυπτο;

— Ποιός ἄλλος ἀπὸ τὸ νεαρὸν βασιλιά Πτολεμαῖο; εἰπε δὲ Θεόδοτος. Αὔριο, κιόλας, θὰ τὸν παντρέψουμε μὲ τὴ μικρότερη ἀδελφή του, τὴν Ἀρσινόη.

Οἱ τρεῖς ἄνδρες γέλασαν. Γιατὶ ἡξεραν πῶς δταν ἔθγαίνε ἀπὸ τὴ μέση ἡ ἔξυπνη Κλεοπάτρα, οἱ πραγματικοὶ βασιλιάδες τῆς Αἴγυπτου θὰ ἦταν ἔκεινοι...

* * *

Αὐτὸν ἦταν τὸ σχέδιο τοῦ Πότινου. Τὸ πρῶτο μέρος του πέτυχε ἀπόλυτα. Ἡ Κλεοπάτρα, σὲ λίγες ὥρες, πρὶν ξημερώσῃ, θὰ πέθαινε. Σὲ λίγο θὰ πραγματοποιήσουν καὶ τὸ δεύτερο μέρος ποὺ θὰ ἔξευμένιζε περισσότερο τὸν Καίσαρα.

Τὴ στιγμὴ ποὺ δὲ Ποτίνος ἔμπαινε ἀθέατος στὸ παλάτι, ἀπὸ τὴ μικρὴ πόρτα, τὸ τσακάλι οὐρλιάζε γιὰ δεύτερη φορά. "Ο δυνατὸς ἄνδρας τῆς Αἴγυπτου στάθηκε γιὰ λίγο, ἀφουγκράστηκε τὴν κραυγὴ τοῦ ἀγριμοῦ κι' ὑστερα ἔκλεισε τὴν πόρτα. "Εμοιαζε κι' αὐτὸς μ' ἔνα τσακάλι ποὺ ἀντί νὰ λυμαίνεται τὴν ἔρημο, λυμαίνοταν τ' ἀνάκτορα τῶν Πτολεμαίων.

Τὸ πρωτ, δὲ λαὸς θὰ μάθαινε τὴν ἔξαφάνισι τῆς θασιλίσσας. Μὰ αὐτὸν δὲν ἔννοιαζε τὸν Ποτίνο. Κι' ἀν ἀκόμα δὲ λαὸς ζητοῦσε ἔξηγήσεις θ' ἀναλάμβανε νὰ τὸν κατευνάσῃ δὲ στρατὸς τοῦ Ἀκίλλα. "Ἐπειτα... ἡ Αἴγυπτος ἦταν συνηθισμένη ἀπὸ κάτι τέτοια.

Ο θάνατος ἐνὸς μεγάλου

ΕΙΚΟΣΙΚΤΩ Σεπτεμβρίου τοῦ ἔτους 48 π.Χ. Ἡ Ἀλεξάνδρεια θρίσκεται στὸ πόδι. Στὸ λιμάνι τῆς ἔχει ἀράξει ἔνα ρωμαϊκὸ πλοῖο. Εἶναι ἔκεινο ποὺ φέρνει τὸν νικημένο αὐτοκράτορα Πομπήιο, μὲ τὴ γυναίκα του τὴν Κορνηλία, τὸ γυιό του καὶ μερικοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ στρατιῶτες.

Ο βασιλιάς τῆς Αἴγυπτου — παιδί ἀκόμα — μὲ τὴν ἀκολουθία του, μὲ τοὺς Ἱερεῖς καὶ μὲ ἀρκετὸ στρατὸ ἔχει πάρει θέσι κοντά στὸ λιμάνι. Πιὸ πίσω θρίσκενται τὰ πλήθη, ἔτοιμα νὰ παρακολουθήσουν τὴν ἐπιβλητικὴ ὑποδοχὴ ποὺ θὰ γίνη στὸν Πομπήιο. Μαζὶ μὲ τὸν λιγυπτιακὸ στρατὸ ἔχουν παραταχθῆ καὶ οἱ Ρωμαῖοι λεγεωνάριοι, ἔκεινοι ποὺ ἔμειναν μετὰ τὴν εἰσβολὴ τους γιὰ νὰ στηρίξουν στὸ θρόνο τὸν Πτολεμαῖο τὸν 13ο, τὸν πατέρα τῆς Κλεοπάτρας.

Μιὰ μικρὴ θάρκα ἔκεινάει ἀπὸ τὴν ἀποθάρα. Μέσα σ' αὐτὴ θρίσκεται δὲ στρατηγὸς Ἀκίλλας, δὲ Λούτσιο Σεπτίμιο, παλιὸς ἀξιωματικὸς στὸ στρατὸ τοῦ Πομπήιου καὶ πολὺ γνωστός του κι' ἔνας ἄλλος Ρωμαῖος ἀκόμα, δὲ κεντητήριων Σάλβιο.

Η θάρκα πλευρίζει τὸ πλοῖο. Ο Πομπήιος θγαίνει στὴν πλώρη μὲ τὴ γυναίκα του καὶ τὴν ἀκολουθία του. Σὲ δλους προξενεῖ ἐντύπωσι γιατὶ οἱ Αἴγυπτοι ἔστειλαν νὰ παραλάβουν τὸν μεγάλο ξένο τους μὲ μιὰ τόσο μικρὴ θάρκα.

— Χαίρε αὐτοκράτωρ τῶν Ρωμαίων! τὸν χαιρετάει πρῶτος δὲ Σεπτίμιο.

Τὴν ἴδια προσφώνησι κάνει καὶ δὲ Ἀκίλλας στὰ Ἑλληνικά. "Υστερα ζητάει συγγνώμη γιατὶ ἡρθων νὰ τὸν πάρουν μ' αὐτὴ τὴ μικρὴ θάρκα. Τοῦ δικαιολογεῖται πὼς τὰ νερά είναι ξέθαμα καὶ πὼς ὑπάρχουν πολλοὶ θράχοι. "Ομως, ἡ ἀλήθεια εἰναι ἄλλη. Ο Ἀκίλλας, μὲ τὸν Ποτίνο καὶ τὸν Θεόδοτο, ποὺ είχαν καταστρώσει τὸ σχέδιο, διάλεξαν αὐτὴ τὴ μικρὴ θάρκα γιὰ νὰ χωρέσῃ δόσο λιγώτερους Ρωμαίους εἰναι δυνατόν, ἀπὸ τὴν ἀκολουθία τοῦ Πομπήιου.

Η Κορνηλία κάτι υποπτεύεται. Πιάνει ἀπὸ τὸ χέρι τὸν ἄνδρα τῆς καὶ καθὼς ἔκεινος τὴν κυττάζει ἐρωτηματικά, τὸν παρακαλεῖ νὰ μὴν ἀφήσῃ τὸ πλοῖο. Μὰ δὲ Πομπήιος δὲν πιστεύει πὼς διατρέχει κίνδυνο. Στὴν ἀποθάρα ὑπάρχει δὲ βασιλιάς τῆς Αἴγυπτου ἔτοιμος νὰ τὸν υποδεχτῇ, ὑπάρχει πόσος κόσμος. "Ἐπειτα, ποιὰ μεγαλύτερη ἔγγυησι θὰ μποροῦσε νὰ ἔχῃ γιὰ τὴν ἀσφάλειά του τὴ στιγμὴ ποὺ στὴ θάρκα θρίσκεται δὲ Ἀκίλλας, οτρατηγὸς τῆς Αἴγυπτου καὶ δυὸ Ρωμαῖοι ἀξιωματικοί, δικοὶ του συμπολεμιστές:

Ο Πομπήιος εἶχε ἔμπιστοσύνη στὴν ἀφοσίωσί τους. Παρ' ὅλη τὴν πεῖρα του δὲν μποροῦσε νὰ σκεφθῇ πὼς καὶ τὰ αἰσθήματα τῆς ἀφοσιώσεως μεταστρέφονται σὲ ἔχθρα, δται ἀγοραστοῦν μὲ πολὺ χρυσάφι. Αὐτὸν ἀκριβῶς εἶχε κάνει δαιμόνιος Ποτίνος. Εἶχε ἀγορά-

σει μὲ πολὺ χρυσάφι τοὺς δυὸς Ρωμαίους ἀξιωματικούς.

Πρίν ἀπὸ τὸν Πομπήιο κατέθηκαν στὴ θάρκα δύο ἀξιωματικοὶ του, δύο ὑπηρέτες κι' ἔνας ἀπελεύθερος, δὲ Φίλιππος. Τελευταῖος κατέθηκε ὁ Ἱδιος. Κι' ἔτσι ὅπως ἔστρεψε τὸ πρόσωπό του καὶ διάβασε τὴν ἀνησυχία στὰ μάτια τῆς Κορνηλίας, ἀναρρίγησε. Ἀνησυχησε κι' ἔκεινος μὰ τώρα ἥταν ἀργά ν' ἀλλαξῃ τὴν ἀπόφασι του. Θυμήθηκε μόνο καὶ τῆς εἰπε μερικὰ σοφὰ λόγια τοῦ Σοφοκλῆ :

— Κορνηλία, δταν ἔνας ἀνθρωπος μπαίνει στὸ παλάτι τῶν Βασιλιάδων, εἶναι σκλάσθος τους ἔστω κι' ἀν ἀκόμα τὸν ἀφῆσουν ἐλεύθερο.

Τὰ κουπιά κινήθηκαν καὶ ἡ θάρκα ἀρχισε νὰ προχωρῇ πρὸς τὴν ἀκτή. Δὲν μιλοῦσε κανεῖς. Ἡ σιωπὴ θάραινε καὶ τὴν ψυχὴ τοῦ Πομπήιου σὰν ἔνα προαίσθημα κακοῦ. Χιλιάδες μάτια, ἀπὸ τὴν ἀκτή, εἶχαν στραφῆ πανω σ' αὐτὴ τὴν θάρκα.

Σὲ μιὰ στιγμὴ τὴν εἶδαν νὰ φθάνῃ στὴν προκυμαία. Οἱ δυὸς Ρωμαῖαι πήδησαν ἔξω μαζὶ μὲ τὸν Ἀκίλλα καὶ τὸ Φίλιππο. Ὁ τελευταῖος ἀπλωσε τὸ χέρι του νὰ βοηθήσῃ τὸν Πομπήιο νὰ βγῆ. Καὶ τότε... ἔγινε κατὶ ποὺ λίγοι τὸ περίμεναν. Ἀκολούθησε μιὰ τραγικὴ σκηνὴ, ἀπὸ τὶς πιὸ τραγικὲς τῆς Ιστορίας. Οἱ δυὸς Ρωμαῖοι προδότες καὶ ὁ Ἀκίλλας τράβηξαν τὰ σπαθιά τους καὶ ἀρχισαν νὰ κτυποῦν μὲ λύσσα τὸν νικημένο αὐτοκράτορα. Ἔκεινος λύγισε, σκέπασε τὸ κεφάλι του μὲ τὴν τόγκα κι' ἐπεσε, ἀφίνοντας νὰ τοῦ ξεφύγη ἔνας θαθύς στεναγμός.

“Ἐνα ούρλιαχτό φρίκης ἀντήχησε ἀπὸ τὸ πλοῖο. Ἡ Κορνηλία παρακολούθησε τὴ δολοφονία τοῦ ἄνδρα τῆς χωρίς νὰ μπορῇ νὰ τὸν βοηθήσῃ...”

“Ο Σεπτίμιος μὲ μιὰ δυνατὴ σπαθιὰ ἔκοψε πέρα γιὰ πέρα τὸ κεφάλι τοῦ ἀνθρώπου ποὺ, πρὶν λίγο καιρὸ ἥταν ὁ πιὸ δυνατὸς τῆς Ρώμης καὶ ἡ φήμη του εἶχε ἀπλωθῆ σὲ δόλο τὸν κόσμο. Ὁ Ἀκίλλας ἔσκυψε καὶ τὸ σήκωσε. Αὐτὸ τὸ κεφάλι τοῦ ἥταν πολὺ χρήσιμο. Θὰ τὸ ἔδειχναν στὸν Καίσαρα καὶ θὰ κέρδιζαν τὴν εὔνοιά του. Ἡταν θέραιοι πώς ὁ Καίσαρ θὰ χαιρόταν γιὰ τὸ θάνατο τοῦ ἀντίπαλου του.

Μαζὶ μὲ τὸ κεφάλι, ὁ Αἰγύπτιος στρατηγὸς ἔθγαλε ἀπὸ τὸ δάχτυλο τοῦ νεκροῦ καὶ τὸ δάχτυλίδι του μὲ τὴν σφραγίδα ποὺ ἀπεικόνιζε ἔνα δρθιο λιοντάρι νὰ κρατάῃ ἔνα ξίφος. Θὰ τὸ ἔδειχνε καὶ αὐτὸ στὸν Καίσαρα γιὰ νὰ μὴν ὑπῆρχε καμμιὰ ἀμφιθολία πώς τὸ κεφάλι ἀνῆκε, πράγματι, στὸ νεκρὸ Πομπήιο.

Τὰ πλήθη διαλύθηκαν σιωπηλά. Μερικοὶ Ρωμαῖοι στρατιώτες ἔφθασαν μὲ διστακτικὰ θήματα κοντὰ στὸ ἀκέφαλο πτῶμα τοῦ Πομπήιου. Τὸ αἷμα ἔτρεχε ἀκόμα ἀπὸ τὶς κομμένες φλέβες του καὶ πότιζε τὴ γῆ. Ἀπὸ τὴ δόξα τοῦ μεγάλου αὐτοῦ ἄνδρα δὲν εἶχε μείνει παρὰ ἡ φρίκη καὶ τὸ αἷμα...

Στὸ θάθος τῆς θάλασσας ἀπομακρυνόταν

μὲ δλα τὰ πανιάτου ἀνοιχτά, τὸ πλοῖο μὲ τὴ δυστυχισμένη τὴν Κορνηλία...

* * *

“Ο κυρίαρχος τῆς Ρώμης, ὁ Ἰούλιος Καίσαρ, πάτησε τὸ πόδι του στὴν Ἀλεξάνδρεια πέντε μέρες ἀργότερα, στὶς 2 Ὁκτωβρίου. Πρὶν ἀκόμα ἀντικρύση τὴ μαγεία αὐτῆς τῆς ἔξωτικῆς πρωτεύουσας ποὺ οἱ Πτολεμαῖοι τὴν εἶχαν στολίσει μὲ παραμυθένια δμορφιά καὶ μεγαλοπρέπεια, ἀντίκρυσε τὸ κομμένο κεφάλι τοῦ ἀντίπαλου του, τοῦ Πομπήιου, ποὺ τοῦ τὸ πρόσφεραν μὲ χαρὰ καὶ μὲ καμάρι οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ θασιλιᾶ.

Περίμεναν νὰ δοῦν τὸν αὐτοκράτορα τῆς Ρώμης νὰ χαρῇ γιὰ τὸ μακάβριο τέλος τοῦ Πομπήιου. Μὰ ὁ Καίσαρ δὲν ἥταν μικρόψυσος, σὰν καὶ κείνους. “Οσο κι' ἀν πολέμησε τὸν Πομπήιο, ποτέ του δὲν ἐπιθύμησε ἔνα τέτοιο τέλος. “Αν ἡ τύχη τὸ ἔφερε νὰ θρεθοῦν ἀντιμέτωποι δὲν ξεχνοῦσε τὸ μεγαλεῖο του καὶ τὶς ἀρετές του. Ἀντί, λοιπόν, νὰ χαρῇ, διέταξε νὰ πάρουν αὐτὸ τὸ μακάβριο δῶρο ἀπὸ μπρός του, σκέπασε τὰ μάτια του μὲ τὶς παλάμες του κι' ἔκλαψε πικρὰ καὶ ἀπαργόρητα γιὰ ὥρα πολλή...

Τώρα πιά, ποὺ ὁ ἀντίπαλος του δὲν ὑπῆρχε, ὁ Ἰούλιος Καίσαρ θᾶπτετε νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια καὶ νὰ γυρίσῃ στὴ Ρώμη, δπου τὸν περίμεναν οἱ κρατικὲς ὑποθέσεις. Ωστόσο, ἥταν τόση ἡ περιέργειά του νὰ γνωρίσῃ τὴν Ἀλεξάνδρεια, αὐτὴ τὴ μυθικὴ πόλι τῶν Πτολεμαίων, ποὺ ἀποφάσισε νὰ μείνη μερικὲς ἡμέρες. Σὰν μορφωμένος ἀνθρωπος ποὺ ἥταν, εἶχε τόσα καὶ τόσα νὰ δῆ, νὰ παρατηρήσῃ, νὰ θαυμάσῃ, ἀλλὰ καὶ νὰ διδαχθῇ.

“Εκτός, δημως, ἀπὸ τὴν ἀπλῆ περιέργεια, κάτι ἄλλο τὸν κράτησε στὴν Ἀλεξάνδρεια. Ἀποφάσισε νὰ συμφιλιώσῃ τὸ νεαρὸ θασιλιά Πτολεμαῖο μὲ τὴ θασίλισσα, τὴν Κλεοπάτρα. Ἡ διχόνοιά τους ἐμπόδιζε τὸν Αἰγύπτιακὸ σιτοθολώνα νὰ τρέφη τὴ Ρώμη. “Επειτα.. εἶχε ἀκούσει τόσα καὶ τόσα γιὰ τὴν δμορφιά καὶ τὴν ἔξυπνάδα αὐτῆς τῆς νεαρῆς Πτολεμαίας ποὺ ἥθελε νὰ τὴν ίδῃ μὲ κάθε τρόπο.

Νὰ δῆ, ποιά; τὴν Κλεοπάτρα ποὺ ὁ Ποτίνος τὴν εἶχε στείλει στὰ θάθη τῆς θάλασσας; Ναι. Τὴν Κλεοπάτρα ποὺ τὴ νύχτα ἔκεινη τῆς ἀπαγωγῆς τῆς δὲν πέθανε! Μὲ τὴ βοήθεια τοῦ Ἀπολλόδωρου, τοῦ Σικελοῦ ναύτη ποὺ καθόταν στὸ τιμόνι τοῦ πλοίου, κατώρθωσε νὰ σωθῇ! Κατέφυγε στὴν ἔρημο, συγκέντρωσε μερικοὺς πιστοὺς στρατιῶτες τῆς καὶ... δημιούργησε ξαφνικοὺς καὶ ἀπροσδόκητους μπελάδες γιὰ τὸν Ποτίνο... Ἡ χαρὰ του πώς κατάφερε νὰ λυτρωθῇ ἀπὸ τὴ δαιμόνια αὐτὴ γυναίκα πῆγε περίπατο!

Δὲν φοβόταν, θέραια, τὸν μηδαμινὸ στρατὸ τῆς Κλεοπάτρας. Ὁ Ἀκίλλας κρατοῦσε τὴ δύναμι στὰ χέρια του. Τὸ πιὸ ἐπικίνδυνο ἥταν ἀν ἡ δμορφὴ θασίλισσα κατόρθωσε νὰ συναντήσῃ τὸν Καίσαρα. Ὁ ποντηρὸς εύνοος ἤξερε πώς, ἀπὸ μιὰ τέτοια συνάντησι ἡ Κλεοπάτρα θὰ ἔθγαινε κερδισμένη!

“Ἐδωσε, λοιπόν, αὐστηρές διαταγές στὸ

στρατό νά έμποδίσουν μὲ κάθε τρόπο τὴν εἰσιδο τῆς Κλεοπάτρας στὴν Αἴγυπτο. Χιλιάδες ακοποί φύλαγαν ἄγρυπνα τὰ σύνορα. Ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν θάλασσα εἶχε τὸ νοῦ του, ὁ Ποτίνος. Γιὰ καθε, δέ, ἐνδεχόμενο, διέταξε νὰ μήν ἐνογλήσῃ κανεὶς τὸν αὐτοκράτορα ποὺ τὸν φιλοξενοῦσε ὁ μικρὸς θασιλιᾶς στὸν ἀνάκτορά του.

Τώρα πιά, ὁ Ποτίνος καὶ οἱ φίλοι του, ἡσυχασσαν ἀρκετά. Κι' ὅταν μὲ τὸ καλὸν ἔφευγε ὁ Καῖσαρ, θάθρισκαν τρόπο νὰ τελειώσουν μιὰ γιὰ πάντα μ' αὐτὴ τὴν σατανικὴ γυναικά ποὺ κατάφερε νὰ σωθῇ καὶ νὰ σηκώσῃ κεφάλι. "Οχι, ὁ Ποτίνος δὲν θὰ ἔκανε λάθος, τὴν δεύτερη φορά. Θὰ παρακολουθοῦσε μὲ τὰ ἴδια του τὰ μάτια τὸ θάνατο της ώστε νὰ μὴ μπορέσῃ νὰ τοῦ ξεφύγη... Τὸ πάθημα τῆς πρώτης ἀπιγωγῆς — τῆς πρώτης ἀποτυχίας — τοῦ ἔγινε μάθημα.

Εἶχε γείρει πρός τὴν δύσι τὸ ἥλιος ὅταν ἔνας Σικελός, μὲ ἀδλητικὸ παράστημα, ἔφθασε στὴν πύλη τοῦ παλατιοῦ τῶν Πτολεμαίων, φορτωμένος μ' ἔνα χοντρό, διπλωμένο χαλί. Ὁ Ρωμαῖος στρατιώτης τὸν σταμάτησε.

— Θέλω νὰ δῶ τὸν αὐτοκράτορα, τὸν παρακάλεσε ὁ Σικελός, ποὺ δὲν ἦταν ἄλλος ἀπὸ τὸν Ἀπολλόδωρο, ποὺ βοήθησε τὴν Κλεοπάτρα νὰ διαφύγῃ τὸ θάνατο καὶ ποὺ εἶχε γίνει ἔνας ἀπὸ τοὺς πιὸ ἔμπιστους ἀνθρώπους τῆς.

— Τὶ τὸν θέλεις τὸν αὐτοκράτορα; τὸν ρωτησε φιλύποπτος ὁ λεγεωνάριος.

— Νὰ τοῦ δωρίσω αὐτὸν τὸ πολύτιμο χαλί.

— Μπορεῖς νὰ τὸ ἀφήσῃς, μαζί μὲ τὸν θάνατο καὶ νὰ εἰσαι τέθαιος πὼς ὁ αὐτοκράτορας θὰ ἐκτιμήσῃ τὴν χειρονομία σου.

— Ν' ἀφήσω τὸ χαλί χωρίς νὰ τὸν δῶ; Χωρίς νὰ θαυμάσω τὸν ἀετό τῆς Ρώμης, τὸν πιὸ γενναῖο καὶ πιὸ σοφό ἀπὸ τοὺς αὐτοκράτορές της; Αὐτὴ εἶναι ἡ μεγαλύτερη ἐπιθυμία τοῦ φτωχοῦ Ἀπολλόδωρου, ἀπὸ τὴν Σικελία. Μὴ μοῦ τὴν στερῆς.

Μὲ τὰ πολλά, ὁ στρατιώτης ὑποχώρησε καὶ τὸν ἀφῆσε νὰ περάσῃ. Ὅποχώρησαν ὁ ἔνας μετὰ τὸν ἄλλο δλοὶ οἱ φρουροί, οἱ ἀξιωματικοί καὶ οἱ ὑπηρέτες. Καὶ στὸ τέλος, ὁ Ἀπολλόδωρος κατάφερε νὰ φάσῃ μπροστά στὸν Καῖσαρα.

'Ακούμπησε δόσο πιὸ μαλακά μποροῦσε τὸ χαλί στὰ πόδια του, ὑποκλίθηκε μὲ σεθασμὸ κι' ὅστερα γονάτισε κι' ἀρχισε νὰ τὸ ξεδιπλώνη.

Ο Καῖσαρ τὸν παρακολουθοῦσε μ' ἔνα συγκαταθατικὸ χαμόγελο. Ἡ ἀκολουθία του εἶχε παραμερίσει καὶ προσπαθοῦσε νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἀξία τοῦ χαλιοῦ. Δὲν ἦταν καὶ τόσο σπουδαῖο.

Ξαφνικά, γούρλωσαν δλοὶ τὰ μάτια τους ἀπὸ ἔκπληξη καὶ περισσότερο ὁ Καῖσαρ. Μέσα ἀπὸ τὸ χαλί, καθὼς ξεδιπλώθηκε ώς τὸ τέλος, ἔκανε τὴν ἐμφάνισί της μιὰ νεράϊδα! Τὶ ἄλλο μποροῦσε νὰ ἦταν αὐτὴ ἡ δμορφη κατάγυμνη γυναικά μὲ τὰ μαύρα μαλλιά, μὲ τὰ πλούσια στήθη, μὲ τὸ γλυκό πρόσωπο, τὰ γελαστὰ χείλη καὶ τὰ μεγάλα μάτια; Ἀπὸ κανενὸς δὲν πέρασε ἡ σκέψη πὼς αὐτὴ θὰ μπο-

ροῦσε νὰ ἦταν ἡ Κλεοπάτρα...

Καὶ νὰ ποὺ ἡ γυμνὴ νεράϊδα σήκωσε τὴν δικρη τοῦ χαλιοῦ, σκεπάστηκε δόσο μποροῦσε κι' ὅστερα ὑποκλίθηκε μπροστά στὸν κατάπληκτο καὶ ἄφωνο Καίσαρα λέγοντάς του:

— Εἶδατε, Καίσαρ, μὲ τί τρόπο ἀνάγκασαν τὴν θασιλισσα τῆς Αἴγυπτου οἱ ἔχθροι της, νὰ παρουσιασθῆ μπροστά σ' ἔναν αὐτοκράτορα;

‘Ο Ποτίνος, ποὺ ἔγινε θεατὴς αὐτῆς τῆς ἀπίθανης ἐπισκέψεως βιάστηκε νὰ βγῆ ἀπὸ τὸ δωμάτιο. “Εξυπνος καθὼς ἦταν ἔξερε πὼς ἡ Κλεοπάτρα θὰ πετύχαινε τὸ σκοπό της. Νὰ κερδίσῃ τὴν συμπάθεια καὶ τὴν ὑποστήριξι τοῦ Ρωμαίου αὐτοκράτορα. Μπορεῖ, ἡ Κλεοπάτρα, νὰ εἶχε βοηθήση τὸν ἀντίπαλο του, τὸν Πομπήιο, στὴ σκληρὴ ἀναμέτρησι τους. Μὰ τὸ παράπτωμά της αὐτὸν μποροῦσε εὔκολα νὰ τὸ ξεχάσῃ ὁ Καῖσαρ. Δὲν κρατάει κανεὶς γιά πολύ, μίσος, δόσο λαχυρός κι' ἀν εἰναι, μπροστά σὲ μιὰ ωραία γυναικά. Σὲ μιὰ ἔξυπνη θασιλισσα σὰν τὴν Κλεοπάτρα ποὺ τὴν δμορφιά της τὴν ἔπαιξε σὰν ἀτοῦ. Εἶχε τόσες καὶ τόσες φορές κερδίσει μ' αὐτό τὸ χαρτί...

Κέρδισε καὶ τώρα. ‘Ο Ποτίνος δὲν ἔπεσε ἔξω. “Ο Καῖσαρ, ἐκτὸς ἀπὸ αὐτοκράτορας, ἀπὸ στρατηγὸς καὶ σοφός, ἦταν καὶ ἄνδρας. “Ενας ἄνδρας, μάλιστα, ποὺ εἶχε τὴν φήμη τοῦ κατακτητῆ στὶς γυναικεῖες καρδιές καὶ ποὺ οἱ Ρωμαῖοι πού τὸν ἔξεραν καλά, ἔλεγαν γι' αὐτόν: «Φίλοι μου, ἔρχεται ὁ Καῖσαρ! Κρύψτε γρήγορα τίς γυναικεῖς σᾶς».

‘Η φήμη τῆς Κλεοπάτρας εἶχε ξυπνήσει τὴν περιέργεια καὶ τὴν ἐπιθυμία του νὰ τὴν γνωρίσῃ. Τὴν βρήκε πιὸ δμορφη ἀπ' δόσο τοῦ τὴν εἶχαν περιγράψει. Τὰ μάτια της ἦταν ἔνα θεῖο δῶρο καὶ τὰ βλέμματά της πυρπόλησαν τὴν καρδιά του χωρίς μεγάλη δυσκολία. “Εντύπωσι τοῦ προξένησε ἡ φωνή της, ἡ σίγουρη ἀλλὰ καὶ τόσο γυναικεία, τόσο χαδιάρα, πού ἀγγιζε τὴν ψυχή του. “Εδιωξε τὴν ἀκολουθία του κι' ἔμεινε μόνος μαζί της.

“Ολοι ἔκαναν τὴν ὑπόθεσι πὼς ὁ Καῖσαρ ἔμεινε μόνος μὲ τὴν θασιλισσα τῆς Αἴγυπτου. Μόνο ὁ Ποτίνος κατάλαβε πὼς ὁ αὐτοκράτωρ τῶν Ρωμαίων ἔμεινε μόνος μὲ μιὰ γυναικά. Μὲ μιὰ ἐπικίνδυνη γυναικά πού εἶχε στὴ διάθεσί της δλα τὰ δπλα νὰ τὸν αἰχμαλωτίσῃ. Καὶ δὲν εἶχε πιὰ καμμιά ἀμφιθολία πὼς ἔχασε τὸ παιχνίδι. “Η τύχη εἶχε πάρει τὸ μέρος τῆς δμορφῆς Πτολεμαίας.

‘Εκεῖνο τὸ βράδυ; ἡ ιστορία ἄνοιξε ἔνα καινούργιο βιβλίο. ‘Απὸ τὴν συνάντησι τοῦ Ρωμαίου αὐτοκράτορα καὶ τῆς θασιλισσας τῆς Αἴγυπτου, θὰ εὑρισκε θέματα γιὰ νὰ γεμίση πολλές σελίδες.

Οι δυὸ πρωταγωνιστὲς τῆς ιστορίας δὲν θυγήκαν ἀπὸ τὸ θασιλικὸ δωμάτιο κείνο τὸ βράδυ. Οι ὥρες πού πέρασαν μαζί τους ἔδωσαν νὰ καταλάβουν πὼς εἶναι πλασμένοι δένας γιὰ τὸν ἄλλο. Μέσα ἀπὸ τὴν ἔχθρα τους πήδησε ἔνας φλογερός ἔρωτας πού καμμιά λογική δὲν μποροῦσε νὰ ἔμποδίσῃ...

Τὸ πρωῖ, ἡ πρώτη ἐπιθυμία τοῦ Καίσαρα ἦταν νὰ δοθηγήσουν μπροστά του τὸ νεαρό θασιλιά τῆς Αἴγυπτου καὶ σύζυγο τῆς Κλεοπάτρας, τὸν Πτολεμαῖο τὸν 14ο.

"Έρωτες και φιλοδοξίες

Ο ΝΕΑΡΟΣ Πτολεμαίος παρουσιάστηκε μπροστά στό ξνοχό ζευγάρι ἀποφασι- ούμενος νά μή σκύψῃ τό κεφάλι. Ο Ποτίνος πρόλαβε καί τόν δασκάλεψε πώς νά φερθῇ.

Η Κλεοπάτρα καθόταν στό πλάι του ή- σαρα. "Ελαμπε δλόκληρη ἀπό χαρά καί δὲν προσπαθοῦσε νά κρύψῃ τόν καινούργιο δε- σμό της με τόν αὐτοκράτορα. Ο Πτολεμαίος τῆς ἔρριξε ένα θλέμμα γεμάτο μίσος μαί δὲν φάνηκε νά ένοχληται ἀπό τήν ἔχθρική υμπε- ριφορά τοῦ ἄνδρα της καί ἀδελφοῦ της.

Ο Καίσαρ προσπάθησε νά τόν πείση πώς ἐπρεπε νά συμφιλιωθῇ με τήν Κλεοπάτρα «γιά τό καλό τοῦ θρόνου τους καί τῆς Αίγυπτου». Τοῦ ύποσχέθηκε πώς θά είχε ἀμέριστη τή θο- θεια καί τήν ήθική ύποστήριξι τῆς Ρώμης.

Ο Πτολεμαίος δχι μόνο ἀρνήθηκε μαί ἔ- κανε κάτι πού ούτε νά τό φαντασθῇ δὲν θά μποροῦσε δ πανίχυρος αὐτοκράτορας τῆς Ρώμης. Γύρισε προσβλητικά τά νῶτα του καί θυγῆκε στό δρόμο. Έκεΐ τόν περίμενε ένα πλή- θος κόσμου καί ἀρκετοί στρατιώτες, διδηγημέ- νοι δλοι τους ἀπό τόν φαντασμένο Ποτίνο.

— Λαέ τῆς Αίγυπτου!, φώναξε ο Πτολε- μαίος με δλη του τή δύναμι, ένω ταυτόχρονα ἔθγαζε τό χρυσό στέμμα ἀπό τό κεφάλι του καί τό πετούσε στή λάσπη. Νά σε ποιόν δωρί- ζει ή Κλεοπάτρα τό στέμμα τῶν θασιλέων σου!

Μιά κραυγή ἀποδοκιμασίας ξεσηκώθηκε ἀπ' δλα τά στόματα καί ή ήχω της οκέπασε τήν Ἀλεξάνδρεια. Ο Ποτίνος θεώρησε κατάλ- ληλη τή στιγμή νά φανατίση περισσότερο τόν λαό κατηγορώντας ἀνοιχτά, τώρα, τήν Κλεο- πάτρα πού πρόδωσε τά συμφέροντά του καί κοιμήθηκε μ' ένα Ρωμαίο!

Η ἀντίδρασι τοῦ πλήθους ήταν ἀμεση. Ήι στρατιώτες πού είχαν πάρει μέρος στήν ἀπο- δοκιμασία τόλμησαν νά κυκλώσουν τό παλά- τι, νά ἐπιτεθοῦν καί νά συλλάθουν τήν Κλεο- πάτρα. Κι' ίσως νά τό κατόρθωνται αύτό καί μαζί με τήν Κλεοπάτρα νά δοκίμαζε ἀσχημες ἔκπλήξεις καί ή Ρώμη, γιατί τό μίσος τοῦ λαοῦ τῆς Αίγυπτου θά χτυποῦσε καί τόν ίδιο τόν Καίσαρα. Μά δ ἔξυπνος αὐτοκράτωρ με τίς λίγες δυνάμεις πού διέθετε, δταν είδε τόν τρομερό κίνδυνο, κατάφερε νά αίχμαλωτίση τόν Πτολεμαίο πρίν ἀκόμα προλάβη ν' ἀπομα-

γη ἀπό τήν πόρτα τοῦ παλατιοῦ. Μέ αι- λητικούς, τώρα, τό θασιλιά, ἀνάγκασε τούς πολιορκητές, υστερα ἀπό τή σύστοι τοῦ Ποτίνου νά διαλυθοῦν καί ἐπέθαλε τούς δρους του. Συνεκάλεσε ἀμέσως τή μεγάλη Συνέ- λευσι τῶν ἀρχόγυτων τῆς Αίγυπτου καί τούς διάθασε τή διαθήκη τοῦ Πτολεμαίου τοῦ 13ου τοῦ Αύλητη, δ ὅποιος ἀφίνε τό θρόνο του στήν Κλεοπάτρα.

— Μέ ποιό δικαίωμα, λοιπόν, ἀρνεῖσθε στήν Κλεοπάτρα τό δικαίωμα τοῦ θρόνου; τούς φώναξε ο Καίσαρ.

Κανείς ἀπό τούς ἀρχοντες δὲν θρήκε τό

θάρρος νά μιλήσῃ. "Ετσι, ο Καίσαρ ἐπέθα- λε τή θέλησι του. "Εστεψε ξανά τήν Κλεοπά- τρα βασιλισσα καί γιά νά κατευνάσῃ τά πνεύματα, δήλωσε πώς χαρίζει τό νησί τῆς Κύπρου, πού τό είχε ο Κάτων προσαρτίσει στή Ρώμη, στό Βασίλειο τῆς Αίγυπτου.

Τά πνεύματα ήρεμησαν. Μέ καινούργια δύναμι, τώρα, η Κλεοπάτρα, ἀποφάσισε νά γιορτάσῃ τό γεγονός τῆς στέψεώς της. "Η- θελε νά προσφέρη στόν Καίσαρα ένα θέαμα καί μιά διασκέδασι πού ούτε νά τήν φαντα- σθῇ δὲν θά μποροῦσε ή ισχυρή Ρώμη.

— Βάλτε τά δυνατά σας, είπε στούς ἀν- θρώπους της καί στίς σκλάβες τοῦ παλατιοῦ. "Η γιορτή πρέπει νά μοιάζῃ με παραμύθι. Νά θαμπώσουμε με τά πλούτη, με τά φαγη- τά, με τή μουσική καί με δ.τι άλλο μποροῦ- με τόν μεγάλο μχς ξένο.

Κι' έτσι έγινε. "Ενας ποιητής τῆς ἐποχῆς δ Λουκιανός, ξγραψε πώς ή τραπέζαρια δπου δόθηκε τό γεῦμα έμοιαζε με ναδ. "Η δροφή ήταν στολισμένη με χρυσάφι καί με πολύτι- μες τέτρες καί λαμποκοπούσε φαντασμαγο- ρικά στό φῶς τῶν λαμπάδων πού κρατοῦ- σαν, τοποθετημένοι στίς γωνίες, μερικοί σκλάβοι. Οι τοίχοι ήταν ντυμένοι με καθαρό μάρμαρο καί με έλεφαντοστούν. Οι κολώνες με άχατη καί τό δάπεδο με δνυχα.

Τά φαγητά, σερβίρονταν ἀπό μιά στρα- τιά σκλάβων κάθε φυλῆς. Μερικοί ἀπό αύ- τούς είχαν μαλλιά κατάμαυρα σάν τή χει- μωνιάτικη νύχτα καί άλλοι τόσο ξανθά πού έμοιαζαν με διαφανή καί πού τόσο ένδιαφέ- ρον προκάλεσαν στόν Καίσαρα πού δὲν ἀν- τεξε στόν πειρασμό καί θέλησε νά τ' ἀγγί- ξη!

— Τέτοια μαλλιά δὲν έχω δῆ ούτε καί στούς Γερμανούς!, είπε με έκπληξη καί θαυ- μασμό στήν Κλεοπάτρα.

Καθόταν δίπλα του, ἀνάμεσα σ' αύτόν καί στόν Πτολεμαίο. "Ηταν ντυμένη με με- γαλοπρέπεια καί τά κοσμήματα πού στόλι- ζαν τό λαιμό καί τά μαλλιά της είχαν μυθι- κή ἀξία! "Άλλα, περισσότερη ἀξία καί ἀπό τά κοσμήματά της ἀκόμα, είχε τό κατάλευκο στήθος της πού ἀρκετή ἀπό τήν ἐπιφάνειά του τήν είχε ἀφήσει έξω ἀπό τό φόρεμά της.

Τά τραπέζια ήταν ἀπό συμπαγές έλεφα- ντοστούν. Τά πιάτα καί τά άλλα ἀντικείμενα ἀπό καθαρό χρυσάφι. "Η ποικιλία τῶν φα- γητῶν δὲν περιγράφεται. "Ο,τι μποροῦσε νά προσφέρη ή πλούσια γή τῆς Αίγυπτου, δ Νεῖλος καί ή θάλασσα, θρισκόταν πάνω στό τραπέζι. Τά μεγάλα χρυσά ποτήρια γέμιζαν καί ἀδειαζαν ἀπό τά φημισμένα κρασιά τῆς Κύπρου, τῆς Μικρᾶς Ασίας καί τῆς Ελλά- δας. Οι καλεσμένοι φορούσαν κορδέλλες στολισμένες με φρέσκα μυρωμένα τριαντά- φυλλα.

Ο Καίσαρ χάρηκε με τήν ψυχή του αύ- τόν τόν πλούτο καί τή μεγαλοπρέπεια πού μάνο ή Ἀλεξάνδρεια μποροῦσε νά τοῦ προ- φέρη, μά περισσότερο χάρηκε τή συντροφιά τῆς νεαρῆς θασιλισσας. "Ωστόσο, δὲν ήταν κούτος ώστε νά πιστεύῃ πώς αύτό τό τρα- πέζι είχε τή δύναμη νά συμφιλιώσῃ τά δύο

ἀδελφια. Καταλάθανε πώς ὁ Πτολεμαῖος ὑποκρινόταν καὶ πῶς ἡ ἀνάγκη τῶν πραγμάτων τὸν ἔκανε νὰ δεχθῇ τὴν συμφιλίωσι καὶ τὴν ὑποταγή.

Καὶ δὲ εἶχε ἄδικο, ὁ Καῖσαρ. Ὁ Ποτίνος δούλευε ἀκουραστα ἐναντίον τῆς Κλεοπάτρας ἀλλὰ καὶ αὐτοῦ τοῦ ἴδιου, ὑποδαυλίζοντας τὸ μῆσος τοῦ λαοῦ τῆς Αἰγύπτου. Καὶ, ὅταν θεώρησε κατάλληλη τὴν στιγμή ἀποφάσισε νὰ ἐπιτεθῇ.

Ήταν τόσο τὸ θράσος του ποὺ παρουσιάσθηκε μπροστά στὸν ἴδιο τὸν Καῖσαρα καὶ τοῦ ζῆτησε νὰ φύγῃ ἀμέσως ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο καὶ νὰ πάῃ ὅπουδήποτε ἀλλοῦ ἥθελε, λέγοντάς του πώς εἶχε τὴ δύναμι καὶ τὴν ικανότητα νὰ διευθύνῃ ἡ ἴδια τίς τύχες τῆς.

— Δὲν ζῆτησα κανενὸς τὴν συμβουλὴν τοῦ θὰ κάνω, ήταν ἡ περήφανη ἀπάντησι τοῦ Καῖσαρα.

Ὁ Ποτίνος εἶδοποίησε ἀμέσως τὸν Ἀκίλλα, ποὺ θρισκόταν ἔξω ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια, νὰ ἐπιτεθῇ ἐναντίον τῆς πρωτεύουσας λεγοντάς του πώς ήταν ἡ πιό κατάλληλη εὔκαιρια τώρα ποὺ στὴν Αἴγυπτο ὑπῆρχαν λίγες δυνάμεις ἀπὸ τὸ στρατὸ τοῦ Καῖσαρα.

Ὁ Ἀκίλλας ἀρχισε τὴν ἐπίθεσί του. Ὁ Καῖσαρ, πρὶν ἔρθη σὲ σύγκρουσι μαζὶ τοῦ, ἐστείλε δυὸς ἀξιωματικοὺς του νὰ τὸν συνατήσουν καὶ νὰ προσπαθήσουν νὰ τὸν μεταπείσουν. Μὰ δὲ Ἀκίλλας ὅχι μόνο δὲν σταμάτησε τὴν πορεία του ἐναντίον τῆς Ἀλεξάνδρειας ἀλλὰ καὶ σκότωσε τοὺς δυὸς Ρωμαίους ἀγγελιαφόρους. Τώρα πιὰ δὲ Καῖσαρ θέλοντας καὶ μὴ δέχτηκε τὸν πόλεμο.

Τρεῖς μῆνες δραματικοὺς πέρασε δὲ Καῖσαρ στὴν Ἀλεξάνδρεια. Ζήτησε ἐνισχύσεις ἀπὸ τὴν Ρώμη μὰς ὥσπου νάρθουν ἡ κατάστασι δὲν ήταν καθόλου εὔχαριστη γιὰ τὸν λιγοστὸ στρατὸ του, γιὰ τὸν ἴδιο καὶ τὴν Κλεοπάτρα. Ὁ Ἀκίλλας τοὺς εἶχε σχεδόν πολιορκήσει μέσα στὸ παλάτι. Κατάφερε νὰ κυριεύσῃ τὸ ὑδραγωγεῖο καὶ τοὺς στέρησε ώς καὶ αὐτὸ τὸ νερό. Ἀναγκάζονταν νὰ παίρνουν νερό ἀπὸ τὴ θάλασσα, νὰ τὸ θράζουν καὶ νὰ πίνουν τίς λιγοστές σταγόνες τοῦ ἀτμοῦ του.

“Ομως, ἡ τύχη δὲν ἀργησε νὰ ἔρθη μὲ τὸ μέρος τοῦ Καῖσαρα. Καὶ νὰ πῶς ἔγινε. Ὁ Γανυμήδης, παιδαγωγὸς τῆς μικρότερης ἀδελφῆς τῆς Κλεοπάτρας, τῆς Ἀρσινόης ποὺ μέ τὴν κήρυξι τοῦ πολέμου θρισκόταν μαζὶ τῆς ἔξω ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια, κατέφυγε στὸ στρατὸ τοῦ Ἀκίλλα. Ἀνακήρυξαν βασιλισσα τῆς Αἴγυπτου τὴν Ἀρσινόη μὰς σὲ μιὰ διαφωνία τους, δὲ Γανυμήδης σκότωσε τὸν Ἀκίλλα. Ἀπὸ τὴ στιγμὴ ἐκείνη, ὁ στρατὸς τῆς Αἴγυπτου χάνοντας τὸν ἥγετη του ἔχασε καὶ τὸ ἥθικό του. Κι’ δὲν σὲ λίγο ἔφθασαν τὰ πλοῖα μὲ τὴ θοήθεια ποὺ ζῆτησε δὲ Καῖσαρ, διαλύθηκε κακὴν κακῶς.

Ὁ Γανυμήδης σκοτώθηκε στὴ μάχη ἐνῶ ὁ Ποτίνος μὲ τὸν Πτολεμαῖο τὸν 14ο ποὺ δὲ Καῖσαρ τὸν εἶχε διώξει ἀπὸ τὸ παλάτι ἀμέσως μετὰ τὴν κήρυξι τοῦ πολέμου, καὶ μερικοὺς ἄλλους, μπῆκαν σὲ μιὰ θάρκα γιὰ νὰ ξεφύ-

γουν ἀπὸ τὴ θάλασσα. Ἡ θάρκα, ὅμως, ἀναποδογύρισε καὶ πνίγηκαν δλοὶ τους.

“Οσο γιὰ τὴν Ἀρσινόη, τὴν ἄτυχη θασίλισσα, δὲ Καῖσαρ τὴ συνέλαθε αἰχμάλωτη καὶ, ἀλυσοδεμένη τὴν ἐστείλε στὴ Ρώμη. Τοῦ χρειαζόταν σάν ἔνας ζωντανὸς μάρτυρας τῶν θριάμβων του...

Ἡ Κλεοπάτρα ἔπλεε, τώρα, σὲ πελάγη εὔτυχίας. Οἱ ἀντίπαλοὶ τῆς είχαν φύγει ἀπὸ τὴ μέση καὶ δοι ἀπόμειναν ἀνέλαθε νὰ τοὺς ἔξαφανίσῃ ἀπὸ τὸ πρόσωπο τῆς γῆς. Ἡ θοήθεια τοῦ Καῖσαρα τῆς ήταν πολύτιμη. Κανεὶς δὲν θὰ μπορούσε νὰ τὴν ἐνοχλήσῃ πιά, στὸ θρόνο τῆς.

Μὰ δὲν ήταν αὐτὴ ἡ φιλοδοξία τῆς Κλεοπάτρας. Δὲν τῆς ἀρκούσε ὁ θρόνος τῆς Αἴγυπτου. Ἡταν πολὺ μικρός. Δὲν ξεχνοῦσε πώς λίγο πιὸ πέρα ἀπὸ τὸ παλάτι θρισκόταν δὲ τάφος τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου. Τοῦ “Ἐλληνα ποὺ ξεκίνησε ἀπὸ τὴ Μακεδονία κι’ ἔφθασε ώς τὶς Ἰνδίες, τὴν ἄκρη τοῦ κόσμου. Δὲν ξεχνοῦσε πώς καταγόταν καὶ κείη ἀπὸ τὸν Πτολεμαῖο, ἔναν ἀπὸ τοὺς στρατηγοὺς καὶ τοὺς διαδόχους τοῦ Ἀλεξάνδρου. Ποτισμένη μὲ τὴ φιλοδοξία τῆς φυλῆς της, κύτταζε πολὺ μακριά.... Στὸ πλάι τῆς θρισκόταν ἔνας τρομερά δυνατός ἄνδρας — ὁ δυνατώτερος τοῦ κόσμου — ποὺ τὴν ἀγαποῦσε τρελλά καὶ ποὺ ἡ δύναμη του ήταν καὶ δική της. Αὐτὸν τὸν ἄνδρα θὰ χρησιμοποιοῦσε γιὰ νὰ πραγματοποιήσῃ τὰ σχέδιά της. Τὸ μεγαλύτερο δινειρό της ήταν νὰ φέρῃ τὴ δύναμι τῆς Ρώμης στὴν Ἀλεξάνδρεια. Κερδίζοντας τὸν Καῖσαρα θὰ κέφδιζε σιγά - σιγά καὶ τὴ Ρώμη.

“Οσο περνοῦσαν οἱ μέρες τόσο πιὸ πολὺ δενόταν μαζὶ τῆς ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Ρώμης. Κι’ δὲν τοῦ ἀνήγγειλε πώς στὰ σπλάχνα τῆς ἔφερνε ἔνα δικό του παιδί. — Ενα παιδί ποὺ δὲν μπόρεσε καμμιά ἀπὸ τὶς γυναίκες του νὰ τοῦ χαρίσῃ ώς τώρα — δὲ Καῖσαρ ξετρελλάθηκε ἀπὸ τὴ χαρά του.

Γιὰ τὰ προσχήματα τὴν πάντρεψε μὲ τὸν πιὸ μικρὸ ἀδελφὸ τῆς — ποὺ ήταν τότε δέκα χρονῶν — ποὺ δινομάστηκε Πτολεμαῖος ὁ 15ος μὰς δλοὶ ἡξεραν πώς δὲ Κλεοπάτρα ήταν δική του γυναίκα.

“Ο πόλεμος τελείωσε καὶ θάπτεπε, τώρα πιά, νὰ ἐπιστρέψῃ στὴ Ρώμη. Μὰ ἡ γοητεία τῆς Κλεοπάτρας τὸν κρατοῦσε αἰχμάλωτο στὴν Ἀλεξάνδρεια. Γιατί ἡ Κλεοπάτρα δὲν ήταν, ἀπλῶς ὅμορφη γυναίκα. Ἡ ὅμορφιά γίνεται ἀσχήμια ἀπὸ τὴ συνήθεια. Ἡταν καὶ Εξυπνη. Μποροῦσε νὰ συζητήσῃ μαζὶ της καὶ δὲ πιὸ σοφὸς ἄνδρας, χωρίς νὰ τὴ θαρεθῇ. Μὰ ἐκεῖνο ποὺ σκλάβωνε περισσότερο τὸν Καῖσαρα ήταν ἡ ἐρωτική της τέχνη, ποὺ κάνει μιὰ γυναίκα νὰ φαίνεται διαρκῶς νέα κι’ ἐπιθυμητή.

Ποιός ξέρει πόσον καιρὸ θὰ ἔμενε μαζὶ της δὲν δὲν τοῦ ἔρχονταν ἀσχήμα νέα ἀπὸ τὴ Ρώμη. Ἡ γερουσία εἶχε δυσανασχετήσει ἔξι αἵτιας τῆς μεγάλης ἀπουσίας του. Ὁ Κικέρων τὸν κεραυνοθολεύσε στὶς συνεδριάσεις της πώς τάχα παραμελοῦσε τὰ καθήκοντα τῆς αὐτοκρατορίας ἔξι αἵτιας μιᾶς ὅμορφης



καί πονηρῆς βασιλισσας. Οἱ γυιοὶ τοῦ Πομπήιου, πάλι, σήκωσαν κεφάλι στὴν Ἰσπανία, πῆραν μὲ τὸ μέρος τους ἀρκετοὺς στρατιῶτες καὶ ἀποφάσισαν νὰ ἐκδικηθοῦν τὸ θάνατο τοῦ πατέρα τους.

"Ολα αὐτὰ ἀνάγκασαν τὸν αὐτοκράτορα ν' ἀποφασίσῃ νὰ φύγῃ. Ἡ Κλεοπάτρα κατάλαβε πώς δὲν μποροῦσε νὰ τὸν κρατήσῃ πιά. "Ἐπειπε νὰ κάνῃ μιὰ ὑποχώρησι, γιὰ τὸ καλό της. "Οσο πιὸ πολὺ ἔξαγριώνονταν τὰ πνεύματα στὴ Ρώμη αὐτὸ θὰ ἥταν εἰς βάρος της.

Πρὶν φύγη, δημως, δ ἀγαπημένος της, τὸν προσκάλεσε σ' ἕνα ταξίδι γιὰ νὰ γνωρίσῃ δῆλη τὴν Αἴγυπτο. "Ἐνα ταξίδι μὲ πλοῖο, στὸ Νεῖλο, ποὺ κράτησε δχτὼ δλόκληρες ἑθδομάδες ικαὶ ποὺ ἔμοιαζε μὲ δνειρο. Τὸ πλοῖο εἶχε διαρρυθμιστῆ σὲ μιὰ ἔρωτικὴ φωλιά. Τὸ ἔρωτευμένο ζευγάρι δὲν τὸ πείραζε κανεῖς. Στὰ ἔρωτικὰ τους δημως, διαλείμματα, οἱ καλύτεροι σοφοὶ τῆς Αἴγυπτου ἀναλάμβαναν νὰ κατατοπίσουν τὸν Καίσαρα σὲ δποιοδήποτε θέμα καὶ νὰ λύσουν τίς ἀπόριες του.

Ξεκίνησαν ἀπὸ τὴ Ναύκρατο, τὴν πρώτη Ἑλληνικὴ πόλι, χτισμένη στὸ Δέλτα τοῦ Νείλου, πέρασαν ἀπὸ τὴ Μέμφιδα δπου φυλαγόταν δ ἱερὸς βοῦς, ἀπὸ τὴν Πτολεμαΐδα, κέντρο τοῦ ἐμπορίου, τὴ Θήβα, πόλι τῶν μαυσωλείων καὶ τῶν μυστηρίων τῆς Ὀσίριδος.

Ἐκεῖνο, δημως, ποὺ ἐντυπωσίασε περισσότερο τὸν αὐτοκράτορα τῆς Ρώμης ἥταν τὸ θαύμα τῶν πυραμίδων, τίς δποιες κύτταζε ἐκστατικός, δρες δλόκληρες.

Αὐτὸ τὸ ταξίδι χάραξε πιὸ πολὺ στὴν καρδιὰ του τὴ μορφὴ τῆς Κλεοπάτρας. "Ἐφυγε ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο στὶς 10 Ἰουνίου, ἀφοῦ ὑποσχέθηκε στὴν ἀγαπημένη του πώς θὰ τὴν ἔθλεπε πολὺ σύντομα. Τὴ βεβαίωσε πώς ἡ παραμονὴ του στὴν Αἴγυπτο ἔμοιαζε περισσότερο μὲ δνειρο. "Ο ἡλικιωμένος Καίσαρ ποὺ κρατοῦσε στὰ στιθαρὰ χέρια του τίς τύχες τοῦ κόσμου, ἔφυγε ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια δχι σὰν αὐτοκράτορας δλλὰ σὰν σκλάβος. Σκλάβος μιᾶς γυναικας. Τῆς Κλεοπάτρας.

Δεκατρεῖς μέρες ἀργότερα γεννήθηκε δ γυιός του, ἔνα μῆνα νωρίτερα ἀπ' δ, τι ἐπρεπε. "Ωστόσο ἔζησε. Κι' ἔμεινε στὴν ιστορία μὲ τὸ δνομα: Καισαρίων.

Kai ou, παιδί μου, Βροῦτε :

ΠΟΛΛΟΙ ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους του στὴ γερουσία τὸν εἶχαν ὡς ἔξωφλημένο. Μὰ δ Καίσαρ, ἀμέσως μετὰ τὴν ἐπιστροφὴ του ἀπέδειξε σὲ ὅλους πώς ἥταν δ μεγάλος αὐτοκράτωρ. Συγκέντρωσε στρατὸ καὶ στόλο κι' ἐκστράτευσε ἐναντίον τῆς Καρθαγένης τῆς Ἀφρικῆς, δπου εἶχαν συγκεντρωθῆ τὰ στρατεύματα τῶν γυιῶν τοῦ Πομπήιου. "Υστερα ἀπὸ μιὰ δυντομη μάχη δ στρατὸς τῶν ἐπαναστατῶν διαλύθηκε καὶ οἱ γυιοὶ τοῦ Πομπήιου σκοτώθηκαν. Γεμάτος καινούρ-

για αἶγλη τώρα, ἐπιστρέφει στὴ Ρώμη, κατὰ τὰ μέσα Σεπτεμβρίου.

Στὴ Ρώμη, αὐτὴ τὴ φορὰ τὸν περιψένει ἔνα ἀγαπημένο πρόσωπο. Ἡ Κλεοπάτρα. Εἶχε φροντίσει διστε νὰ τὴ φέρη κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἀπουσίας του. Μαζὶ μὲ τὴν Κλεοπάτρα καὶ τὸ γυιό του εἶχε ἔρθει καὶ δ Πτολεμαΐος, δ ἀδελφὸς της καὶ ἄνδρας της ποὺ ἦταν μόλις δεκατριῶν χρονῶν. Τὸν ἔφερε γιὰ νὰ σώσῃ τὰ προσχήματα. "Άλλα... δὲν ἥταν τόσο κουτοὶ οἱ Ρωμαῖοι...

"Ἐγκατέστησε τὴν Κλεοπάτρα σ' ἕνα πολυτελέστατο ἀνάκτορο δπου τὴν ἐπισκεπτόταν συχνὰ καὶ περνοῦσε μαζὶ τῆς δρες ἀπεργαπτῆς εύτυχίας. Μὲ τὴ συντροφὶα αὐτῆς τῆς ἀγαπημένης γυναικας καὶ μὲ τὴν ἑμπνευσι ποὺ τοῦ ξυπνοῦσε, δ Καίσαρ ἀρχισε μιὰ καινούργια μάχη. Τὴν ἀναδιοργάνωσι τοῦ κράτους του. Θεσπίζει καινούργιους νόμους ποὺ εύνοοῦν τὸ λαό, κτίζει μιὰ μεγάλη βιβλιοθήκη, φέρνει στὴ Ρώμη τὸ Αἴγυπτιακὸ ἡμερόλογιο, δημιουργεῖ δυσδ μεγάλες ἀποικίες στὴν Κόρινθο καὶ τὴν Καρθαγένη, μοιράζει ἔκτασεις στοὺς φτωχοὺς γιὰ νὰ τὶς καλλιεργήσουν, ἐλευθερώνει πολλοὺς σκλάβους, καταπολεμεῖ τὴ σπατάλη καὶ τὴν πολυτέλεια, δινει μεγάλη βαρύτητα στὸ γάμο καὶ τόσα καὶ τόσα ἀκόμα ποὺ ἀλλαζεν τὴ μορφὴ τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας καὶ τὴν ἔκαναν ισχυρὴ καὶ πιὸ δίκαια.

Πίσω ἀπὸ δλα αὐτὰ βρισκόταν ἡ Κλεοπάτρα. "Ο ἔρωτας τοῦ Καίσαρα γιὰ τὴν Πτολεμαΐα βασιλισσα τὸν ἑμπνέει ἔτσι διστε νὰ μεγαλουργῇ καὶ νὰ μείνη στὴν ιστορία σὰν δ ὑπ' ἀριθμὸν ἔνα αὐτοκράτορας τῆς Ρώμης.

Κατὰ τὰ μέσα Σεπτεμβρίου ἀποφασίζει νὰ γιορτάσῃ τὶς νίκες του γιὰ νὰ δώσῃ μ' αὐτὲς τὶς γιορτὲς καινούργια αἶγλη στὴν αὐτοκρατορία του. "Ἐπι σαράντα μέρες στρώνονται πλουσιοπάροχα τραπέζια γιὰ τοὺς φτωχούς. Στὰ στάδια οἱ ἀγῶνες καὶ οἱ ἐπιδείξεις δὲν ἔχουν τέλος. "Ολόκληροι σχηματισμοὶ στρατιωτῶν ἀναπαριστοῦν τὴ μάχη μπροστά στὰ μάτια τῶν θεατῶν. Μονομαχίες θεαματικὲς ἀκολουθοῦν ἡ μιὰ τὴν ἀλλη. Μὰ ἐκεῖνο ποὺ προξένησε τὴ μεγαλύτερη ἐντύπωσι ἥταν μιὰ πραγματικὴ ναυμαχία ποὺ δὲν ἔγινε στὴ θάλασσα, ἀλλὰ σὲ μιὰ τεράστια δεξαμενή, γεμάτη νερὸ ποὺ κατασκευάσθηκε ἐπίτηδες !

"Η δόξα τοῦ Καίσαρα φωτίζει τὴ Ρώμη. "Η γερουσία, περισσότερο ἀπὸ φόβο, δὲν τοῦ ἀρνεῖται τίποτε. Κι' δχι μόνο αὐτὸ ἀλλὰ τὸν ἀνακηρύττει «πατέρα τῆς πατρίδας», «Θεϊκὸ Καίσαρα», μετωνόμαζει τὸ μῆνα τοῦ καλοκαιριοῦ Κουϊντάλε σὲ Ἰούλιο (ἡ δονομασία ἔμεινε ως σήμερα σὲ δλο τὸν πολιτισμένο κόσμο), καὶ γιὰ νὰ τὸν τιμήσῃ ἀκόμα περισσότερο θέλει νὰ τὸν ἀνακηρύξῃ ισόδιο καὶ κληρονομικὸ μονάρχη, πρᾶγμα ποὺ δὲν ἔχει συμβῇ ως τώρα, στὴ Ρώμη, γιὰ κανέναν αὐτοκράτορα.

"Ομως, μέσα στὸ παραλήρημα τοῦ ἐνθουσιασμοῦ ποὺ ξεσηκώνει δ Καίσαρ, δ ζωντανὸς Θεὸς τῆς Ρώμης, ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ ἀνθρωποὶ ποὺ τὸν μισοῦν. Πρῶτα - πρῶτα ἀρκετὰ μέλη τῆς γερουσίας ποὺ τὸν ζηλεύουν.

"Επειτα, δλες σχεδόν οι γυναίκες τῆς Ρωμαϊκῆς κοινωνίας. Τὸν ζηλεύουν κι' αὐτὲς ἐπειδὴ ἔφερε μιὰ ξένη βασίλισσα στὴ Ρώμη καὶ τῆς προσφέρει τὸν ἔρωτά του. Σ' αὐτὲς φάνηκε πολὺ αὔστηρὸς καὶ θέσπισε νόμου ποὺ τιμωροῦν τίς ἀκολασίες ἀλλά... μήπως ὁ θεῖος δὲν δίνει τὸ κακὸ παράδειγμα ἀφοῦ κοιμᾶται μὲ μιὰ ἀκόλαστη γυναίκα;

'Εκείνο, δμως, ποὺ σδκαρε περισσότερο τοὺς Ρωμαίους ποὺ τὸν μισοῦσαν ήταν ἡ ἀπόφασί του νὰ στήσῃ σὲ μερικούς ναούς τὸ "Ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης" ἡ ὅποια σὰν πρότυπο εἶχε πάρει τὴ μορφὴ τῆς Κλεοπάτρας.

«Μήπως εἴμαστε ἀναγκασμένοι, τώρα, νὰ λατρεύουμε σὰν θεά μας τὴν πόρνη τῆς Αἰγύπτου ἐπειδὴ τὸ θέλει ὁ Καίσαρ; Ἐλεγαν ἀναμεταξύ τους.

Τὴν Κλεοπάτρα ἔξυπνη καθὼς ήταν δὲν προκαλοῦσε τὴ Ρώμη. Σπάνια ἔθγαινε μαζί μὲ τὸν Καίσαρα. "Ομως, αὐτὸς δὲν ήταν λόγος γιὰ νὰ συγχωρήσῃ ἡ Ρώμη τὰ ἀμαρτήματά της. Δὲν ξεχνοῦσαν πώς ήταν μιὰ ζένη κι' εἶχε κερδίσει τὴν καρδιὰ τοῦ αὐτοκράτορά τους.

Οι πιὸ φανατικοὶ ἔχθροι τοῦ Καίσαρα καὶ τῆς Κλεοπάτρας, μέσα στὴ γερουσία ήταν διόπτριο Σερβίλιο καὶ δ Γάιο Σερβίλιο Κάσκα. Ἀλλά, ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς δυδ αὐτοὺς ήταν καὶ δ Βροῦτος, διαλεχτὸ πρόσωπο ἀπὸ τὸν Καίσαρα ποὺ τὸν εἶχε ἀναδείξει καὶ τὸν ἀγαποῦσε σὰν παιδί του. Οι ἀντίπαλοι τοῦ αὐτοκράτορα κατάφεραν δχι μονάχα νὰ τὸν πάρουν μὲ τὸ μέρος τους, ἀλλὰ νὰ τοῦ σταλλάξουν τὸ δηλητήριο τοῦ φανατισμένου μίσους ἐναντίον τοῦ ἀνθρώπου ποὺ τόσο πολὺ τὸν εἶχε εὔεργετήσει.

Δὲν μποροῦσαν καὶ οἱ τρεῖς αὐτοὶ νὰ συγχωρήσουν στὸν Καίσαρα πώς συμμάχησε μὲ τὴν Πτολεμαία. Βασίλισσα τὴ στιγμὴ ποὺ ἡ ἴδια εἶχε βοηθήσει τὸν ἔχθρό του, τὸν Πομπήιο. Δὲν μποροῦσαν νὰ καταλάθουν πώς ἡ Κλεοπάτρα τὸν εἶχε σκλαβώσει μὲ τὸ ἀκαταμάχητο δπλο τῆς γοητείας ποὺ θὰ σκλάβωνε καὶ τοὺς ἴδιους, χωρίς νὰ μπορέσουν ν' ἀντισταθοῦν, ἀν βρίσκονταν κι' αὐτοὶ στὴ θέσι τοῦ Καίσαρα.

Τὴν γερουσία σκόπευε νὰ συνεδριάσῃ γιὰ νὰ τοῦ ἀπονείμῃ τὸν τίτλο τοῦ κληρονομικοῦ μονάρχη. 'Ο Καίσαρ, ωστόσο, εἶχε καινούργιες φιλοδοξίες. Καταλάθαινε πῶς γιὰ νὰ σταθεροποιήσῃ τὴ Ρωμαϊκὴ αὐτοκρατορία, ἐπρεπε νὰ κερδίσῃ τὴν Ἀσία, δπως εἶχε κάνει δ Μέγας Ἀλέξανδρος. Αὐτὸς ήταν δ σκοπός του. Ἀποφάσισε νὰ χτυπήσῃ πρῶτα - πρῶτα τοὺς πιὸ ἐπικίνδυνους ἔχθροὺς τῆς Ρώμης, τοὺς Πάρθες. 'Ετοίμασε μὲ μεθοδικότητα τὸ στρατό του γι' αὐτὴ τὴ μεγάλη ἐκστρατεία καὶ περίμενε νὰ μπῇ ἡ "Ανοιξι γιὰ νὰ ξεκινήσῃ.

Τὴν συνεδρίασι τῆς γερουσίας δρίστηκε γιὰ τίς δεκαοχτώ Μαρτίου. Οι ἔχθροι τοῦ Καίσαρα διάλεξαν αὐτὴ τὴν ἡμέρα γιὰ νὰ ἐκτελέσουν τὸ σχέδιό τους. 'Ηταν ἡ μοναδικὴ εύκαιρία νὰ βροῦν τὸν αὐτοκράτορα τους μακριὰ ἀπὸ τοὺς σωματοφύλακές του. Μέσα στὴν αἴθουσα τῆς γερουσίας θὰ μποροῦσαν

νὰ τὸν χτυπήσουν μὲ μεγάλη εύκολία γιατὶ οἱ μισοὶ τουλάχιστον γερουσιαστὲς ήταν μὲ τὸ μέρος τους.

Ωστόσο, ἐπειδὴ δὲν μένει τίποτε μυστικὸ καὶ ψιθυριζόταν ἀπὸ πολὺ κόσμο πώς είχαν βάλει σκοπὸ νὰ χτυπήσουν τὸν Καίσαρα, φοβήθηκαν πώς δὲν θὰ ἔρχόταν σ' αὐτὴ τὴ συνεδρίασι καὶ πώς θᾶπρεπε νὰ περιμένουν πολὺ καιρὸ ἀκόμα, ὥσπου νὰ πραγματοποιήσουν τὸ σχέδιό τους.

Τὴ νύχτα τῆς δεκάτης ἐθδόμης Μαρτίου, δ Καίσαρ ἔκανε δσχημα ὑπνο, γεμάτον ἐφιάλτες. "Οταν ξύπνησε, τὸ πρωΐ, θυμήθηκε τὶς συμβουλὲς τοῦ Σπουρίνα, ἐνὸς μάντη ποὺ τοῦ εἶχε πῆ νὰ προσέχῃ δλο τὸ Μάρτιο γιατὶ κινδυνεύει ἡ ζωὴ του

Αλλὰ καὶ ἡ Καλπούρνια, ἡ γυναίκα του, εἶδε δσχημα δνειρα κείη τὴ νύχτα καὶ μὲ δάκρυα στὰ μάτια τὸν ἔξωρκισε νὰ μὴν πάη στὴ συνεδρίασι.

— Η γερουσία δὲν ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ τὴν παρουσία σου, ἀλλὰ ἀπὸ τὴ ζωὴ σου, Καίσαρα, τοῦ είπε.

Αλλὰ καὶ οἱ γιατροὶ του ποὺ τοὺς κάλεσε ἐπειδὴ ἔνοιωσε πολὺ δσχημα τὴ νύχτα, τὸν συμβουλευσαν νὰ μείνη στὸ σπίτι καὶ νὰ μὴν πάη στὴ συνεδρίασι.

Ο Καίσαρ θέλησε νὰ συμβουλευθῇ τὸ πιὸ ἀγαπημένο του πρόσωπο τὴν Κλεοπάτρα. "Ηταν κι' ἐκείνη σύμφωνη μὲ τοὺς ἄλλους.

— Μά, γιατὶ νὰ μὴν πάω; τὴ ρώτησε δ Καίσαρ. Ξέρω πώς στὴ γερουσία ἔχω πολλοὺς ἔχθρούς, ἀλλὰ μπορεῖς νὰ μοῦ βρῆς ἔνα βασιλιᾶ ἡ ἔναν αὐτοκράτορα ποὺ νὰ μὴν ἔχῃ ἔχθρούς; Κι' ἀν βελήσουν νὰ μὲ χτυπήσουν μὲ τοὺς λόγους, τὰ ἐπιχειρήματά τους, θὰ διαλυθοῦν πάνω στὶς πράξεις ποὺ θὰ τοὺς ύπενθυμίσω πώς ἔκανα. Η γερουσία δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ μὲ περιβάλῃ μ' ἐμπιστοσύνη γιατὶ σὲ λίγες μέρες ξεκινῶ γιὰ μιὰ καινούργια καὶ μεγάλη ἐκστρατεία ποὺ θὰ λαμπρύνη περισσότερο τὴ Ρώμη.

— Μιὰ γυναίκα ποὺ ἀγαπάει φοβάται, τοῦ ἀπάντησε ἡ Κλεοπάτρα.

— Είναι ύπερβολικοὶ οἱ φόβοι σου, Κλεοπάτρα. Ωστόσο, θὰ τὸ σκεφθῶ.

Φίλησε τὸ γυιό του τὸν Καισαρίωνα καὶ γύρισε ξανὰ στὸ σπίτι του. "Αρχισε νὰ διστάζῃ κι' αὐτός "Επρεπε νὰ πάη ἡ ὄχι;

Η γερουσία, στὸ μεταξύ, εἶχε συνεδριάσει. Οι γερουσιαστὲς περίμεναν μὲ ἀνυπομονησία τὸν ἔρχομδ τοῦ αὐτοκράτορα. Οι ἔχθροι του, μάλιστα, περίμεναν μὲ ἀγωνία. Κι' ἀν δὲν ἔρχόταν; "Αν σλλαζε γνώμη καὶ μετανοοῦσε τὴν τελευταία στιγμή;

Γιὰ νὰ τὸν πείσουν νὰ ἔρθῃ κατέφυγαν σ' ἔνα τέχνασμα. "Εστειλαν νὰ τὸν καλέσῃ δ Βροῦτος, ἀλλὰ μὲ τρόπο ὥστε νὰ μὴν καταλάβῃ τίποτε. "Ηταν τὸ μοναδικὸ πρόσωπο ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ τὸν πείσῃ γιατὶ δ Καίσαρ ἔτρεφε μεγάλη ἀδυναμία στὸ Βροῦτο καὶ τοῦ εἶχε ἐμπιστοσύνη.

Ο Βροῦτος τὸν βρῆκε νὰ κάθεται ἀναποφάσιστος.

— Καίσαρ, ἡ γερουσία σὲ περιμένει, τοῦ

εἶπε, μὲ τὸ πιὸ φυσικὸ ὕφος. Ἀργεῖς καὶ ἀνησυχεῖ.

— Σκοπεύω νὰ μὴν ἔρθω, Βροῦτε...

— Νὰ μὴν ἔρθης; Γιατί;

— Εἰδα πολλὰ ἄσχημα ὅνειρα: "Ολοι μὲ συμβουλεύουν νὰ μὴν παρευρεθῶ στὴ συνεδρίασι.

— Καὶ πιστεύεις στὰ ὅνειρα Καῖσαρ; τοῦ εἶπε γελώντας δὲ Βροῦτος.

— Ἡ Καλπούρνια μ' ἔξορκίζει νὰ μὴ δύω ἀπὸ τὸ σπίτι.

— Ἀλλοίμονο, Καῖσαρ, ἀν οἱ τύχες τῆς Ρώμης ἔξαρτιόνταν ἀπὸ τὰ ὅνειρα τῆς Καλπούρνια, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὰ δικά σου.

Τὰ τελευταῖα λόγια τοῦ Βρούτου πείραξαν στὸ φιλότιμο τὸν Καῖσαρα. Δὲν εἶχε δικαίωμα ἔνας πολιτικὸς ἄνδρας νὰ κρύψεται ἀπὸ φόβο στὸ σπίτι του ἐπειδὴ κάποιος μάντης τὸν συμβούλεψε νὰ προσέχῃ. Κι' ἀν ἀκόμα ὑπῆρχε κάποιος κίνδυνος, δὲ Τίος Καῖσαρ, ὁ αὐτοκράτορας τῆς Ρώμης ἔπρεπε νὰ τὸν ἀντιμετωπίσῃ μὲ τὸ κεφάλι ψηλά καὶ οχι νὰ κρύψεται γιὰ νὰ τὸν ἀποφύγῃ.

— Θὰ ἔρθω, Βροῦτε, πῆρε τὴν ἀπόφασι. Εἰδοποίησε τὴ γερουσία πὼς δὲν θ' ἀργήσω.

Ἐκείνη τὴ οτιγμή, ἡ καλὴ μοῖρα τοῦ Καῖσαρα ἀποφάσισε νὰ τὸν ἔγκαταλείψῃ καὶ νὰ πάη μὲ τὸ μέρος τῶν ἔχθρῶν του. Τὰ δάκρυα τῆς Καλπούρνια καὶ οἱ παρακλήσεις τῆς δὲν μπόρεσαν νὰ τὸν κάνουν ν' ἀλλάξῃ γνώμη. Καὶ ξεκίνησε.

Τὰ πλήθη τοῦ ἀνώνυμου λαοῦ ποὺ τὸν ἀγαποῦσαν τὸν περιστοίχισαν δταν δύνηκε στὸ δρόμο. Γι' αὐτοὺς ἦταν τὸ εἶδωλό τους, δὲ μεγάλος αὐτοκράτορας. Μέσα στὶς θερμές ἐπευφημίες τους καὶ τὴ θριαμβευτικὴ ὑποδοχὴ τους, δὲ Καῖσαρ ξέχασε τοὺς φόβους του. Κι' δταν κάποιος τὸν πλησίασε καὶ τοῦ ἔδωσε ἔνα χαρτί μὲ τὴν παράκλησι νὰ τὸ διαβάσῃ ἀμέσως, δὲν ἔδωσε σημασία καὶ τὸ ἔθαλε στὴν τσέπη του. Κι' δύως, δὲν τὸ διάθαζε κείνη τὴ στιγμή θὰ γυρνοῦσε πίσω καὶ θὰ κέρδιζε τὴ ζωὴ του. Γιατί τὸ χαρτί ἔκεινο τὸν πληροφοροῦσε πὼς οἱ ἔχθροὶ του εἶχαν ἀποφασίσει νὰ τὸν σκοτώσουν μέσα στὴ γερουσία. Ἀργότερα τὸ δρῆκαν στὴν τοέπη του μὰ ἦταν ἄχρηστο πιά...

Πρίν μπῆ στὴ γερουσία ἐπισκέφθηκε τὸ ναό, δπου δὲ ιερέας θυσίασε. Ο καπνὸς τῆς θυσίας δὲν τὸν ίκανοποίησε. Εἶπε στὸν αὐτοκράτορά του πὼς οἱ οἰωνοὶ δὲν ἦταν καλοί. Μὰ δὲ Καῖσαρ λέεις κι' εἶχε ἀποφασίσει νὰ τὰ βάλῃ μὲ τὴν ἴδια τὴ μοῖρα του. Δὲν ἔδωσε καὶ πάλι σημασία. "Αν γυρνοῦσε στὸ σπίτι του καὶ δὲ ίδιος, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς δὲ κόσμος ποὺ τὸν ἀγαποῦσε, θὰ τὸν θεωροῦσαν νικημένο.

Οι γερουσιαστὲς τὸν περίμεναν μπροστὰ στὴν πύλη τῆς γερουσίας. Σὲ μιὰ στιγμή, δὲ Καῖσαρ, πῆρε εἶδησι τὸν Σπουρίννα, τὸ μάντη.

— Ο Μάρτης κοντεύει νὰ περάσῃ, Σπουρίννα, τοῦ εἶπε γελώντας.

Ο Σπουρίννα κούνησε μελαγχολικὰ τὸ κεφάλι του.

— Εἶναι ἀκόμα Μάρτης, Καῖσαρ, εἶπε. Δὲν πέρασε.

Ξαφνικά, δὲ Καῖσαρ ἀνησύχησε. Τὰ λόγια τοῦ μάντη ξύπνησαν τοὺς κοψισμένους φόβους του. Αναρωτήθηκε δὲν ἔκανε καλά ποὺ παράκουσε τίς συμβουλές τὸσων καὶ τὸσων καὶ τερισσότερο τῆς Κλεοπάτρας. Η ἀγαπημένη τῆς μορφὴ παρουσιάστηκε ἔντονη μπροστά του. Μά, τὴ στιγμὴ αὐτὴ ποὺ οἱ πρῶται κιόλας γερουσιαστὲς τὸν περιστοίχιζαν, οὕτε ἡ ἀνάμνησι τῆς Κλεοπάτρας μπορούσε νὰ τὸν γυρίσῃ πίσω.

Πέρασε τὴν εἶσοδο καὶ κατευθύνθηκε πρὸς τὸν χρυσὸ θρόνο του. "Ενας ἀπὸ τοὺς γερουσιαστές, δὲ Ποπίλιο Λένα, ἀνθρωπὸς κι' αὐτὸς τῆς συνωμοσίας, τὸν πλησίασε καὶ κάτι τοῦ ψιθύρισε. Οι ἀλλοι τρομοκρατήθηκαν: Μήπως, τὴν τελευταῖα στιγμὴ δὲ Ποπίλιο μετάνοιωσε καὶ εἰδοποιοῦσε τὸν αὐτοκράτορα γιὰ τὸν κίνδυνο ποὺ διέτρεχε;

Μά... δχι. Εἶδαν τὸν Καῖσαρα νὰ γελάῃ καὶ τὸν Ποπίλιο νὰ σκύθῃ καὶ νὰ τοῦ φιλᾶ τὸ χέρι. Ήταν τὸ φιλημα τοῦ Τίοδα...

Οι συνωμότες πῆραν θάρρος καὶ κύκλωσαν τὸν Καῖσαρα, ποὺ κατευθύνθηκε πρὸς τὸ θρόνο του, γιὰ νὰ τὸν χαιρετήσουν τάχα. Μὰ τὸ σχέδιό τους ήταν νὰ τὸν ἀπομονώσουν ἀπὸ τοὺς ἄλλους. Ο Καῖσαρ χαμογελοῦσε κι' εἶχε σκυμμένο τὸ κεφάλι ὥσπου, σὲ μιὰ στιγμὴ μπήκε μπροστά του δὲ Τίτο Τσίμπρο καὶ τὸν παρακάλεσε νὰ δώσῃ χάρι στὸν ἀδελφό του ποὺ δρισκόταν στὴν ἔξορια.

Ο Καῖσαρ ἀρνήθηκε μὰ δὲ Τσίμπρο ἐπέμενε ζωηρότερα αὐτὴ τὴ φορά. Ο αὐτοκράτορας δὲν τοῦ ἀπάντησε. Ανασήκωσε τοὺς ωμοὺς του καὶ θέλησε νὰ προχωρήσῃ. Ο ἄλλος, δύως, τὸν ἔπιασε ἀπὸ τὴν πορφυρένια τόγκα του.

— Μά... αὐτὸ λέγεται ἀπειλὴ καὶ διά! Εκανε ἀγανακτισμένος δὲ Καῖσαρ.

Οχι, ήταν μόνο τὸ σύνθημα ποὺ περίμεναν οἱ δολοφόνοι του. Ο Κάσσιος, ποὺ δρισκόταν πίσω ἀπὸ τὸν Αετὸ τῆς Ρώμης, τοῦ ἔδωε τὸ πρώτο χτύπημα. Μὰ τὸ χέρι του ἔτρεμε καὶ γλύστρησε πάνω στὸ λαιμὸ τοῦ ἀνθρώπου ποὺ δαστοῦσε τίς τύχες μιὰς δλόκληρης αὐτοκρατορίας, προξενώντας μονάχα μιὰ ἐπιπόλαια πληγή.

Ο Καῖσαρ στράφηκε ἀπότομα πρὸς τὰ πίσω, ἀρπάξε μὲ τὰ χαλύβδινα μπράτσα του τὸν ἐπίδοξο δολοφόνο του καὶ τὸν λύγισε. Μὰ ἡ λεπίδα τοῦ μαχαιριοῦ ἐνὸς ἄλλου τρύπωσε θαθειά μέσα στὸ πλευρό του καὶ τὸν ἔκανε νὰ λυγίσῃ δὲ ίδιος. Ο Κάσσιος τὸν χτύπησε στὸ πρόσωπο καὶ δὲ Βροῦτος στὸ ἄλλο πλευρό.

Ο Καῖσαρ κατάλαβε... Μὰ κατάλαβε πολὺ ἀργά... Κι' δταν εἶδε τὸ Βροῦτο νὰ τὸν χτυπάῃ, τὸ Βροῦτο ποὺ τὸν εὔεργέτησε δοσοκανέναν ἄλλο, λόγια πικρὰ καὶ γεμάτα παράπονο δρῆκαν ἀπὸ τὰ στεγνά του χείλη:

— Καὶ σύ, παιδί μου Βροῦτε;

"Υστερα, μὲ μιὰ ἀπεγνωσμένη κίνησι ἀναδίπλωσε τὴν πορφυρένια τόγκα πάνω στὸ κεφάλι του, τρέκλισε καὶ κατευθύνθηκε πρὸς τὸ ἄγαλμα τοῦ Πομπήιου, τοῦ ἔχθροῦ του, ποὺ δὲ ίδιος εἶχε ζητήσει νὰ στηθῇ στὴν αἴθουσα τῆς γερουσίας.

Ο Αετὸς λύγισε τὰ φτερά του κι' ἐπεσε...

Οι έχθροί του, μεθυσμένοι λές από τό αἷμα του, έπεσαν δλαλάζοντας πάνω του κι' δρχίσαν νά τὸν χτυποῦν, νά τὸν χτυποῦν μὲ μανία... Εἰκοσιτρεῖς πληγὲς μέτρησαν στὸ σῶμα του...

Ο αὐτοκράτορας ξεψύχησε μπροστά στὸ δγαλμα τοῦ Πομπήιου. Και χρειάστηκαν δεκαπέντε δλόκληρα χρόνια γιὰ νά κλείσουν αὐτές οἱ πληγὲς από τὸ σῶμα τῆς Ρώμης. Γιατί, δὲ θάνατος τοῦ Καίσαρα ήταν χτύπημα τρομερὸ γιὰ τὴ Ρωμαϊκὴ αὐτοκρατορία..

Ο Ἀντώνιος στὸ προδκύνιο

MΙΛΙΣ ἔπεσε δὲ Καίσαρ οἱ γερουσιαστὲς πανικοβλήθησαν καὶ τόθαλαν στὰ πόδια! Τὸ πλῆθος τοῦ κόσμου ποὺ θρισκόταν ἔξω από τὴ γερουσία, τοὺς ἀκολούθησε στὴ φυγὴ τους χωρίς νά ξέρῃ τὴν αἰτία. Οἱ δολοφόνοι, μὲ ματωμένα χέρια, γιὰ νὰ τὸν καθησυχάσουν τοποθέτησαν ἔνα καπέλλο στὴν αίχμη ἐνδὲ κονταριοῦ καὶ τὸ σήκωσαν ψηλά, φωνάζοντας πώς εἶχε ἀποδοδῆ δικαιοσύνη πώς δὲ τύραννος πλήρωσε μὲ τὸ θάνατό του τὰ ἀνομήματά του καὶ πώς ή ἐλευθερία εἶχε ξανάρθει στὴ Ρώμη.

Αὐτὸ τὸ ὄψωμα τοῦ καπέλλου στὸ κοντάρι θὰ γινόταν ἀρκετοὺς αἰῶνες ἀργότερα, τὸ σύμβολο τῆς δημοκρατίας.

Ἄλλα τὰ πλήθη δὲν καθησύχασαν. Τρόμαξαν περισσότερο στὴν εἶδησι τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου αὐτοκράτορα, τοῦ γίγαντα τῆς Ρώμης.

Μέσα σ' αὐτὸν τὸν κόσμο ἔτρεχε κι' ἔνας ἀξιωματικός, στενὸς φίλος τοῦ Καίσαρα. Τὸν ἔλεγαν Μάρκο Ἀντώνιο καὶ φοβόταν πώς ἀν ἔπεφτε στὰ χέρια τῶν δολοφόνων τοῦ αὐτοκράτορα δὲν θὰ τοῦ ἔδιναν ὅπωσδήποτε χάρι. "Ομως,, δὲν τὸν κυρίευσε δὲ πανικός. Η ψυχραιμία του ήταν ή αἰτία νὰ γραφοῦν ἀπειρες σελίδες ιστορίας μὲ τὸ δνομά του..."

Μέσα στὴ γενικὴ σύγχυσι σκέφθηκε πώς ἔπερπε νὰ ἐκμεταλλευθῇ τὴν κατάστασι. Πέταξε τὰ ροῦχα του, φόρεσε ροῦχα πληθείου κι' ἔτρεξε κατ' εύθειαν στὸ σπίτι τοῦ Καίσαρα, πρὶν φθάσουν οἱ δολοφόνοι του. "Ἐπεισε χωρίς μεγάλη δυσκολία τὴν ἀπαρηγόρητη Καλπούρνια νὰ τοῦ παραδώσῃ τὰ χαρτιὰ τοῦ Καίσαρα, τὴ διαθήκη του καὶ δλο τὸ χρυσάφι τῆς προσωπικῆς περιουσίας του ποὺ ἀνερχόταν στὸ ποσόν τῶν ἑκατὸ ἑκατομμυρίων σεστερτίων. "Υστερα, ἔτρεξε στὸ ναὸ τοῦ "Οπι, ποὺ κρυβόταν δὲ κρατικὸς θησαυρὸς κι' ἔγινε κάτοχός του. Μ' αὐτὴ τὴ μεγάλη δύναμι τοῦ χρυσοῦ, στὰ χέρια του, ἔξαφανίστηκε, περιμένοντας τὴν κατάλληλη στιγμὴ καὶ εύκαιρία γιὰ νὰ παίξῃ τὸ χαρτί του.

Μαζὶ μὲ τὸν Ἀντώνιο ἔξαφανίστηκε κι' ἔνα ἄλλο πρόσωπο, δταν ἔμαθε τὴ δολοφονία τοῦ αὐτοκράτορα. Η Κλεοπάτρα. Η θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου κατάλαβε πώς ή γῆ τῆς Ρώμης θὰ ἔτρεμε κάτω από τὰ πόδια της καὶ

πώς ή πιὸ λογικὴ πρᾶξι ποὺ ἔπερπε νὰ κάνῃ ήταν νὰ ἔξαφανίστη τὸ γρηγορώτερο, νὰ φύγη μακριὰ από τὴ Ρώμη, ἐπιστρέφοντας στὴν Αἴγυπτο. "Ηξερε πώς δλοι τὴ μισοῦσαν καὶ πώς τώρα ποὺ δὲν τὴ σκέπαζε ή σκιὰ τῶν φτερῶν τοῦ Καίσαρα ή ζωὴ της, καὶ ή ζωὴ τοῦ μικροῦ Καισαρίωνα, θὰ κινδύνευε ἀμεσα.

Κατάφερε νὰ μπῆ σ' ἔνα πλοῖο, ποὺ δνοιέσε ἀμέσως πανιά. Μά, ή Κλεοπάτρα, φεύγοντας, ίσως χωρίς κι' αὐτὴ νὰ τὸ ξέρη, κρατοῦσε σφιγμένη στὴ γροθιά της ξανὰ τὴν τύχη τῆς Ρώμης.. "Αν δὲν κατώρθωνε νὰ φύγη, τὸ ξετύλιγμα τῶν γεγονότων καὶ τῆς ιστορίας θὰ ήταν πολὺ διαφορετικό. Μά ή μοίρα εἶχε, φαίνεται, χαράξει τὸ δικό της δρόμο. Η Κλεοπάτρα δὲν εἶχε πῆ τὸν τελευταῖο λόγο. Η Ρώμη θὰ εἶχε τὴν εύκαιρία νὰ τὴν θυμηθῇ ἀλλὰ καὶ νὰ τὴν φοβηθῇ πολλὲς φορές..

Τὰ γεγονότα, στὴ Ρώμη, μετὰ τὴ δολοφονία τοῦ Καίσαρα δὲν ἔγιναν ἔτσι ἀκριβῶς δπως τὰ περίμεναν οἱ δολοφόνοι του. Πίστευαν πώς μετὰ τὸ θάνατό του, ή τρομοκρατημένη γερουσία θὰ τοὺς παραχωροῦσε τὴν ψῆφο της γιὰ νὰ ξειλεωθοῦν, ἀλλὰ καὶ γιὰ ν' ἀποκτήσουν τὴν ἀπαραίτητη δύναμι ποὺ θὰ τοὺς ἔπετρεπε ν' ἀνέθουν μέσα σὲ μιὰ στιγμὴ στὸ ἀνώτατο ἀξίωμα τῆς αὐτοκρατορίας. Δὲν εἶχαν προβλέψει πώς οἱ γερουσιαστὲς θὰ ἔφευγαν πανικόβλητοι καὶ αὐτὸ τοὺς στοίχισε πολὺ ἀκριβά. Κι' δταν κατώρθωσαν νὰ τοὺς συγκεντρώσουν τὴν ἀλλη μέρα ήταν, πιά, πολὺ ἀργά...

"Ο Ἀντώνιος εἶχε σπείρει τὸ σπόρο του ποὺ δὲν ἀργήσε μέσα σὲ λίγες δρες νὰ θλαστήσῃ. Η εἶδησι τῶν δρων τῆς διαθήκης τοῦ νεκροῦ αὐτοκράτορα συγκίνησε ζωηρὰ τὰ πλήθη. "Εμαθαν πώς δὲ Καίσαρ μοίραζε σὲ κάθε Ρωμαῖο κάτοικο 300 σεστέρτσια καὶ πώς ἀφῆνε ἐλεύθερους, γιὰ τὸ λαό, τοὺς κήπους του στὸ Τζιανίκολο. Μά, ἐκεῖνο ποὺ συγκίνησε περισσότερο τὸν κόσμο ήταν τὸ σημεῖο τῆς διαθήκης ποὺ μιλοῦσε γιὰ τὴ διαδοχή του. "Ο Καίσαρ υίοθετούσε τὸν διηψιό του Οκτάβιο καὶ τὸν διάμαζε διάδοχό του. Στὴν περίπτωσι, δέ, ποὺ θὰ πέθαινε, ή διαδοχὴ θὰ περνοῦσε στὸν Βρούτο. Στὸν δινθρωπο ποὺ τὸν σκότωσε!

"Η εύαισθησία τοῦ λαοῦ ἔκδηλώθηκε τὴ στιγμὴ τῆς κηδείας τοῦ αὐτοκράτορα. Μερικοί ύποστήριζαν πώς δὲ Καίσαρ ήταν Θεός κι' ἔπερπε νὰ τὸν θάψουν στὸ ναὸ τοῦ Δία, στὸ Καπιτώλιο. "Άλλοι ύποστήριζαν πώς ἔπερπε νὰ τὸν θάψουν στὸ σημεῖο ποὺ δολοφονήθηκε. Γιὰ νὰ λύσουν τὴ διαφορά, μερικοί στρατιώτες, πλησίασαν τὸ νεκρικὸ κρεβάτι κι' ἔβαλαν φωτιά.

Τὸ τί ἀκολούθησε, τότε, δὲν περιγράφεται. Κάθε δινθρωπος, γιὰ νὰ τιμήσῃ τὸν αὐτοκράτορά του, ἔφερε καὶ κάποιο ἀντικείμενο γιὰ νὰ ρίξῃ στὴ φωτιά. "Ἐπιπλα, κρεβάτια, διάφορα ἀντικείμενα τοῦ σπιτιοῦ... Οἱ ήθοποιοί πέταξαν στὴ φωτιά τὰ χρυσοστόλιστα ροῦχα τους, οἱ στρατιώτες τὰ ὅπλα τους οἱ γυναῖκες τὰ κοσμήματά τους. Και μέσα σ' αὐτὸν τὸν παροξυσμὸ τῆς συγκινήσεως καὶ τῆς δρυγῆς τοῦ πλήθους γιὰ τὴ δολοφονία τοῦ

αύτοκράτορα, πρόσθεσε τή δική του δργή ό 'Αντώνιος, μ' έναν έμπνευσμένο λόγο, καταφέρνοντας νά παρασύρη τά πνεύματα. 'Η μεγάλη εύκαιρια πού ζητούσε είχε έρθει.

— "Ανδρες Ρωμαίοι, ό μεγάλος νεκρός μας πού καίγεται άναμεσα στίς φλόγες, είχε τιμηθή από τήν πατρίδα, από σᾶς τους ίδιους και από τήν γερουσία. 'Η πατρίδα δὲν τού πήρε τό στεφάνι πού τού πρόσφερε, έσεις δὲν τού πήρατε τήν ἀγάπη σας και μόνο ή γερουσία τόν πρόδωσε και του πήρε την ζωή...

Τό ήφαίστειο τής ἀγανακτήσεως τού κόσμου ξέσπασε τρομερό.

— Θάνατος στόν Κάσσιο! φώναξαν πολλοί. Θάνατος στόν Βρούτο!

Τά πλήθη ξεκίνησαν νά πολιορκήσουν τά σπίτια τών δολοφόνων. Μά δ Κάσσιος και δ Βρούτος πρόλαβαν νά ξεφύγουν. Κι' έπειδή κατάλαβαν πώς ή Ρώμη δὲν θά συγχωρούσε τό έγκλημά τους, αποφάσισαν νά καταφύγουν σε μιά από τίς Ρωμαϊκές έπαρχιες. Προτίμησαν τήν 'Ελλάδα δπου ύπηρχαν φιλικά στρατεύματα.

'Ο δρόμος, τώρα, γιά τίς φιλοδοξίες τού 'Αντώνιου ήταν έλευθερος. "Έγινε δ κύριος τής Ρώμης και αύτό ήταν τό σπουδαιότερο. "Όμως, ύπηρχε και κάποιος άλλος πού είχε τά δικαιώματα τής άρχης. 'Ω κληρονόμος τού Καίσαρα, δ δεκαενιάχρονος 'Οκτάβιος, πού δρισκόταν τίς μέρες εκείνες στήν 'Απολλωνία. "Οταν έμαθε τό θάνατο τού αύτοκράτορα και θετού του πατέρα ξεκίνησε γιά τή Ρώμη με δλη τή δύναμι τού στρατού του. Δέν είχε τό έπιθητικό παρουσιαστικό τού 'Αντώνιου δ 'Οκτάβιος ούτε τίς πολεμικές άρετές του. Είχε, δμως μιά δλη άρετή πού έλλειπε από τόν 'Αντώνιο. "Ηταν συνετός, συγκρατημένος και δέν έκανε τίποτε χωρίς ύπολογισμό. Αύτή τή μεγάλη άρετή του είχε έκτιμήσει δ Καίσαρ και τόν διάλεξε ως διάδοχο του. Ποιός από τους δύο θά κρατούσε στά χέρια του τίς τύχες τής Ρωμαϊκής αύτοκρατορίας;

"Η τύχη τό έφερε νά τίς κρατήσουν και οι δύο. Γιατί, άμεσως μετά τό θάνατο τού Καίσαρα ύποδουλωμένοι λαοί τής Ρωμαϊκής αύτοκρατορίας σήκωσαν κεφάλι. "Επρεπε ν' ἀγωνιστούν ένωμένοι, τώρα, γιά νά μή κλονισθή ή πατρίδα τους. 'Ο 'Οκτάβιος έμεινε στή Ρώμη και δ 'Αντώνιος πέρασε στή Γαλλία. Μέσα σε σύντομο διάστημα κατέστειλε τίς έξεγέρσεις και ξεκίνησε άμεσως γιά τήν 'Ελλάδα δπου δ Κάσσιος και δ Βρούτος έπικεφαλῆς ένος τμήματος στρατού άπειλούσαν νά κινηθούν έναντίον τής Ρώμης. "Επρεπε νά τους χτυπήση τώρα στήν άρχη.

'Η άμφιρροπη και φονική μάχη έγινε στούς Φιλίππους τής Μακεδονίας. 'Ο στρατός τών δολοφόνων τού Καίσαρα διαλύθηκε και οι ήγέτες του θρήκαν τό θάνατο. 'Ο 'Αντώνιος δέν πρόσθεσε άκριμα μιά νίκη στό ένεργητικό του. άλλα και μιά αίγλη. Πώς έγινε δ τιμωρός τών δολοφόνων τού Καίσαρα.

Μετά τήν Μακεδονία κατέβηκε στήν 'Αθήνα, τήν πόλι πού ἀγαπούσε ίσως περισσότερο κι' από τή Ρώμη γιατί έδω έλασθε τήν πρώτη

του μόρφωσι. 'Η 'Ελλάδα ήταν ή άδυναμία τού 'Αντώνιου.

Στήν 'Αθήνα πληροφορήθηκε πώς είχαν έπαναστατήσει διάφορες φυλές τής Μικρᾶς 'Ασίας. 'Εκεί κατέστρωσε και τό μεγαλεπήβολο οχέδιό του. Σκέφθηκε πώς δν γινόταν κύριος τής 'Ασίας και τής 'Αφρικής θά μπορούσε νά έξουδετερώση τή δύναμι τού 'Οκταβίου πού έμενε στή Ρώμη. Θά είχε τό μεγαλύτερο κομμάτι τής Μεσογείου δικό του.

'Από τήν 'Αθήνα πέρασε στή Μικρά 'Ασία. Με απανωτούς πολέμους πού κράτησαν τρία χρόνια, ύπόταξε τούς έχθρους τής Ρώμης και πέρασε στή Συρία. 'Η δύναμι του μεγαλωνε διαρκώς. "Επρεπε, τώρα, νά γίνη κύριος τής 'Αφρικής. Ν' απλωθή ή έπιρροή και ή δύναμι του και σ' αύτή τήν ήπειρο. Μά γιά νά τό κατορθώση αύτό έπρεπε νά κερδίση τήν Αίγυπτο. Και γιά νά κερδίση τήν Αίγυπτο τού έφθανε νά κερδίση μόνο μιά γυναίκα. Τή βασιλισσά της, τήν Κλεοπάτρα.

"Ομοιος 'Ηρακλῆς στό παρουσιαστικό, δ 'Αντώνιος, ψηλός, γεμάτος, με αδρά χαρακτηριστικά και με χοντρό σθέρκο, ήταν θέβαιος γιά τή δύναμι του. "Ηταν περισσότερο θέβαιος πώς ή Κλεοπάτρα θά έρχόταν με τό μέρος του.

Τή γνώριζε από μικρή, δταν είχε βοηθήσει με τά στρατεύματα τού Γκαμπίνιο νά κερδίση δ πατέρας της τό θρόνο. "Ηταν δεκατεσσάρων χρονών τότε ή Κλεοπάτρα μά δέν έμοιαζε με άγουρο παιδί, άλλα με γυναίκα. Τό θλέμμα της πυρπλούσε, ήταν γεμάτο έρωτική πείρα και ύποσχόταν πολλά.

Μά, περισσότερες εύκαιριες νά τή γνωρίση τού δόθηκαν στή Ρώμη. Σάν φίλος στενός τού Καίσαρα τήν έθλεπε συχνά. 'Η γοντεία την είχε μεθύσει και τήν είχε ποθήσει μυστικά, έτσι δπως τήν ποθούσαν δλοι οι άνδρες πού είχαν τήν τύχη νά τή δοῦν από κοντά. 'Άλλα και ή Κλεοπάτρα τού είχε δειξει ξεχωριστή οίκειότητα και συμπάθεια. Τό άνδροπρεπές παρουσιαστικό του — τόσο διαφορετικό από τού γερασμένου Καίσαρα — τή συγκινούσε. Μά δ Καίσαρ είχε τή μεγάλη άρετή πώς ήταν αύτοκράτωρ.

Τώρα πού δ Καίσαρ είχε φύγει από τή μέση, τό ένστικτο τού 'Αντώνιου τόν διαθεβαίνε πώς ή Κλεοπάτρα θά είχε τήν άναγκη του και θά τόν προτιμούσε... "Ηταν μεγάλη άναγκη νά τήν κατακτήση δχι μόνο σάν γυναίκα — πράγμα πού πολλές φορές τό είχε δνειρεύθη — άλλα και σάν θασίλισσα. Τό χρυσάφι και τό σιτάρι τής Αίγυπτου θά τού πρόσφερε μιά άκριμα δύναμι, ίσως τήν πιό μεγάλη. Και τήν χρειαζόταν αύτή τή δύναμι δ 'Αντώνιος γιατί ήταν θέβαιος πώς, άργα ή γρήγορα θά δρισκόταν άντιμέτωπος με τόν 'Οκτάβιο. 'Η σκέψη τής έξουσίας τόν μεθούσε από τώρα. Τό δνειρό του ήταν νά κατακτήση τή Ρώμη. 'Αδύνατος καθώς ήταν στήν Ιστορία, δ 'Αντώνιος, δέν είχε διδαχθή πώς ή Ρώμη τούς αύτοκράτορές της τούς ήθελε ως ύπηρέτες τών συμφερόντων της και δχι ως ήγεμόνες της.

Φθάνοντας στήν Ταρσό, δ 'Αντώνιος, παρήγγειλε στήν Κλεοπάτρα νά έρθη νά τόν

συναντήση. Είχε τὸν ἀέρα τοῦ κατακτητῆ. Δὲν μποροῦσε νὰ φανταστῇ πώς, σὲ λίγο, κατακτητὴς πραγματικὸς πάνω στὴν τύχη του, ἀλλὰ καὶ στὴν τύχη τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας θὰ ἦταν ἡ Κλεοπάτρα...

Μετὰ τὴ δραματικὴ φυγὴ ἀπὸ τὴ Ρώμη ἡ Κλεοπάτρα ἀποφάσισε νὰ σκοτώσῃ τὸν ἄνδρα τῆς καὶ ἀδελφό της καὶ νὰ τὸν ρίξῃ στὴ θάλασσα. Βιάστηκε νὰ τὸν ξεφορτωθῇ γιὰ νὰ εἰναι ὅτι πώς δὲν ἐπρόκειτο νὰ τῆς θρεψῇ ἀντιμέτωπος, ἀργότερα, δταν μεγάλωνε. Ἡ διαθολικὴ αὐτὴ γυναικά δὲν ἤθελε νὰ ἔχῃ ἐμπόδια στὸ δρόμο τῆς καὶ τὰ παραμέριζε ἔνα - ἔνα, πότε μὲ τὸ ἀδίστακτο ἔγκλημα καὶ πότε μὲ τὴ δύναμι τῆς γοητείας τῆς.

*'Οταν ἐφθασε στὴν Αἴγυπτο δὲν ἡσύχασε. "Εστρεψε τὰ βλέμματά της στὴ Ρώμη. 'Ο Καίσαρ πέθανε. Αύτό, δημοσ., δὲν ἔσήμαινε πώς πέθανε καὶ ἡ Ρώμη. Κάποιος ἀλλος θὰ ἐπαιρνε τὴ θέσι του.

*Ηταν πολλοὶ ἔκεινοι ποὺ ζητοῦσαν τὴν ἔξουσία. 'Ο 'Οκτάβιος, ὁ 'Αντώνιος, ὁ Βρούτος καὶ ὁ Κάσσιος. 'Ο τελευταῖος, μάλιστα τῆς ζήτησε καὶ θοήθεια.

"Υστερα ἀπὸ τὴ μάχη τῶν Φιλίππων καὶ τὸ θάνατο τοῦ Βρούτου καὶ τοῦ Κάσσιου ἐκκαθάρισαν ἀρκετὰ τὰ πράγματα. Δυὸς ἄνδρες ἔμειναν στὸ προσκήνιο. 'Ο 'Οκτάβιος καὶ ὁ 'Αντώνιος. 'Ο πρῶτος ἔμεινε στὴ Ρώμη. 'Ο δεύτερος μετὰ τὴν 'Ἐλλάδα πέρασε στὴ Μικρὰ 'Ασία κι' ὑστερα κατηφόρησε πρὸς τὴ Συρία. Ἡ Κλεοπάτρα παρακολουθοῦσε μὲ συγκρατημένη ἀναπνοὴ τὴν πορεία του. Περίμενε... *Ηταν Ὅτι πώς ὁ 'Αντώνιος δὲν θὰ τὴν ξεχνοῦσε. Μὰ κι' ἀν ἀκόμα συνέθαινε αὐτὸς ἦταν ἔτοιμη ἔκεινη νὰ τὸν θυμηθῆ...

Καὶ νὰ ποὺ ἡ προσμονὴ τῆς καὶ οἱ ἐλπίδες τῆς δικαιώθησαν. 'Ο 'Αντώνιος τῆς ἔμήνυσε πώς τὴν περιμένει στὴν Ταρσό.

Θὰ πήγαινε; Καὶ πῶς θὰ πήγαινε; Σὰν θασίλισσα ἡ σὰν γυναικά;

*Η Κλεοπάτρα προτίμησε τὸ δεύτερο μόλιο. "Ηξερε πολὺ καλὰ τὴν ψυχολογία τῶν ἀνδρῶν. Καὶ ὁ πιὸ δυνατὸς καὶ ὁ πιὸ σοφὸς ἀπὸ αὐτοὺς πέφτει εὔκολα θῦμα στὸ δίχτυ τῆς δημοφιᾶς μιᾶς γυναικάς καὶ τοῦ ἔρωτα. 'Αρκεῖ νὰ τὸν πολεμήσῃ μιὰ γυναικά μὲ τὰ κατάλληλα ὅπλα. Αύτὰ τὰ ὅπλα τὰ εἶχε ἡ Κλεοπάτρα καὶ μὲ τὸ παραπάνω μάλιστα.

Ἡ οειρήνα.

Ο ΗΛΙΟΣ κόντευε ν' ἀγγίξῃ τὴ μακρυνὴ γραμμὴ τοῦ δρίζοντα. 'Ο 'Αντώνιος, καθισμένος μπροστὰ στὴ σκηνὴ του, στὴν ὅχθη τοῦ ποταμοῦ Κίδνου ὃπου εἶχε στρατοπεδεύσει, εἶδε σὲ μιὰ στιγμὴ τοὺς λεγεωναρίους του νὰ τρέχουν ὅλοι μαζί καὶ νὰ τὸν ἀφίνουν μόνο. 'Ακολουθώντας μὲ τὸ βλέμμα του τὴν κατεύθυνσι ποὺ εἶχε πάρει τὸ πλήθος τῶν στρατιωτῶν του, διέκρινε τὸ ἀντικείμενο ἔκεινο ποὺ τοὺς εἶχε προκαλέσει τὴν περιέργεια. *Ηταν ἔνα πλοῖο.

"Ἐνα μονάχα πλοῖο, στὴ μέση τοῦ ποταμοῦ τοὺς ἀστραποθοῦσε στὶς τελευταῖες ἀκτῖνες τοῦ ἥλιου. Τὰ πανιά του ἦταν ὅλα ἀνοιχτά, πορφυρένια καὶ γεμάτα ἀρώματα ποὺ τὸ σιγανὸ ἀεράκι τὰ σκορποῦσε ὀλόγυρα. Μιὰ μεθυστικὴ εύωδιὰ ποὺ ἔμοιαζε μὲ ἐρωτικὸ φίλτρο.

Τ' ἀσημένια κουπιὰ ἀνέθαιναν κι' ἔπεφταν ἀργά, χωρίς θόρυβο, στὸ ρυθμὸ τῆς μουσικῆς ἐνὸς φλάουτου... κι' ἔτσι ὅπως ἔλαμπαν ἀπὸ τὸν ἥλιο καθρεφτίζονταν πιὸ μεγάλα μέσα στὸ καθαρὸ νερὸ τοῦ ποταμοῦ, συνθέτοντας μιὰ εἰκόνα παραμυθιοῦ.

*'Αντώνιος δὲν μπόρεσε νὰ κατανικήσῃ τὴν περιέργειά του. Ακολούθησε μαζί μὲ τὸν πιστό του 'Ενομπάρντο τὸ σιωπηλὸ πλήθος τῶν στρατιωτῶν του, πλησιάζοντας πρὸς τὸ ποτάμι. Καὶ, σὲ μιὰ στιγμή, μετανοιωμένος γιὰ τὴν ἀδυναμία του αὐτὴ βρώτησε τὸν 'Ενομπάρντο :

— Δὲν ἔδωσες στὴ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου νὰ καταλάθῃ πὼς τὴν περίμενα αὔριο τὸ πρωὶ καὶ ὅχι ἀπόψε;

*'Ο 'Ενομπάρντο χαμογέλασε αἰνιγματικά.

— Καὶ Ὅτι πάια, ἀπάντησε.

— Τότε... γιατί ἥρθε;

— Ποιὸς μπορεῖ νὰ κατανικήσῃ τίς ἐπιθυμίες μιᾶς δημοφῆς γυναικάς, 'Αντώνιε, ὅταν θιάζεται νὰ συναντήσῃ ἔναν γενναῖο καὶ δημοφό στρατηγό;

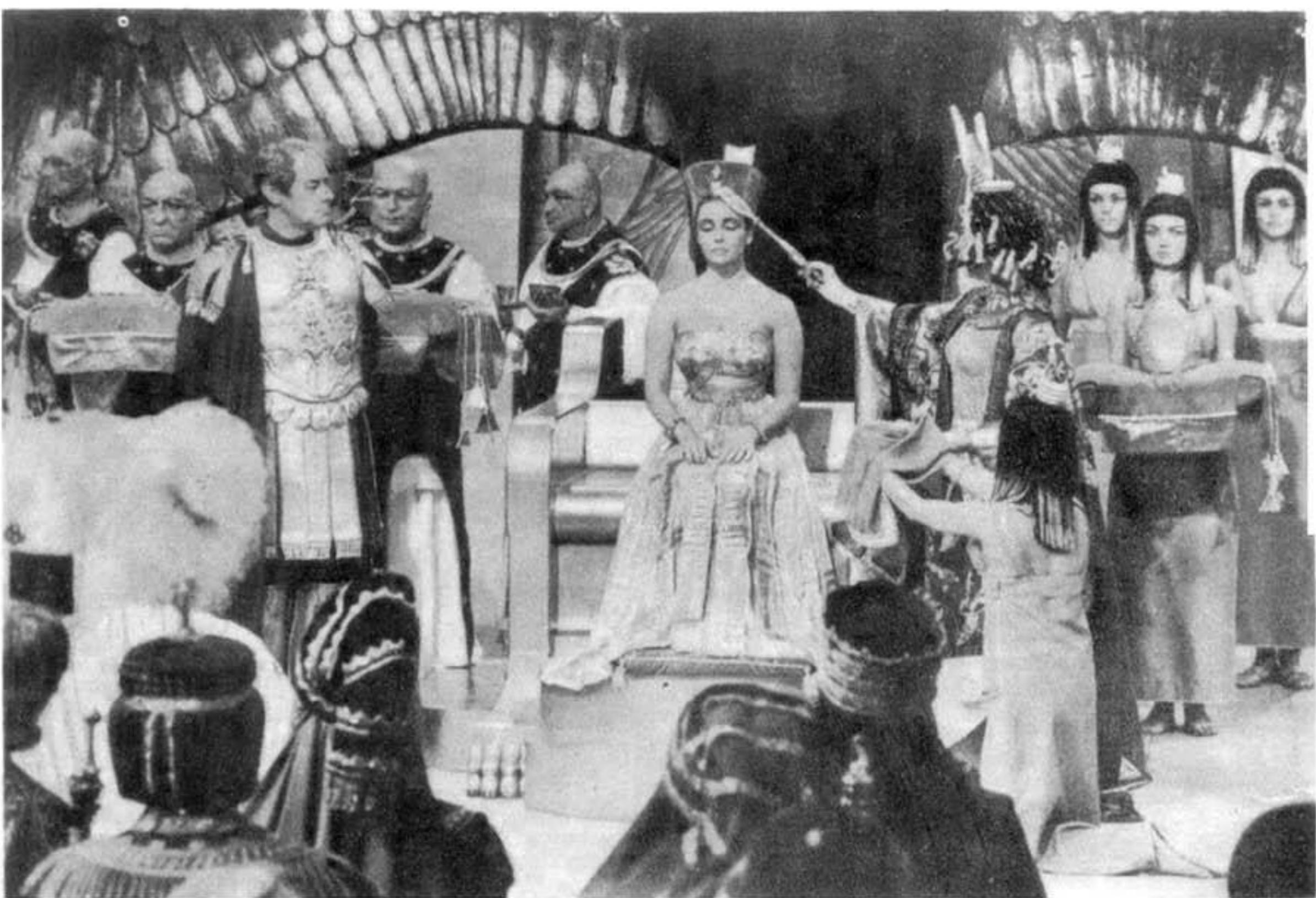
*'Ο 'Αντώνιος κολακεύθηκε ἀπὸ τὰ λόγια τοῦ 'Ενομπάρντο καὶ χαμογέλασε χωρίς νὰ προσθέσῃ λέξι. "Υστερα ἔκανε δρόμο ἀνάμεσα στοὺς λεγεωναρίους του κι' ἐφθασε στὴν ὅχθη. Σπρωγμένο ἀπὸ τὸ ἀεράκι ποὺ δυνάμωσε, τὸ Αἴγυπτιακὸ πλοῖο πλησίαζε.

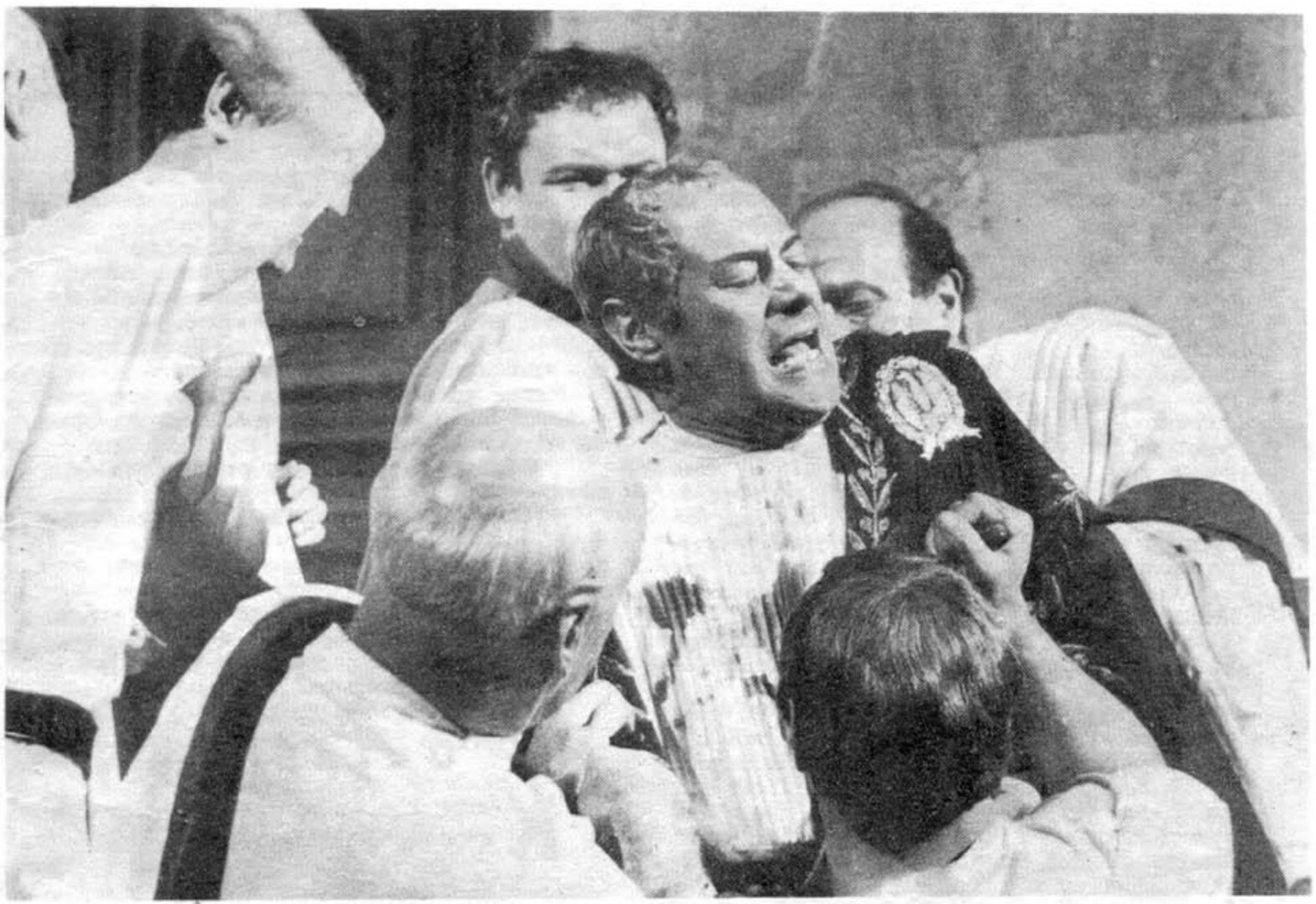
Τὸ θέαμα ποὺ ἀντίκρυσε ὁ 'Αντώνιος καὶ οἱ στρατιῶτες του ἦταν ἀπίστευτο. Πάνω στὴν πλάτη ποὺ εἶχε ντυθῆ μὲ καθαρὸ χρυσάφι καὶ κάτω ἀπὸ μιὰ πορφυρένια τέντα, κεντημένη μὲ χρυσάφι καὶ ἀσήμι, θρισκόταν ξαπλωμένη νωχελικά, σὲ μαλακὰ μαξιλάρια μιὰ σειρήνα. Εἶχε μισοκλείσει τὰ μάτια τῆς λέεις καὶ δνειρεύσταν καὶ δὲν ἐπαιρνε εἶδησι τίποτε. Πανέμορφες σκλάβες τὴ δρόσιζαν κουνώντας ρυθμικὰ πελώρια φτερά καὶ τὸ ρεῦμα τοῦ ἀεροῦ ποὺ σχηματίζοταν ἀνασήκωνε τὸ ἀνάλαφρο φόρεμα τῆς θασίλισσας, κάνοντας νὰ φανῆ ἔνα ύπεροχο σῶμα, δημοιο μὲ τῆς Θεᾶς 'Αφροδίτης.

*Όλες οἱ σκλάβες τῆς, ποὺ κάθονταν γύρω της ἔτοιμες νὰ ἐκτελέσουν καὶ τὴν παραμικρὴ ἐπιθυμία τῆς ἦταν ντυμένες σὰν νεράδες καὶ στὸ τιμόνι στεκόταν μιὰ ξανθειά σειρήνα μὲ τὰ μαλλιά στολισμένα ἀπὸ πετράδια καὶ λαμποκοποῦσαν, μιὰ σειρήνα ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ αἰχμαλωτίσῃ μὲ τὸ βλέμμα τῆς, μὲ τὸ χαμόγελο τῆς καὶ μὲ τὸ ἀλαθάστρινο σῶμα τῆς ἀκόμα καὶ τὸν 'Οδυσσέα.

*Τέτοιο θέαμα δὲν εἶχαν ἀντικρύσει ποτὲ οἱ λεγεωνάριοι, ἀλλὰ οὕτε καὶ ὁ ἴδιος ὁ 'Αντώνιος.

*Όταν πλησίασε περισσότερο τὸ πλοῖο, τὸ ἀρώμα ποὺ εἶχε ποτίσει τὰ πανιά του τοὺς μέθυσε ὅλους. 'Ο 'Αντώνιος, ποὺ σκόπευε νὰ ὑποδεχθῇ τὴν Κλεοπάτρα μὲ ψυχρότητα ἐπει-





δή είχε στείλει, τὴν τελευταία στιγμή βοήθεια στὸν Κάσσιο, ξέχασε τὸ θυμό του κι' έστειλε τὸν Ἐνομπάρντο νὰ προσκαλέσῃ τὴν θασίλισσα σὲ γεῦμα, κάτω ἀπὸ τὴν σκηνὴν του.

Μὰ ἡ Κλεοπάτρα τοῦ ζήτησε συγγνώμη, θρίσκοντας ἔνα πρόσχημα καὶ μήνυσε στὸν Ἀντώνιον ἀνέβη ἐκεῖνος στὸ πλοῖο της. Ὁ Ἀντώνιος δέχτηκε χωρίς σκέψη καὶ χωρίς δισταγμό.

Συναντήθηκαν τὴν στιγμὴν που τὸ σκοτάδι πύκνωσε, πάνω στὴν πλώρη. Ἡ θασίλισσα τῆς Αἰγύπτου καὶ ὁ νικητὴς τόσων πολέμων, ὁ γεναιός στρατιώτης καὶ ἐκδικητὴς τῶν δολοφόνων τοῦ Καίσαρα, θρέθηκαν ὁ ἔνας ἀπέναντι στὸν ἄλλο... "Οχι σάν ἔχθροι, οὔτε ἀπλῶς σάν φίλοι. Ὅτι ἔνας ἦταν ὁ δυνατὸς ἄνδρας, ὁ κατακτητής. Ἡ ἄλλη ἦταν ἡ φλογερὴ γυναίκα, τὸ θῦμα. Μά, ἀπὸ τὴν στιγμὴν που ὁ Ἀντώνιος δέχτηκε νὰ κατέβη στὰ ίδιαίτερα διαμερίσματά της, ἔγινε ἐκεῖνος τὸ θῦμα. Γιὰ ἔλλη μιὰ φορά, ἡ τύχη τῆς Ρώμης παιζόταν μέσα στὰ δυμορφά χέρια τῆς Πτολεμαίας θασίλισσας. "Αν ἔνας μεγάλος στὴν σκέψη, Καίσαρ, ύποταχθῆκε στὴ γοητεία της, τί θὰ μπορούσε νὰ κάνῃ ὁ μικρός Ἀντώνιος που δὲν είχε οὔτε τὸ μισό πνευματικὸ δάναστημά του;

Τὸ θράδυ ἐκεῖνο, ἡ Κλεοπάτρα, ἔδεσε στὸ λαιμό του τὴν ἴδια ἀλυσίδα που ἔδεσε καὶ στὸν Καίσαρα. Ἡ πρώτη ἐσπασε μόνο μὲ τὸ θάνατο. Τὸ ίδιο θὰ συνέθαινε καὶ μὲ τὴ δεύτερη. Ἡ μοῖρα τῆς Ιστορίας θρέθηκε κεῖνο τὸ θράδυ στὴν ἀγκαλιά ἐνὸς ζευγαριοῦ που τὸ νανούριζε ὁ σκοπός κάποιου αὐλοῦ...

Στὸ πλοῖο ἔσθησε κάθε σκιά, κάθε κίνησι. Οἱ δυμορφες σκλάβες κλείστηκαν στὰ διαμερίσματά τους. Οἱ λεγεωνάριοι τοῦ Ἀντώνιου γύρισαν στὶς σκηνές τους, μόνοι τους. Οἱ περισσότεροι ἀπὸ αὐτοὺς είχαν σκυμμένα τὰ κεφάλια. Είχαν καταλάθει, ίσως, πώς τὴν στιγμὴν ἐκείνη ἡ Ρώμη ἔχανε τὸν Ἀντώνιο καὶ τὸν κέρδιζε ἡ Αλεξάνδρεια. Ἡ θερμὴ ἀγκαλιά μιᾶς γυναίκας είχε ἐκμηδενίσει τὴ δύναμι, ἐνὸς γενναίου στρατιώτη, ἐνὸς ἥρωα...

Ο Ἀντώνιος τὴν ἐρωτεύθηκε παράφορα. Δὲν είχε τὴν ψυχικὴ δύναμι τοῦ Καίσαρα ν' ἀντισταθῆ. Στὴ σκέψη πώς είχε κατακτῆσει τὴ γυναίκα που ἀγαποῦσε ὁ ἴδιος ὁ Καίσαρ, τὴ θασίλισσα καὶ θεά τῆς Αἰγύπτου, ἔχασε τελείως τὸν ἑαυτό του. Ἡ Κλεοπάτρα που δὲν ἀργησε ν' ἀντιληφθῇ τὸ παράφορο αἰσθημά του ἀρχισε σιγά - σιγά νὰ ἐφαρμόζῃ τὸ σχέδιο τῆς ύποταγῆς του. "Αν ὁ Καίσαρ τὴν πῆγε στὴ Ρώμη γιὰ νὰ κερδίσῃ μόνο τὸν ἔρωτά της, ὁ Ἀντώνιος ἔπρεπε νὰ τὴν πάτη σὰν θασίλισσα.

Ἡ πρώτη χάρι που τοῦ ζήτησε ἦταν νὰ σκοτώσῃ τὴν ἀδελφή της τὴν Ἀρσινόη, που τὴν μισοῦσε δσο τίποτε ἄλλο στὸν κόσμο. Δὲν είχε ἱκανοποιηθῆ βλέποντάς την νὰ περνάῃ ἀλυσοδεμένη, μπροστά της, στὸ στάδιο τῆς Ρώμης, μαζί μὲ τοὺς ἄλλους αἰχμαλώτους. Δὲν θὰ ἡσύχαζε παρὰ μονάχα ὅταν θὰ τὴν ἔθλετε νεκρή. Καὶ ὁ Ἀντώνιος τῆς ἔκανε τὴ γάρι....

Υστερα τοῦ ζήτησε τὴν Κύπρο, που τῆς τὴν είχε χαρίσει ὁ Καίσαρ καὶ που ὁ Κάσ-

σιος τὴν είχε προσαρτήσει ξανὰ στὴν αὐτοκρατορία. Καὶ αὐτή τὴ χάρι δὲν δίστασε νὰ τῆς κάνῃ ὁ Ἀντώνιος. Ετσι, ἡ Κύπρος ξαναγύρισε στὴν Αἴγυπτο.

Τὸ μεγάλο δνειρό τῆς φιλόδοξης Πτολεμαίας, ἡ ύποταγὴ τῆς Ρώμης στὴν Αλεξάνδρεια, ἀρχισε νὰ πραγματοποιεῖται. Ὁ δυνθρωπος που θὰ γινόταν πιόνι στὰ χέρια της, θρέθηκε. Τὸ μαγικό φίλτρο τοῦ ἔρωτά της θά τὸν κρατοῦσε αἰχμαλωτο κοντά της.

Μέρες τρελλοῦ ἔρωτα καὶ εύτυχίας γνώρισαν οἱ δυο ἔραστές. Μὰ ἡ Κλεοπάτρα ἔπρεπε νὰ γυρίσῃ στὴν Αἴγυπτο.

— Θάρης νὰ μὲ θρῆς; ρώτησε τὸν Ἀντώνιο.

— "Οσο μπορέσω πιὸ σύντομα, τῆς ύποσχέθηκε.

Τὸ πλοῖο μὲ τὴ σειρήνα εκόδλησε ἀπὸ τὴν ἀκτή. Τὰ πορφυρένια καὶ χρυσοκέντητα πανιά του φούσκωσαν ἀπὸ τὸ ἀεράκι καὶ τὰ ἀσημένια κουπιά ἀρχισαν νὰ κινοῦνται νωχελικά, στὸ ρυθμὸ τῆς μουσικῆς τοῦ αὐλοῦ.

Ἡ Κλεοπάτρα ἔφυγε...

Οκταβία

KΑΤΑ τὸ τέλος τοῦ φθινοπώρου τοῦ 41 π.Χ. δ Ἀντώνιος τελείωσε τὶς ύποθέσεις του καὶ ξεκίνησε γιὰ τὴν Αλεξάνδρεια. Ἡ ἀνάμνησι τῆς Κλεοπάτρας τὸν κυνηγοῦσε μέρα καὶ νύχτα καὶ ποθοῦσε νὰ σφιξη ξανὰ στὴν ἀγκαλιά του τὸ δυμόρφο καὶ φλογερὸ σῶμα της. Αύτὴ τὴ φορά, ὁ Ρωμαῖος πολεμιστὴς δὲν πήγαινε σὰν κατακτητὴς στὴν πρωτεύουσα τῶν Πτολεμαίων, δπως δ Καίσαρ καὶ δ Πομπήιος, ἀλλὰ σὰν ἔραστής. Καὶ στὴν εἶσοδο τῶν ἀνακτόρων της θὰ ἔθγαζε τὴ Ρωμαϊκὴ χλαμύδα γιὰ νὰ φορέσῃ τὴν Ἐλληνικὴ ἐνδυμασία.

Τὰ παιδικά του χρόνια είχαν περάσει μέσα σε ἀφάνταστες στερήσεις καὶ τώρα, ἡ παραμυθένια ζωὴ σ' ἀνάκτορα τῶν Πτολεμαίων τὸν είχε μεθύσει. Ἡ Κλεοπάτρα φρόντιζε νὰ μὴν τοῦ λείπῃ τίποτε. Ἡ λάμψι τοῦ χρυσοῦ τὸν τριγύριζε παντοῦ. Τὰ φαγητά που δοκιμαζε, μαγειρεμένα μὲ τέχνη καὶ φαντασία, τὸν ἐνθουσιάζαν. Οἱ στρατιές τῶν σκλάβων που τὸν ύπηρετοῦσαν τὸν κολάκευαν. "Επειτα, ἡ Κλεοπάτρα δὲν τὸν ἀφήνε οὔτε στιγμὴ νὰ δοκιμάσῃ τὴν ἀνία. "Επαιζε μαζί του τοὺς κύθους, που τόσο ἀρεσαν στὸν Ἀντώνιο, τὸν συνώδευε στὸ κυνήγι καὶ ὅταν γυμναζόταν μὲ τὰ δπλα. Πολλὰ θράδυα ντύνονταν καὶ οἱ δυο σὰν σκλάβοι ἡ χωρικοί κι' ἐπισκέπτονταν τὰ λαϊκὰ καπηλιά δπου, δ Ἀντώνιος ἔπαιζε γροθίες μὲ τοὺς πελάτες τους.

Στὴ Ρώμη είχε ἀφήσει τὴ γυναίκα του τὴ φούλθια, μιὰ δυναμικὴ γυναίκα, μὰ δὲν τὸν ἀπασχολοῦσε καθόλου ἡ σκέψη της. Ἡ Κλεοπάτρα τοῦ γέμιζε τὴ ζωὴ. Ἠταν τὸ πρόσωπό της ἡ ἐνσάρκωσι δλου τοῦ κόσμου τῶν δνειρῶν καὶ τῶν ἐπιθυμιῶν του. Καὶ οἱ μέρες περνοῦσαν γεμάτες ἀπὸ μεθύσι τοῦ ἔρωτα...

Τὴν "Ανοιξι τοῦ 40 π.Χ. οἱ Πάρθοι ἀναθά-

ρησαν και κυρίευσαν μεγάλες έκτασεις τῆς Συρίας και τῆς Μεσοποταμίας. Τὸ γεγονός αὐτὸ συντάραξε τὴ Ρωμαϊκὴ αύτοκρατορία ἀλλὰ και τὸν Ἀντώνιο. Ὁ κίνδυνος ἦταν μεγάλος. Ἡ Κλεοπάτρα, ποὺ στὴν ἀρχὴ ἐμπόδιζε τὸν Ἀντώνιο νὰ γυρίσῃ στὴ Ρώμη τώρα δὲν προσπάθησε νὰ τὸν κρατήσῃ. "Ετοι, μιὰ μέρα ἔφυγε γιὰ τὴν Κύπρο και ἀπὸ κεῖ γιὰ τὴ Ρόδο και γιὰ τὴν Ἀθήνα, μὲ σκοπὸ νὰ ἐτοιμάσῃ τὸ στρατό του και τὸ ναυτικὸ ὥστε νὰ ἐκστρατεύσῃ ἐναντίον τῶν Πάρθων.

Στὴν Ἀθήνα συνάντησε και τὴ γυναίκα του τὴ Φούλβια, ἀπὸ τὴν δποὶα ἐμαθε ἀσχημα νέα. Ὁ ἀδελφός του Λούτσιος Ἀντώνιος εἶχε ἐπαναστατήσει ἐναντίον τοῦ Ὀκταβίου μὲ ἀποτέλεσμα νὰ συλληφθῇ. Στοὺς δπαδούς του ὁ Ὀκταβίος φέρθηκε πολὺ σκληρὰ και τὸν ἴδιο τὸν φυλάκιο. Αὐτὸ ἔξωργισε τρομερὰ τὸν Ἀντώνιο, μὲ ἀποτέλεσμα νὰ γεμισῃ διακόσια πλοῖα μὲ στρατὸ και ν' ἀποβιβασθῇ στὸ Μπρίντεζι.

Ἡ Ρώμη ἔμεινε και πάλι μὲ συγκρατημένη ἀνάσα. Θὰ ξεποῦσε καινούργιος πόλεμος; Τὶ θὰ ἔκανε ὁ Ὀκταβίος; Θὰ χτυποῦσε τὸν Ἀντώνιο; Κι' ὁ δεύτερος θὰ ἐπιχειροῦσε νὰ βαδίσῃ ἐναντίον τῆς Ρώμης;

Δὲν ἔγινε οὕτε τὸ ἔνα οὕτε τὸ ἄλλο. Οι δυὸ ἡγέτες τῆς Ρώμης φάνηκαν διστακτικοί. Κανένας ἀπὸ τοὺς δυὸ τους δὲν θέλησε ν' ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνη τῆς αἰματοχυσίας. Στὸ μεταξύ, μεσολάβησε κάτι ποὺ ἀλλαξε τὰ πράγματα. Ἡ Φούλβια πέθανε στὴν Κόρινθο και λέγεται πὼς ὁ θάνατός της στοίχισε πολὺ στὸν Ἀντώνιο. Αὐτὸν τὸν πόνο του ἐκμεταλλεύθηκαν μερικοὶ γερουσιαστὲς και θέλησαν νὰ τὸν συμφιλιώσουν μὲ τὸν Ὀκταβίο. Οι δυὸ δυνδρες ἔκαναν μιὰ σιωπηλὴ ἀνακωχὴ και ὁ Ἀντώνιος δέχτηκε νὰ παντρευθῇ τὴν ἀδελφὴ τοῦ Ὀκταβίου, τὴν Ὀκταβία, γυναίκα ἔξυπη κι' ἐνάρετη. ᩩ Ρώμη ἀνάσανε ἀνακουφισμένη.

Ἡ Ρώμη ἀνάσανε μὰ ἡ Ἀλεξάνδρεια ἀναστέναξε. ᩩ εἶδησι τοῦ γάμου, τοῦ Ἀντώνιου στοίχισε πολὺ στὴν Κλεοπάτρα. Ὡστόσο δὲν ἔχασε τὸ ἡθικό της. Μία ἀπὸ τὶς ἀρετές τῆς ἦταν ἡ ψυχραιμία και ἡ ὑπομονή. ᩩ Ἀντώνιος τὴν ξέχασε ἐπειδὴ βρισκόταν μακριά της. "Αν, δμως, κατώρθωνε νὰ τὸν ξαναφέρῃ στὴν Ἀλεξάνδρεια ἡ νίκη θὰ ἦταν ξανὰ δική της.

"Εστείλε, ἀμέσως, ἔναν ίκανώτατο Ἑλληνα ποὺ εἶχε στὴν Αύλή της, τὸν Ἀλέξα, ὁ ἀποῖος ἦταν και μάντης, κοντὰ στὸν Ἀντώνιο.

«"Αν σὲ ρωτήσῃ ὁ Ἀντώνιος γιὰ μένα — τὸν συμβούλεψε — μὴν τοῦ πῆς πὼς τὸν περιμένω, πὼς ὑποφέρω και κλαίω. Τὸ μόνο ποὺ θέλω ἀπὸ σένα εἶναι νὰ τὸν κάνης μὲ ἔξυπνο τρόπο νὰ μὲ θυμάται συχνά. Νὰ τοῦ δώσης νὰ καταλάβῃ πὼς θὰ τὸν δεχόμουν δποτεδήποτε θελήσῃ νὰ ἐρθῃ και πὼς ἡ ἀπουσία του δὲν εἶναι παρὰ ἔνα μικρὸ διάλειμμα στὴν εύτυχία μας».

Ἐνα χρόνο ἀργότερα, ὁ Ἀντώνιος ἀποφάσισε νὰ φύγῃ ἀπὸ τὴν Ἰταλία και νὰ περάσῃ στὴν Ἐλλάδα. Ἀπὸ τὴν Ἀθήνα βρικόταν πιὸ κοντὰ στὴ Συρία και στοὺς Πάρ-

θες. ᩩ Ὀκταβία, στὸ μεταξὺ τοῦ εἶχε δώσει τὴν πρώτη τους κόρη. Στὸ μεταξὺ καινούργια νέα ἦρθαν ἀπὸ τὴν Ἀσία. "Ενας ἀπὸ τοὺς Ρωμαίους στρατηγούς, ὁ Βεντίτσιο εἶχε χτυπήσει τοὺς Πάρθες σκότωσε τὸ γυιό τοῦ βασιλιᾶ τους και τοὺς ἀνάγκασε νὰ συνθηκολογήσουν. Τὸ νέο αὐτὸ δὲν ἄρεσε στὸν Ἀντώνιο. "Ηθελε νὰ νικήσῃ ὁ ἴδιος τοὺς Πάρθες.

Γύρισε ξανὰ στὴν Ἰταλία. Μὲ τὴν Ὀκταβία ἀπέκτησε ἀλλὰ δυὸ παιδιά. Μιὰ μέρα, δμως, ἐντελῶς ξαφνικά, ἐτοίμασε τὰ καράβια του μὲ τὸ στρατό του και σάλπαρε γιὰ τὴ Συρία. ᩩ ἦταν, τάχα, οἱ Πάρθες ἡ αἰτία αὐτῆς τῆς ξαφνικῆς ἀναχωρήσεως ἡ μήπως ἡ ἐπιρροὴ που ἔξασκοῦσε πάνω του ὁ Ἀλεξάς, ὁ ἀπεσταλμένος τῆς Κλεοπάτρας; Κανεὶς δὲν ξέρει. Πάντως, ἡ φυγή του, χωρίς νὰ πάρη μαζί του τὴν Ὀκταβία, σχολιάσθηκε εἰς βάρος του στὴ Ρώμη. Γιατί τὴν Ὀκταβία τὴν ἀγαποῦσαν δλοι.

"Εφθασε στὴ Συρία τὸ 37 μ.Χ. και στρατοπέδευσε στὴν πρωτεύουσά της τὴν Ἀντιόχεια. Ἀπὸ κεῖ ἔστειλε ἀμέσως ἔναν ἀνθρωπό του στὴν Ἀλεξάνδρεια γιὰ νὰ εἰδοποιήσῃ τὴν Κλεοπάτρα πώς τὴν περιμένει.

Μὰ ἡ ἔξυπνη Πτολεμαία δὲν ἔτρεξε κοντά του. "Ηξερε τὴν τέχνη νὰ φλογίζῃ περισσότερο τὸν ἔρωτα τῶν ἀνδρῶν. Ἐκείνη τὸν περιμένε τρία χρόνια. ᩩ Ἀντώνιος δὲν μποροῦσε νὰ τὴν περιμένη τρεῖς μῆνες;

"Απελπισμένος ἀπὸ τὴν ἀρνησί της, ἔστειλε και ξανάστειλε καινούργιους ἀνθρώπους της νὰ τὴν παρακαλέσουν νὰ ἐρθῃ τὸ γρηγορώτερο. Γιὰ νὰ τὴν κατευνάσῃ, μάλιστα, τῆς χάρισ τὴν ἀκτὴ τῆς Φοινίκης, ἔνα μέρος ἀπὸ τὴν Κιλικία και ὡρισμένες ἀκτὲς ἀπὸ τὸ νησί τῆς Κρήτης. Μ' αὐτὰ τὰ πλουσιοπάροχα δῶρα ἡ Αίγυπτος ἀρχισε ν' ἀπλώνεται δλο και πιὸ πολὺ στὴ Μεσόγειο, εἰς βάρος τῆς Ρώμης.

Ἡ Κλεοπάτρα ἀποφάσισε, νὰ τὸν συγχωρήσῃ γιὰ τὴν ἀπιστία του και, μιὰ μέρα ἔφθασε στὴν Ἀντιόχεια. ᩩ Ἀντώνιος τὴ δέχτηκε τρελλὰ ἔρωτευμένος δσο ποτὲ ἀλλοτε. "Οταν, μάλιστα, είδε και τὰ δίδυμα παιδιά τους, τὸν Ἀλέξανδρο — "Ηλιο και τὴν Κλεοπάτρα — Σελήνη, ἡ εύτυχία του συμπληρώθηκε.

"Αργότερα ἀπέκτησαν και τρίτο παιδί, ἔνα ἀγόρι, τὸν Πτολεμαίο Φιλάδελφο. Τὸ γεγονός πὼς και τὰ τρία παιδιά τους πῆραν Ἑλληνικὰ δνόματα μάς δίνει νὰ καταλάβουμε τὸ πόσο δ Ἀντώνιος ἦταν αίχμαλωτος τῆς Κλεοπάτρας.

Μὲ καινούργιες δυνάμεις δ Ἀντώνιος, τώρα, ἀποφάσισε νὰ ἐκστρατεύσῃ ἐναντίον τῶν Πάρθων γιὰ νὰ προσφέρῃ στὴ Ρώμη τὴ μεγαλύτερη ἰσως νίκη τῆς ιστορίας της. Είχε ἀνάγκη ἀπὸ αὐτὴ τὴ νίκη γιατί θὰ τὸν ἐδραίωνε περισσότερο στὴν ἔξουσία. ᩩ Κλεοπάτρα τὸν βοήθησε μὲ κάθε ύλικὸ και ἡθικὸ μέσον νὰ προετοιμάσῃ αὐτὴ τὴν ἐκστρατεία. ᩩ δύναμις τοῦ στρατοῦ του ἦταν ἴδια μὲ τὴ δύναμι τοῦ στρατοῦ τοῦ Καίσαρα, ποὺ τὸν εἶχε ἐτοιμάσει λίγο πρίν δολοφονηθῇ, γιὰ τὴν ἴδια αἰτία. Τώρα, ὁ Ἀντώνιος θὰ πραγματο-

ποιούσε τὸ σχέδιο τοῦ Καίσαρα.

"Ἐπρεπε νὰ νικήσῃ δπωσδήποτε τοὺς Πάρθες. Τὴν νίκη του αὐτῆς τὴν χρειαζόταν γιὰ τὸν Ὀκτάβιο. Ἡ Ρώμη ἀγαποῦσε τὰ εἶδωλα. Θά τῆς πρόσφερε, λοιπόν, τὸν ἑαυτό του. Μεγάλο καὶ νικητή.

Τὴν ἄνοιξι τοῦ 36 π.Χ., ἔνας στρατὸς ἀπὸ ἑκατὸ χιλιάδες ἄνδρες, ἀπὸ τοὺς δποίους οἱ ἔξηντα χιλιάδες ἥταν Ρωμαῖοι λεγεωνάριοι, μιὰ δύναμι ποὺ γιὰ πρώτη φορὰ ἔστελνε ἡ Ρώμη στὴν Ἀσία, ἐκείνησε γιὰ τὴν μεγάλη ἐκστρατεία. "Ἐνα κῦμα φόβου συγκλόνισε τὴν Ἀνατολή, ἀπὸ τὴν Μικρὰ Ἀσία ὡς τὶς Ἰνδίες.

"Ως καὶ ἡ ἴδια ἡ Κλεοπάτρα ἀποφάσισε καὶ θέλησε νὰ πάρῃ μέρος σ' αὐτὴ τὴν ἐκστρατεία, κρατώντας συντροφιὰ στὸν ἀγαπημένο της. Ἡ νίκη τοῦ Ἀντωνίου θὰ ἥταν καὶ δική της. Μιὰ νίκη τῆς Αἰγύπτου.

Ο στρατὸς κατευθύνθηκε πρὸς τὴν Ἀρμενία. ὁ Ἀντώνιος θέλησε νὰ χτυπήσῃ τοὺς Πάρθες ἀπὸ τὸ θορρᾶ. Μά... καιρὸς ἥταν καὶ γιὰ τὸν Ἀντώνιο νὰ γνωρίσῃ τὶς ἀναποδίες τῆς μοίρας του. Ἡ ἐκστρατεία του αὐτῆς ποὺ τόσο πολὺ διαφημίστηκε ἀπέτυχε... Ἡ νίκη ποὺ μὲ τόση λαχτάρα τὴν ζητοῦσε δὲν ἔστεψε τὰ δπλα του. Καὶ οἱ λόγοι ἥταν πολλοί...

Ο πρῶτος καὶ κυριώτερος ἥταν οἱ ἀσχημοὶ δρόμοι. Δεκάδες πολιορκητικά μηχανήματα ἀχρηστεύθηκαν. Καὶ τὰ εἶχε τόση μεγάλη ἀνάγκη, ὁ Ἀντώνιος γιὰ νὰ ἐκπορθήσῃ τὰ κυκλώπεια τείχη τῶν Πάρθων ποὺ ξεπερνούσαν πολλές φορές στὸ ὑψος τὰ δεκαπέντε μέτρα.

Δεύτερη καὶ σοβαρὴ αἰτία τῆς ἀποτυχίας του ἥταν ἡ προδοσία τοῦ Ἀρτανάση τοῦ θασιλιᾶ τῆς Ἀρμενίας. Τὸν ἐγκατέλειψε σὲ μιὰ κρίσιμη μάχη μαζί μὲ τὶς εἴκοσι χιλιάδες τῶν στρατιωτῶν του.

Αὐτοὶ ἥταν οἱ δυὸ κύριοι λόγοι, ἀλλὰ ὑπῆρχαν καὶ ὅλοι. Τί κι' ἀν κυρίευσε καὶ κατέστρεψε ὡρισμένες πόλεις τους; Ἡ κυρία δύναμις τῶν Πάρθων ἔμεινε ἀλώθητη.

Ο Ἀντώνιος ἀναγκάστηκε ν' ἀποσυρθῇ. "Ἐστειλε πολλοὺς ἀγγελιαφόρους στὴ Ρώμη μὲ τὸ ἀγγελμα τῆς νίκης. Μὰ δὲν ἥταν τόσο ἀφελεῖς οἱ Ρωμαῖοι γιὰ νὰ τοὺς κοροϊδέψῃ. Καὶ ὁ Ὀκτάβιος ἔτριψε ἀπὸ ίκανοποίησι τὰ χέρια του, γιὰ τὸ φιάσκο αὐτῆς τῆς ἐκστρατείας. Ἡ ἥττα τοῦ Ἀντωνίου ἥταν νίκη δικῆ του.

Τὴν τόση ἡ ἀπογοήτευσι τοῦ Ἀντωνίου ποὺ βιάστηκε νὰ γυρίσῃ στὴ Συρία χωρὶς οὕτε κάν νὰ σκεφθῆ νὰ τιμωρήσῃ τὸν προδότη θασιλιᾶ τῆς Ἀρμενίας.

Στὴ Συρία ἔφθασε ἔνας παλιός του φίλος, ὁ Νίγκρος. Ο Ἀντώνιος τὸν δέχτηκε μὲ συγκίνησι.

— Σοῦ φέρνω εὔχαριστα νέα, Ἀντώνιε, τοῦ εἶπε ὁ Νίγκρος. Ἡ Ὀκταβία θρίσκεται αὐτὴ τὴ στιγμὴ στὴν Ἀθήνα καὶ περιμένει νὰ τὴν καλέσης γιὰ νὰ ἔρθῃ κοντά σου.

Ο Ἀντώνιος ζάρωσε τὰ φρύδια του. Στὴ θύμισι τῆς Ὀκταβίας, γιὰ τὴν ὁποία δὲν εἶχε κανένα παράπονο, γλύκανε κάπως ἡ καρδιά του. Μὰ δὲν μποροῦσε νὰ δώσῃ ἀπάντησι στὸ Νίγκρο. Τοῦ εἶπε νὰ περιμένη...

"Οταν ἔμαθε ἡ Κλεοπάτρα τὸ σκοπὸ τοῦ ἔρχομοῦ τοῦ Νίγκρου, δὲν ἔφυγε οὕτε στιγμὴ ἀπὸ τὸ πλευρὸ τοῦ Ἀντώνιου. Φοβόταν μήπως τὸν κερδίσῃ ἡ γυναίκα του. Τὸν εἶχε τόσο ἀνάγκη. "Αν ἔχασε τὸν πόλεμο μὲ τους Πάρθες αὐτὸ δὲν σήμαινε πώς ἔσθησε καὶ τὸ ἀστρο του. Εἶχε στὴν κατοχὴ του τὴ μισὴ αὐτοκρατορία τῆς Ρώμης.

Πλήρωσε μὲ τὸ ἀφθονο χρυσάφι ποὺ διέθετε τὸν πιστὸ φίλο τοῦ Ἀντώνιου τὸν Ἔνομπάρντο καὶ τὸν παρακάλεσε ν' ἀσκήσῃ τὴν ἐπιφροή του καὶ νὰ τὸν πείσῃ νὰ μὴ φέρῃ τὴν Ὀκταβία κοντά του.

Καὶ ὁ Ἀντώνιος πείστηκε. Κάλεσε τὸ Νίγκρο στὴ σκηνὴ του γιὰ νὰ τοῦ ἀναγγείλη τὴν ἀπόφασί του.

— Νὰ πῆς στὴν Ὀκταβία νὰ γυρίσῃ στὴ Ρώμη.

Ο Νίγκρος τὸν κύτταξε μὲ βουρκωμένα, ἀπὸ τὴν ἀπογοήτευσι μάτια.

— Ἡ Ὀκταβία εἶναι γυναίκα σου, Ἀντώνιε, τοῦ εἶπε. Μιὰ ὅμορφη καὶ ἐνάρετη γυναίκα. "Αφησέ τη νὰ ἔρθῃ κοντά σου.

Κοντά του; Μά... τότε ἔπρεπε νὰ διώξῃ τὴν Κλεοπάτρα. Δὲν μποροῦσε νὰ τὶς κρατήσῃ καὶ τὶς δυό. Ἡ Ὀκταβία ἥταν τόσο μακριὰ ποὺ τοῦ φαινόταν κάτι τὸ ἀπιαστὸ τὸ ἀνύπαρκτο. Μὰ ἡ Κλεοπάτρα ἥταν τόσο κοντά του, ἔνοιωθε στὸ μάγουλό του τὴν πυρωμένη της ἀνάσα, στὰ δάχτυλά του τὴν ἀφὴ τῆς σάρκας της, στὰ χεῖλη του τὴ γεῦσι τῶν φιλιῶν της. "Οχι, δὲν μποροῦσε νὰ διώξῃ τὴν Κλεοπάτρα γιὰ τὸ χατήρι τῆς Ὀκταβίας.

Καὶ ὁ Νίγκρος ἔφυγε μὲ σκυμμένο τὸ κεφάλι...

— Ωστόσο, ἡ Ὀκταβία, ἔδειξε τὴν ψυχικὴ της ἀνωτερότητα. "Υπάκουσε στὴ διαταγὴ τοῦ ἀνδρα τῆς καὶ γύρισε στὴ Ρώμη μαζί μὲ τὰ παιδιά της, ἀφοῦ προηγουμένως ἔστειλε στὸν Ἀντώνιο πολλὰ καὶ πλούσια δῶρα σὰ νάθελε νὰ τοῦ πῆ πώς τὸν συγχωρῆ καὶ τὸν περιμένει, πώς τὸν θεωροῦσε ἀκόμα ἀνδρα τῆς.

Πόση διαφορὰ σ' αὐτὴ καὶ στὴν Κλεοπάτρα!

Η θασίλισσα τῆς Αἰγύπτου κατάφερε νὰ νικήσῃ μιὰ γυναίκα, ἀλλὰ ἡ νίκη της αὐτὴ τῆς στοίχισε τὴ Ρώμη. Γιατί, μὲ τὴν ἐπιστροφὴ τῆς Ὀκταβίας στὴν πρωτεύουσα, δ λαός της ἔνοιωσε θαθειά λύπη καὶ πίκρα γιὰ τὸ κατάντημα τοῦ Ἀντώνιου. "Εδιωχνε ἀπὸ κοντά του μιὰ ἐνάρετη γυναίκα, μιὰ Ρωμαία, καὶ κρατοῦσε μιὰ πόρνη, μιὰ Αἰγυπτία. Κι' δημως, ἡ Ὀκταβία δὲν κατηγόρησε ποτὲ τὸν Ἀντώνιο, δὲν θέλησε νὰ χωρίσῃ καὶ νὰ παντρευτῇ ὅλον καὶ ὑπεράσπισε μὲ κάθε τρόπο τὴν τιμή του.

Αὐτὴ ἥταν ἡ Ὀκταβία.

Kai τὸ δράμα ἀρχίζει

T

Ο ΧΑΣΜΑ ἀνάμεσα στὸν Ὀκτάβιο καὶ τὸν Ἀντώνιο μεγάλωνε δλο καὶ πιὸ πολὺ. Κι' δο περνοῦσε δ καιρός δ Ἀντώνιος βρισκόταν δλο καὶ σὲ πιὸ μειονεκτική

θέσι ἀπό τὸν ἀντίπαλον του.

‘Ο ‘Οκτάθιος εἶχε τὸ μεγάλο ἀτοῦ νὰ κατέχῃ τὴν Ρώμη. Κι’ ὅποιος εἶχε τὴν Ρώμη εἶχε τὴν καρδιὰ τῆς αὐτοκρατορίας. ‘Ο κόσμος ἦταν μὲ τὸ μέρος του. Τὸ ἴδιο καὶ ἡ γερουσία. Τὸν θεωροῦσαν ως ἀντικαταστάτη τοῦ μεγάλου Καίσαρα.

‘Ο ‘Αντώνιος βρισκόταν μακριὰ ἀπὸ τὴν Ρώμη, εἶχε χάσει τὴν ἐκτίμησι τῶν φίλων του καὶ τῆς γερουσίας. Η διαγωγὴ του ἀπέναντι στὴν ‘Οκταθία τὸν ἔκανε περισσότερο ἀντίπαθη. ‘Ολοι εἶχαν τὴν ἐντύπωσι πὼς ὑπεράσπιζε τὰ συμφέροντα τῆς ‘Αλεξάνδρειας εἰς θάρος τῆς πατρίδος του. ‘Επειτα, ποιὸς εἶναι κεῖνος δ ἄνδρας ποὺ δὲν χάνει τὴν ἐκτίμησι δταν γίνεται παιχνιδάκι στὰ χέρια μιᾶς γυναίκας; Τὸ ἴδιο εἶχε πάθει καὶ δ ‘Αντώνιος.

Μὰ νὰ ποὺ ἡ τύχη θέλησε νὰ τοῦ χαμογελάσῃ λίγο πρὶν ἀρχίσῃ τὸ μεγάλο δρᾶμα. Τοῦ τὴν ἔδωσε ἔνας ἀπὸ τοὺς γυιοὺς τοῦ Πομπήιου ποὺ εἶχε καταφύγει στὴ Μικρὰ Ασία καὶ ἀρχισε νὰ κινεῖται ἐναντίον τῆς Ρώμης, ἀλλὰ καὶ ἐναντίον τοῦ ‘Αντωνίου. Μέρα μὲ τὴν ἡμέρα γινόταν ὅλο καὶ πιὸ ἐπικίνδυνος.

‘Ο γυιὸς τοῦ Πομπήιου εἶχε θρῆριγμα στὸν Πόντο καὶ εἶχε μάλιστα συμμαχήσει μὲ τὸν Βασιλιὰ τῆς ‘Αρμενίας. ‘Ο ‘Αντώνιος, χωρὶς νὰ διαφημίσῃ αὐτὴ τὴ φορά τὴν ἐκστρατεία του ἔφθασε στὸν Πόντο κι’ ὕστερα ἀπὸ μιὰ σκληρὴ μάχη κατατρόπωσε τὸν ἔχθρό του. ‘Ο Πομπήιος σκοτώθηκε. Η νίκη αὐτὴ ἔδωσε φτερά στὸν ‘Αντώνιο. ‘Αποφάσισε νὰ χτυπήσῃ τοὺς ‘Αρμενίους καὶ τοὺς Πάρθες. Μὲ τὸ Βασιλιὰ τῶν πρώτων εἶχε ἀνοιχτοὺς λογαριασμοὺς ὕστερα ἀπὸ τὴν προδοσία στὴν τελευταία ἐκστρατεία.

Ιδι ‘Αρμένιοι ἦταν σκληροί καὶ γενναῖοι πολεμιστές. Μὰ δ στρατὸς τοῦ ‘Αντωνίου, μὲ κατάλληλους ἐλιγμούς κατάφερε νὰ νικήσῃ σὲ δλες τίς μάχες. Η πλούσια καὶ ἀπέραντη χώρα τους κατακτήθηκε μέσα σὲ λίγους μῆνες. ‘Ο ἴδιος δ Βασιλιὰς, μὲ τὴν οἰκογένειά του καὶ τὸ χρυσάφι τοῦ κράτους του ἔπεσε στὰ χέρια τοῦ ‘Αντωνίου.

Η νίκη του ἦταν μεγάλη. Πρόστεσε, τώρα, στὴν αὐτοκρατορία τῆς Ρώμης ἔνα ἀκόμα κράτος. Τὸ ἥθικὸ τοῦ στρατοῦ του ἀλλὰ καὶ τοῦ ἴδιου ἦταν θαυμάσιο ὕστερα ἀπὸ αὐτὴ τὴ νίκη. Η κατάλληλη εὔκαιρία νὰ χτυπήσῃ τοὺς Πάρθες. ‘Ολοι περίμεναν πὼς αὐτὸς θὰ ἦταν τὸ ἐπόμενο θῆμα τοῦ ‘Αντωνίου. Μὰ ἔπεσαν ἔξω. ‘Υστερα ἀπὸ μιὰ ἀνεξήγητη θουλὴ τῆς μοίρας δ ‘Αντώνιος συγκέντρωσε τὰ στρατεύματά του κι’ ἀντὶ νὰ χτυπήσῃ τοὺς Πάρθες ἐπέστρεψε στὴν Αἴγυπτο γιὰ νὰ γιορτάσῃ τὴ νίκη του ἐπὶ τῶν ‘Αρμενίων!

‘Ενα πρωὶ ἡ Ρώμη ξύπνησε γεμάτη ἀναστραμμό. ‘Ενα ἀπίστευτο νέο εἶχε φθάσει ως ἔκει. ‘Ο ‘Αντώνιος, ἐκλεκτὸς παιδὶ της, ἀντὶ νὰ γιορτάσῃ τὴ νίκη του στὴ Ρώμη προτίμησε τὴν ‘Αλεξάνδρεια! Περιφρόνησε τὴν πόλιν ποὺ τὸν γέννησε καὶ τὸν γαλούχησε, τὴν πόλιν ποὺ τὸν ἀνέδειξε καὶ διάλεξε ἔνα θάρβαρο λαὸς γιὰ νὰ χειροκροτήσῃ τὴ νίκη του. Αὐτὴ ἡ πρᾶξι του ἔμοιαζε σὰν ἔνα δυνατὸ χαστούκι

στὰ μάγουλα τῆς Ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας. ‘Ηταν μιὰ πρόκλησι, ἔνα ἀνοιχτὸ κήρυγμα πολέμου! Αύτὸς ποὺ ἔκανε δ ‘Αντώνιος ἦταν τρομερὸς καὶ δὲν θὰ τοῦ τὸ συγχωροῦσε ποτέ! ‘Άλλα ἡ Ρώμη μίσησε περισσότερο τὴ γυναικα ποὺ κρατοῦσε αἰχμάλωτο τὸν ‘Αντώνιο. Τὴν Κλεοπάτρα. Καὶ ὅρκίστηκε ἔκδικησι.

‘Ο ‘Αντώνιος, τυφλός, περήφανος καὶ κουτός, δὲν μπόρεσε νὰ καταλάβῃ πῶς αὐτὸς ποὺ ἔκανε τὸν ἀπομάκρυνε ὅλο καὶ πιὸ πολὺ ἀπὸ τὴ Ρώμη. ‘Εκεῖνο ποὺ τὸν ἐνδιέφερε ἦταν νὰ κολακεύσῃ τὴ γυναικα ποὺ ἀγαποῦσε ὅσο τίποτε ὅλλο στὸν κόσμο καὶ τὸν ἔαυτό του. Κι’ ἔτοι, ὕστερα ἀπὸ ἀρκετὲς προετοιμασίες ἀρχισε ἡ μεγαλοπρεπής ἔκείνη γιορτή, μιὰ ἀπὸ τὶς μοναδικὲς τῆς ιστορίας.

Η πρώτη μέρα ἀφιερώθηκε στὴν ἐπίδειξι τῶν λαφύρων καὶ τῶν αἰχμαλώτων καθὼς καὶ στὴν παρέλασι τοῦ στρατοῦ, ποὺ θὰ περνοῦσαν μπροστά ἀπὸ τὸν δλόχρυσο θρόνο τῆς Κλεοπάτρας καὶ τὰ πλήθη τῶν Αἴγυπτίων ποὺ εἶχαν ἔρθει ως καὶ ἀπὸ τὰ πιὸ μακρυνὰ χωριά τοῦ Κράτους. ‘Ο θρόνος εἶχε στηθῆ στὴν ἀκρη τῆς πλατείας πάνω σ’ ἔνα ἀσημένιο θήμα.

Πρῶτα πέρασαν τὰ λάφυρα, ὕστερα οἱ αἰχμαλώτοι καὶ τελευταία ἀπὸ τοὺς αἰχμαλώτους ή Βασιλικὴ οἰκογένεια τῆς ‘Αρμενίας δεμένη μὲ χρυσὲς ἀλυσίδες. Πίσω ἀπὸ τὸν ‘Αρμένιο Βασιλιὰ ἀκολουθοῦσε τὸ ἀμάξι τοῦ μεγάλου νικητῆ, τοῦ ‘Αντωνίου. Μόλις ἔφθασαν μπροστά στὸ θρόνο τῆς Κλεοπάτρας διέταξε τὸν αἰχμαλωτὸ Βασιλιὰ νὰ γονατίσῃ καὶ νὰ τῆς φιλήσῃ τὰ πόδια. Περήφανος δμως καὶ ἀπτόητος, ἔκεινος συνέχισε τὸ δρόμο του. Η Κλεοπάτρα δὲν τοῦ συγχώρησε αὐτὴ τὴν ἀπείθεια καὶ ἀργότερα τὸν ἔθγαλε ἀπὸ τὴ φυλακὴ καὶ τὸν σκότωσε.

Μά, αὐτὴ ἡ παρέλασι δὲν ἦταν παρὰ τὸ πρελούντιο τῆς μεγάλης γιορτῆς. Τὴν τρίτη μέρα στὸ μεγάλο στάδιο ποὺ χωροῦσαν τριανταπέντε χιλιάδες θεατές, κι’ ἦταν κτισμένο δίπλα στὸν τάφο τοῦ Μεγάλου Αλεξάνδρου ἀρχισαν οἱ παλαιοτικοὶ ἀγῶνες. Πάνω σ’ ἔνα ἀσημένιο θάθρο στήθηκαν δυὸς δλόιδιοι χρυσοί θρόνοι γιὰ τὴν Κλεοπάτρα καὶ τὸν ‘Αντώνιο. ‘Ανάμεσά τους καὶ α’ ἔνα σκαλί πιὸ κάτω, πάνω σ’ ἔναν μικρότερο χρυσὸ θρόνο καθέταν δ Καισαρίων, δ γυιὸς τῆς Κλεοπάτρας καὶ τοῦ Καίσαρα. ‘Ενα ἀκόμα σκαλί πιὸ κάτω ἀπὸ τὸ θρόνο τοῦ Καισαρίωνα βρίσκονταν οἱ θρόνοι τῶν τριῶν παιδιῶν τῆς Κλεοπάτρας καὶ τοῦ ‘Αντωνίου. Γύρω ἀπὸ τὸ θάθρο τῶν Βασιλικῶν θρόνων ὑπῆρχαν στημένοι οἱ θρόνοι τῶν προσώπων τῆς Αύλῆς, τῶν ιερέων καὶ τῶν εύγενῶν.

Πρὶν ἀπὸ τοὺς ἀγῶνες κι’ ἔνω τὸ στάδιο ἦταν κατάμεστο, πῆρε τὸ λόγο δ ‘Αντώνιος. Μὲ ἐπίσημη φωνὴ ἀνακήρυξε, σύμφωνα μὲ τὴ θέλησι του, τὴν Κλεοπάτρα, ὅχι μόνο Βασίλισσα τῆς Αἴγυπτου, ἀλλὰ καὶ τῆς Κύπρου καὶ τῆς Συρίας καὶ τῆς ἔδωσε τὸν τιμητικὸ τίτλο: «Βασίλισσα τῶν Βασιλέων».

Μέσα στὴν ἀποθέωσι τῶν ὑπηκόων τῆς Κλεοπάτρας, δ ‘Αντώνιος συνέχισε: Στράφηκε πρὸς τὸν Καισαρίωνα καὶ ἐπιθεθαίωσε μὲ

έπισημότητα πώς ήταν γυιός τοῦ Καίσαρα καὶ τῆς Κλεοπάτρας. Τὸν ἀνακήρυξε «συμβασιλέα» καὶ τοῦ ἔδωσε τὸν τίτλο «θασιλεὺς τῶν βασιλέων».

Τὸν Ἀλέξανδρο — «Ηλιο, τὸν γυιό του, τὸν ἀνακήρυξε θασιλιὰ τῆς Ἀρμενίας, τῆς Μεσοσοποταμίας καὶ δὲν τῶν κρατῶν που βρίσκονται ἀνάμεσα στὸν Εύκρατη ποταμό καὶ τὶς Ἰνδίες, περιοχὴ, δηλαδὴ που τὴν κατεῖχαν οἱ Πάρθες.

Γὸ μικρότερο γυιό του, τὸν Πτολεμαῖο — Φιλάδελφο τὸν ἀνακήρυξε θασιλέα τῆς Συρίας καὶ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, τῆς περιοχῆς που βρίσκεται ἀνάμεσα στὸν Εύκρατη καὶ τὸν Ἑλλήσποντο. Η Κλεοπάτρα — Σελήνη δομάστηκε θασιλισσα τῆς Λιθύης καὶ τῆς Κυρηναϊκῆς.

Η μεγάλη αὐτοκρατορία τῆς Ἀνατολῆς σχηματίστηκε μὲ τὰ πομπώδη λόγια τοῦ Ἀντώνιου. Ξεπέρασε ἀκόμα καὶ τὰ δυνειρά τῆς Κλεοπάτρας ὁ Ρωμαῖος στρατηγός! Ή ἀγαπημένη του θασιλισσα θάπρεπε νάταν εὔχαριστημένη τώρα.

Στὸ γυιό τοῦ Καίσαρα δὲν παραχώρησε Ἀσιατικά ἐδάφη, ὁ Ἀντώνιος. Εἶχε τὸ σκόπο του. Τὸν προώριζε ως αὐτοκρατορα τῆς Ρώμης. Καινούργια πρόκλησι γιὰ τὸν Ὁκτάβιο καὶ γιὰ τους Ρωμαίους, αὐτή.

Τὰ πλήθη ἀποθέωσαν τὸν Ἀντώνιο. Οὕτε κι ἔνας Πτολεμαῖος ἀκόμα δὲν θὰ πρόσφερε τόσα πολλὰ στὴν Αἴγυπτο. Οι ναοὶ φωταγωγήθηκαν τὸ βράδυ. Οι δχθες τοῦ Νείλου λαμπάδιασαν ἀπό τὶς φωτιές. Η Ἀλέξανδρεια γιώρταζε.

Η Ρώμη, ώστοσο, ἔδειχνε παγερά σιωπηλή. Ο Ὁκτάβιος προχωροῦσε μὲ μετρημένα βήματα. Η πρᾶξι τοῦ Ἀντώνιου νά, προτιμήσῃ τὴν Ἀλέξανδρεια ἀπό τὴν Ρώμη. Ἐπρεπε νὰ τιμωρηθῇ σκληρά. Μά χρειαζόταν σύνεσι γιατί ὁ ἀποστάτης Ρωμαῖος ήταν ἀκόμα δυνατός. Ο Ὁκτάβιος δὲν μποροῦσε νὰ διακινδυνεύσῃ ἔναν πόλεμο, ἔναντίον τοῦ ἀντιπάλου του, δὲν δὲν ήταν ἀπόλυτα θέθαιος πώς θὰ τὸν κερδίσῃ. Ο χρόνος ἐργαζόταν γιὰ λογαριασμό του. Γιατὶ, κάθε στρατοπάτημα τοῦ Ἀντώνιου θὰ εἶχε σάν ἀποτέλεσμα νὰ γίνη μισητός ἀπό περισσότερους Ρωμαίους. Αὐτὴ ήταν ἡ μεγαλύτερη νίκη τοῦ Ὁκτάβιου. Η συμμαχία του μὲ τὸ Ρωμαῖκό λαό.

Ο Ἀντώνιος μπορεῖ νὰ γιώρταζε τὴν νίκη του στὸ πλευρὸ τῆς Κλεοπάτρας, κείνο τὸ βράδυ. Μά ἡ γιορτὴ αὐτὴ ήταν ἡ ἀρχὴ τοῦ δράματός του που πλησίαζε δλο καὶ μὲ πιὸ μεγάλα βήματα...

* * *

Παρ' δλα τὰ σφάλματα τοῦ Ἀντώνιου, ὑπῆρχε μιὰ μερίδα ἀνθρώπων, στὴ Ρώμη που τὸν συμπαθοῦσε. Δὲν μποροῦσαν νὰ ξεχάσουν τὸν ἀνδρεῖο νικητὴ τῶν μαχῶν καὶ περισσότερο τὴν τιμωρὸ τῶν διολοφώνων τοῦ Καίσαρα. Ακόμα καὶ στὴ γερουσία ὑπῆρχαν ὑποστρικτές του. Σὲ μιὰ συνέλευσι, μάλιστα, που ἔγινε ἀρκετοὶ γερουσιαστές, τετρακόσιοι περίπου, τὸ ἔνα πέμπτο τῆς γερουσίας, τάχη καν μὲ τὸ μέρος τοῦ Ἀντώνιου.

Ο Ὁκτάβιος δὲν εἶχε παραθρεθῆ σὲ κείνη τὴν συνεδρίασι. Τὴν δλλη μέρα, δμως, ἀξιώσε μὲ παγερὸ καὶ ἀποφασιστικὸ τόνο νὰ ἔγκαταλείψουν ἀμέσως οἱ τετρακόσιοι γερουσιαστές δχι μόνο τὴ γερουσία, ἀλλὰ καὶ τὴν ίδια τὴν Ρώμη! Αφοῦ ύποστηριζαν τὸν Ἀντώνιο δις πήγαιναν νὰ τὸν βροῦν.

Στὸ μεταξύ, ὁ Ἀντώνιος, ὁ δποῖος ήταν θέθαιος πώς ἀργά ή γρήγορα θὰ ἔρθη σὲ σύγκρουση μὲ τὸν Ὁκτάβιο, ἀρχισε νὰ προετοιμάζεται. Ἀνέθαλε τὴν καινούργια ἑκστρατεία του ἔναντίον τῶν Πάρθων καὶ ύπογραψε συνθῆκες φιλίας μὲ πολλοὺς θασιλιάδες τῆς Ἀνατολῆς, ώστε νὰ ἔχῃ τὰ νῶτα του ἔξασφαλισμένα. Η Κλεοπάτρα, ποὺ παρακολουθοῦσε μὲ χαρά της τὶς ἐτοιμασίες τοῦ Ἀντώνιου, παρήγειλε τὴ ναυπήγησι ἐνὸς μεγάλου στόλου, δμοιον μὲ κείνον που δ Ρωμαῖος Ἀγρίππας εἶχε κατατροπώσει τὸ ναυτικὸ τοῦ Πομπήιου στὴ Σικελία.

Οι προετοιμασίες αὐτὲς σήμαιναν πόλεμο. Καὶ ἀρχισε καὶ δ Ὁκτάβιος τῆς προετοιμασίες του.

Οι γερουσιαστές ποὺ ἔγκατέλειψαν τὴν Ρώμη, βρῆκαν τὸν Ἀντώνιο στὴν Ἔφεσο, μαζί μὲ τὴν Κλεοπάτρα. Ἐκεῖ εἶχε συγκεντρώσει ἀρκετὸ ἀπὸ τὸ στρατό του καὶ πεντακόσια πλοῖα. Η ύποδοχὴ ποὺ τοὺς ἔκανε δ Ἀντώνιος ήταν θερμή. Εἶχε, τώρα, καὶ κείνος δικῆ του γερουσία δπως καὶ ἡ Ρώμη.

Στὴν πρώτη συνεδρίασι τῆς μικρῆς αὐτῆς γερουσίας, στὴν δποία δόθηκε ἔπισημος τόνος, παρευρέθησαν ἑκτὸς ἀπὸ τὸν Ἀντώνιο τολλοί φίλοι καὶ σύμμαχοι του θασιλιάδες καθώς καὶ ἡ Κλεοπάτρα.

Σὲ μιὰ στιγμή, ἔνας ἀπὸ τοὺς γερουσιαστές, προσωπικὸς φίλος τοῦ Ἀντώνιου, δ Ἔνομπάρντο, σηκώθηκε καὶ εἶπε :

— Στὴ Ρώμη δὲν συμβαίνει τέτοιο πρᾶγμα. Απαγορεύεται ἡ εἰσοδος τῶν γυναικῶν στὴ γερουσία. Εἶναι ύποτιμητικό γιὰ τοὺς Ρωμαίους νὰ συζητοῦν τόσο σοβαρά ζητήματα μὲ μιὰ γυναίκα.

Καὶ ἐννοοῦσε τὴν Κλεοπάτρα.

— Θὰ γελοιοποιηθοῦμε σὲ δλον τὸν κόσμο! συνέχισε δριμύτερος δ Ἔνομπάρντο. Θὰ γελοιοποιηθοῦμε μπροστὰ στὸν Ὁκτάβιο!

Η Κλεοπάτρα ἔγινε κατακόκκινη ἀκούγοντας τὰ λόγια τοῦ γερουσιαστῆ, ἐνῷ δ Ἀντώνιος βρέθηκε σὲ πολὺ δύσκολη θέσι.

— Μά... ἡ Κλεοπάτρα δὲν εἶναι δποιαδὴ ποτὲ γυναίκα! διτιμετώπισε τὸν Ἔνομπάρντο. Εἶναι θασιλισσα τῆς Αἴγυπτου. Κι δπως δλοι οἱ φίλοι μας θασιλιάδες παρευρίσκονται σ' αὐτὴ τὴ συνεδρίασι, έχει τὸ δικαίωμα νὰ παρευρεθῇ καὶ ἡ Κλεοπάτρα.

— Η θασιλισσα εἶναι φίλη καὶ σύμμαχος μας, τὸ καταλαβαίνω ἀπάντησε δ Ἔνομπάρντο, μὰ δὲν παύει νὰ εἶναι γυναίκα καὶ ἡ Ρώμη δὲν έχει δώσει τὸ δικαίωμα στὶς γυναίκες νὰ παίρνουν μέρος στὶς συνελεύσεις τῆς γερουσίας. Μπορεῖ νὰ σιελήῃ ἔναν υπουργό της.

Ο Ἀντώνιος δὲν ἤξερε τὶ νὰ πῆ. Μά ἡ Κλεοπάτρα, δταν εἶδε τὴν ἐπιμονὴ τοῦ Ἔνομπάρντο, σηκώθηκε ἐπιδεικτικὰ ἀπὸ τὴ θέσι της καὶ θγήκε θυμωμένη.

“Ο ‘Ενομπάρντο συνέχισε τότε, ἀπτόητος :

— Δὲν ἀρκεῖ τὸ δτὶ βγῆκε ἀπὸ τὴ συνέλευσι τῆς γερουσίας ἡ Κλεοπάτρα. Τὸ πιὸ σωστὸ εἶναι νὰ ἐπιστρέψῃ στὴν Αἴγυπτο. “Ἐχεις κάνει ἔνα λάθος καὶ δὲν πρέπει νὰ τὸ συνεχίσῃς. Δὲν πρέπει νὰ προσφέρῃς στὸν ‘Οκτάβιο εὔκαιρίες γιὰ νὰ σὲ χτυπάῃ. Ξέρεις τί εἶπε σὲ μιὰ συνέλευσι τῆς γερουσίας; Πώς ἡ Κλεοπάτρα σοῦ φόρεσε τὰ φουστάνια καὶ σὲ κυθερνάει. Γιὰ τὴν προσωπική σου ἀξιοπρέπεια, γιὰ τὸ καλό σου καὶ γιὰ τὸ καλό τῆς Ρώμης ἡ Κλεοπάτρα πρέπει νὰ βρίσκεται μακριά σου. Μ’ αὐτὸν τὸν τρόπο θὰ κερδίσῃς τὴν πρώτη μεγάλη μάχη ἀπέναντι στὸν ‘Οκτάβιο.

‘Ο ‘Αντώνιος στριφογύρισε στὸ κάθισμά του χωρίς νὰ μπορῇ ν’ ἀπαντήσῃ. Κι’ δταν δῆλοι οἱ γερουσιαστὲς τάχθηκαν σύμφωνοι μὲ τὴ γνώμη τοῦ ‘Ενομπάρντο, ὑποσχέθηκε, ψελλίζοντας, πώς θὰ προσπαθοῦσε νὰ πείσῃ τὴ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου νὰ γυρίσῃ στὴν πατρίδα της.

“Οταν, ὅμως, δὲν βρῆκε τὴν Κλεοπάτρα στὰ διαμερίσματά της κι’ ἔμαθε πώς εἶχε πάρει τὶς σκλάβες της, κι’ εἶχε μπῆ στὸ καράβι τῆς, δὲν προσπαθοῦσε νὰ πείσῃ τὴ γνώμη τοῦ ‘Ενομπάρντο, ὑπόσχεσι ποὺ ἔδωσε κι’ ἔγινε ἔξω φρενῶν ἐναντίον τῶν γερουσιαστῶν γιὰ τὸν ἀσχημό τρόπο μὲ τὸν δποῖο φέρθηκαν στὴν ἀγαπημένη του.

“Εστείλε νὰ τὴν φωνάξουν μὰ ἡ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου τοῦ μήνυσε πώς δὲν θὰ πατεῖσε τὸ πόδι της στὴν ξηρά. Πώς δὲν ἥθελε νὰ τὸν ξαναδῆ μιὰ καὶ δὲν μποροῦσε νὰ τὴν ὑπερασπίσῃ ἀπὸ τὶς προσβολές τῶν φίλων του.

‘Ο ‘Αντώνιος παρακάλεσε, ίκέτευσε, ἀλλὰ μάταια. ‘Η πεισματάρα Πτολεμαία δὲν ἀλλάζει γνώμη. Πανικοθλήθηκε δὲν γενναῖος στρατιώτης τῆς Ρώμης. Γενναῖος ἀπέναντι στοὺς ἔχθρούς του, ἀλλὰ δχι στὶς γυναῖκες. Φοβήθηκε πώς θὰ χάσῃ τὴν Κλεοπάτρα καὶ πώς μαζὶ τῆς θάχανε τὸ πᾶν. Πήγε νὰ βρῆ τὸν ‘Ενομπάρντο καὶ τὸν ἐκλιπάρησε νὰ τὸν βοηθήσῃ νὰ τὴν μεταπείσουν. ‘Ηταν ἀξιολύπητος, στ’ ἀλήθεια.

‘Ο ‘Ενομπάρντο ποὺ ὑπελόγιζε στὴ βοήθεια τῆς Αἴγυπτου εἶπε στὸν ‘Αντώνιο νὰ στείλῃ στὴν Κλεοπάτρα ἐναντὶ διπλωμάτη γερουσιαστὴ τὸν Κανίντιο Κράσσο.

“Ομως, δχι μονάχα στάθηκε ἀνίκανος νὰ μεταπείσῃ τὴ θασίλισσα δὲν Κράσσος, ἀλλὰ δταν βγῆκε ἀπὸ τὸ καράβι εἶπε στοὺς ἄλλους γερουσιαστὲς πώς ἡ Κλεοπάτρα εἶχε δίκιο! ‘Η σατανικὴ θασίλισσα κέρδισε, ποιὸς ξέρει μὲ ποιὸν τρόπο τὴ συμπάθειά του. Μὲ τὴν δμορφιά τῆς δχι μὲ τὸ χρυσάφι;

— Θάταν ἀδικο νὰ διώχναμε τὴν Κλεοπάτρα, τοὺς εἶπε. Εἶναι δικό της, τάχα, τὸ λάθος, δχι δικό μας ἐπειδὴ στὴν Αἴγυπτο ὑπάρχει θασίλισσα καὶ δχι θασίλιας; Εἶναι προσβλητικὸ γιὰ κείνη νὰ μὴν παρευρεθῇ στὴ συνεδρίασι τῆς γερουσίας. ‘Άλλὰ εἶναι καὶ πολὺ ἐπιζήμια δχι φυγή της γιὰ μᾶς. Στὰ περισσότερα καράβια οἱ ναῦτες εἶναι Αἰγύπτιοι. ‘Άλ-

λά, μόνο αύτό; Τί θὰ γινόμαστε χωρίς τὸ σιτάρι καὶ τὸ χρυσάφι τῆς Αἴγυπτου;

Καὶ ἡ γερουσία μεταπείσθηκε. Μιὰ ἐπιτροπὴ ἀπὸ γερουσιαστὲς πῆγε στὸ καράβι τῆς καὶ τῆς ζήτησε συγγνώμη. Γιὰ μιὰ ἀκόμα φορά δχι Πτολεμαία θασίλισσα κατάφερε νὰ νικήσῃ. Κι’ δχι μόνο ἐναντὶ ἄνδρα δπως νικοῦσε ἄλλες φορὲς ἀλλὰ τετρακόσιους!

Τὸ γεγονός τῆς συμφιλιώσεώς της μὲ τὴ γερουσία γιορτάστηκε μὲ τόση μεγαλοπρέπεια ποὺ δφησε κατάπληκτους τοὺς λιτοὺς γερουσιαστὲς τῆς Ρώμης. ‘Ο ‘Αντώνιος προσκάλεσε στὴν “Ἐφεσο τους καλύτερους μίμους, ἡθοποιούς καὶ χορευτές. “Ἐνα πανηγύρι χαρᾶς καὶ γλεντιοῦ ξέσπασε στὴν πόλι αὐτὴ τῆς Μικρᾶς Ασίας καὶ κράτησε γιὰ πολλὲς μέρες.

‘Ο ‘Οκτάβιος παρακολουθοῦσε μὲ ἀγρυπνο μάτι τὶς κινήσεις τοῦ ‘Αντωνίου. “Ηξερε τῶς ἔτοιμαζόταν νὰ τὸν χτυπήσῃ. Μὰ δὲν μποροῦσε νὰ πείσῃ γι’ αὐτὸ τὸ λαό του, ἀλλὰ οῦτε καὶ τὴ γερουσία γιατί δ ‘Αντώνιος, εἶχε τὸ δικαίωμα νὰ συγκεντρώνη παντοῦ τὸ στρατό του μιὰ καὶ βρισκόταν σὲ συνεχῆ πόλεμο μὲ τοὺς Πάρθες. Γι’ αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν λόγο τὰ βήματά του ἦταν μετρημένα.

‘Η γερουσία ἔστειλε στὴν “Ἐφεσο τὸν γερουσιαστὴ Γικεμίνιο γιὰ νὰ ζητήσῃ ἔξηγήσεις ἀπὸ τὸν ‘Αντώνιο. Μὰ ὁ γερουσιαστὴς δὲν μπόρεσε νὰ φθάσῃ ποτὲ στὴν “Ἐφεσο, ἀπὸ τὰ τόσα ἐμπόδια ποὺ βρῆκε στὸ δρόμο του. Οι κατάσκοποι τῆς Κλεοπάτρας ἔκαναν πολὺ καλὰ τὴ δουλειά τους.

‘Ο ‘Οκτάβιος, ὅμως, δὲν ἡσύχαζε. “Ηθελε νὰ βρῆ μιὰ φανερὴ ἀπόδειξη τῆς προδοσίας τοῦ ‘Αντωνίου. Καὶ δὲν ἀγησε νὰ τὴ βρῆ. Τὸν βοήθησε δὲ τύχη. Καὶ νὰ πῶς ἔγινε. Δυὸς ἀπὸ τοὺς στρατηγοὺς τοῦ ‘Αντωνίου κατάφεραν νὰ φύγουν ἀπὸ τὴν “Ἐφεσο καὶ νὰ φθάσουν στὴ Ρώμη. Μαζί τους ἔφεραν καὶ τὴ διαθήκη τοῦ ‘Αντωνίου ποὺ τὴν εἶχε καταθέσει σ’ ἔνα ναό. Τὴ διάθασε σὲ μιὰ ἔκτακτη συνέλευσι τῆς γερουσίας.

Στὴ διαθήκη του, δ ‘Αντώνιος, ἔγραφε ἀπερίφραστα πὼς δὲν ἔνοιωθε πιὰ δεμένος μὲ τὴ Ρώμη, ἀλλὰ μὲ τὴν ‘Αλεξάνδρεια. Τόνιζε τὸν ἔρωτά του γιὰ τὴ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου καὶ παραδεχόταν πὼς τὰ τρία μικρότερα παιδιά τῆς Κλεοπάτρας ἦταν δικά του. Βεβαίωνε πὼς δ Καισαρίων ἦταν γυιός τοῦ Καισαρα. “Αφινε στοὺς γυιούς του τοὺς ἀμύθητοὺς προσωπικοὺς θησαυρούς του, τοὺς καθιστοῦντες κληρονόμους τῶν ἐδαφῶν ποὺ κατεῖχε δ ἴδιος καὶ, στὸ τέλος — πρᾶγμα ποὺ ἔξερεθισε περισσότερο ἀπ’ δλα τοὺς γερουσιαστὲς — παρακαλοῦσε, δν πέθαινε στὴ Ρώμη νὰ πγγιναν τὸ πτῶμα του στὴν ‘Αλεξάνδρεια γιὰ νὰ ταφῇ ἀπὸ τὴν ἴδια τὴ θασίλισσα τῆς Αἴγυπτου.

— Αύτὸς εἶναι δ ‘Αντώνιος! φώναξε δ ‘Οκτάβιος στοὺς κατάπληκτους καὶ ἔξωργισμένους γερουσιαστές. ‘Ο ἄνθρωπος ποὺ περιφρονεῖ τὴν πόλι ποὺ τὸν γέννησε! ‘Ο ἄνθρωπος ποὺ κατάντησε παιχνιδάκι στὰ χέρια μιᾶς ὑπουλῆς γυναίκας, δχι δποία τὸν χρησιμοποιεῖ σὰν δργανό της γιὰ νὰ ύποδουλώσῃ τὴ Ρω-



μαίκη αύτοκρατορία! 'Ο 'Αντώνιος δὲν εἶναι πιά Ρωμαῖος, εἶναι Αιγύπτιος! Τὸ παραδέχεται χωρὶς ντροπὴ καὶ δὲν μιὰ καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ τὸν θάψουν στὴν 'Αλεξάνδρεια. "Αν, λοιπόν, συγκεντρώνη τὰ στρατεύματά του, γιὰ ποιὸ σκοπὸ τὸ κάνει; Γιὰ νὰ χτυπήσῃ τοὺς Πάρθες, ποὺ θρίσκονται τόσο μακριὰ του ἢ ἔμας ποὺ θρίσκονται κοντά του; Ποιὰ ἄλλη ἀπόδειξι χρειαζόσαστε γιὰ τὴν προδοσία τοῦ 'Αντώνιου καὶ γιὰ τὶς προθέσεις του;

Τὸ περιεχόμενο τῆς διαθήκης διαδόθηκε σὰν ἀστραπὴ σὲ ὀλόκληρη τὴν 'Ιταλία καὶ ξεσήκωσε τὸ λαὸ φανερά πιὰ ἐναντίον τοῦ προδότη 'Αντώνιου. "Η πατρίδα κινδύνευε! Πρόφεραν τὸ δνομα τῆς Κλεοπάτρας σὰν κάτι τὸ πολὺ μισητὸ καὶ συχαμερό. Κι' ἡταν τόσο μεγάλος δὲν κίνδυνος που, δύμφωνα ἡ γερουσία κήρυξε τὸν πόλεμο...

Δὲν κήρυξε, δύμως, τὸν πόλεμο ἐναντίον τοῦ 'Αντώνιου ἀλλὰ ἐναντίον τῆς Κλεοπάτρας. "Ηταν μιὰ ἔξυπνη πρᾶξι τοῦ 'Οκτάβιου. Ή 'Αντώνιος δὲν ἀναφερόταν καθόλου, λέει καὶ δὲν ὑπῆρχε. Μ' αὐτὸ τὸν τρόπο εἶχε τὴν ἐλπίδα, δὲν πόλεμος πῶς θὰ ξεσήκωνε καὶ τοὺς Ἰδιους τοὺς στρατιώτες του ἐναντίον του. Γιατί, ποιὸς Ρωμαῖος στρατιώτης θὰ δεχθῶν νὰ πολεμήσῃ ἐναντίον τῆς Ρώμης γιὰ νὰ ὑπερασπίσῃ τὰ συμφέροντα μιᾶς Αιγύπτιας θασίλισσας;

Κήρυξε τὸν πόλεμο στὴν Κλεοπάτρα μὰ δὲν βιάστηκε νὰ προετοιμασθῇ. Δὲν τὸν συνέφερε ν' ἀρχίσῃ πρώτος τὴ σύγκρουσι. Δὲν τὸν συνέφερε ν' ἀρχίσῃ ἀμέσως τὴ μάχη. Περίμενε τὴ ναυπήγησι ἐνδὲς καινούργιου στόλου ποὺ εἶχε ἀρχίσει δὲν Αγρίππας. Τὰ καινούργια καράβια κατασκευάζονταν μικρότερα ἀπὸ τὰ Αιγύπτιακά. "Ετοι θὰ μποροῦσαν νὰ εἶναι πιὸ εὔκινητα καὶ νὰ ἔχουν τὴν πρωτοθουλία τῆς κρούσεως.

* * *

Οι προετοιμασίες τελείωσαν καὶ ἀπὸ τὰ δυὸ στρατόπεδα. 'Ο 'Αντώνιος εἶχε στὴ διάθεσί του ἑκατὸν δέκα χιλιάδες στρατιώτες καὶ πεντακόσια πλοῖα καὶ δὲν πόλεμος ἔκατὸ χιλιάδες στρατιώτες καὶ τετρακόσια πλοῖα. "Η δύναμις, στοὺς ἀριθμούς, ἡταν μὲ τὸ μέρος τοῦ 'Αντώνιου. "Ωστόσο, στὴν ούσια, δὲν πόλεμος ἔκατὸν δύο πλοῖα τοῦ 'Αντώνιου ἡταν περισσότερα, ἡταν δυσκίνητα καὶ ἔξωπλισμένα μὲ ναῦτες ποὺ ἐμπαιναν γιὰ πρώτη φορὰ στὴ θάλασσα, δὲν δχι δλοι, πάντως οἱ περισσότεροι.

Τὸ δύσκολο σημεῖο γιὰ τὸν 'Οκτάβιο ἡταν τὸ πῶς θὰ μποροῦσε νὰ μεταφέρῃ τὸ στρατὸ του στὴν 'Ελλάδα, γιατὶ ἐκεῖ θὰ ἡταν τὸ πεδίον τῆς συγκρούσεως. "Αν ἐπιχειροῦσε νὰ περάσῃ μὲ τὰ πλοῖα, τὸ ναυτικὸ τοῦ 'Αντώνιου θὰ τοῦ προξενοῦσε μεγάλες καταστροφές. Νὰ μεταφέρῃ, τόσον στρατὸ ἀπὸ τὴν Εηρά; Θὰ τὸν κούραζε ἀφάνταστα.

Κι' δύμως, δὲν πόλεμος ἀπόδειχτηκε καὶ σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο στρατηγικὸ μυαλό. "Ε-

στειλε μερικὰ πλοῖα μὲ τὸν 'Αγρίππα στὴ Μεσόγειο, κοντὰ στὴν Αιγύπτῳ ὅστε ν' ἀπασχολοῦν δλο τὸ ναυτικὸ τοῦ 'Αντώνιου. Κι' ἐκεῖνος, πίσω, μὲ τὰ ύπόλοιπα πλοῖα, πέρασε τὶς δυνάμεις του ἀστραπιαῖα στὴν 'Ελλάδα!

"Οταν τὸ ἔμαθε δὲν πίστευε πῶς ἔγινε κάτι τέτοιο κι' ἔμεινε κατάπληκτος. Κάτι τέτοιο, δπως δμολόγησε μὲ εἰλικρίνεια, δὲν θὰ τὸ κατώρθωνε οὕτε καὶ δὲν θίος. "Ετοι, τὸ πρῶτο θῆμα τῆς ἐπιτυχίας τὸ εἶχε δὲν οκτάβιος.

'Η καταστοφὴ

O

ΣΤΡΑΤΟΣ τοῦ 'Οκτάβιου παίρνει θέσεις γύρω στοὺς λόφους ποὺ θρίσκονται στὶς ἀκτὲς τοῦ Αμβρακικοῦ κόλπου. 'Ο 'Αντώνιος θρισκόταν στὴν Πάτρα δταν ἔμαθε τὴν εἶδος τῆς ἀποθάσεως τοῦ στρατοῦ τοῦ ἀντιπάλου του. Εἶχε ἔρθει στὴν 'Αθήνα μαζὶ μὲ τὴν Κλεοπάτρα. Οι 'Αθηναῖοι ἀποθέωσαν τὸ ἐρωτευμένο ζευγάρι. "Γιατὶ δὲν θὰ μποροῦσαν τὸν πόλεμον τῆς Κλεοπάτρας ἡταν 'Ελληνική. Στὸ ὑψος τῆς θριαμβευτικῆς ἀψίδος, στὶν πύλη τῆς πόλεως, ἡταν γραμμένο τὸ ἔξῆς:

ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ
ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΕΝΣΑΡΚΩΣΙ ΤΗΣ ΙΣΙΔΟΣ
ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΚΥΠΡΟΥ
Η ΑΘΗΝΑ ΣΕ ΧΑΙΡΕΤΑ.

"Ετοι, δὲν θὰ μποροῦσαν τὸν πόλεμον τῆς θριαμβευτικῆς ἀψίδος τοῦ 'Αντώνιου, τὴν Όκταβια, δταν ἔρθει μὲ σκοπὸ νὰ συμφιλιωθῇ μὲ τὸν δνδρα της.

"Ο 'Αντώνιος παρέταξε τὸ στρατὸ του. Μά, οὕτε δὲν οὔτε δὲν ἀλλος ἀποφάσιζε νὰ δώσῃ πρώτος τὸ χτύπημα. 'Ο 'Αντώνιος καταλάθαινε, ίσως, πῶς ἡταν φταίχτης ἀπέναντι τῆς Ρώμης καὶ ἡθελε νὰ ἔχῃ ἐνα πρόσοχημα, πῶς τὴν ἀρχὴ τοῦ ἐμφυλίου πολέμου τὴν ἔκανε δὲν πόλεμος του. "Ο 'Οκτάβιος, πάλι, μετρημένος καθὼς ἡταν, δὲν βιάζοταν νὰ χτυπήσῃ. "Ηξερε πῶς κάθε ἀπιπλαίη ἐνέργειά του δὲν θὰ στοίχιζε ἀπλῶς μιὰ ἡταν σ' αὐτὸν καὶ τὸ στρατὸ του. "Η νίκη τοῦ 'Αντώνιου θὰ σήμαινε καταστροφὴ καὶ δλεθρο γιὰ τὴ Ρωμαϊκὴ αύτοκρατορία, ποὺ μὲ τόσο αἷμα καὶ μὲ τόσες θυσίες τὴν ἔστησαν τόσοι καὶ τόσοι αύτοκράτορες. "Η Ρώμη θὰ πέθαινε καὶ στὴ θέσι της θὰ ἀνασταινόταν δὲν θάλασσα. 'Εχθρός του δὲν ἡταν δὲν θὰ Αντώνιος, ἀλλὰ δὲν Κλεοπάτρα.

"Ηταν θέσιος πῶς δὲν χρόνος θὰ ἐργαζόταν γιὰ κείνον. 'Εκεῖνο ποὺ περίμενε ἡταν νὰ σπάσῃ τὸ ἡθικὸ τοῦ στρατοῦ τοῦ 'Αντώνιου. Καὶ δὲν ἔπεσε ἔξω, δὲν θάλασσα. 'Οκτάβιος. Οι λιποταξιες τῶν στρατιωτῶν τοῦ 'Αντώνιου δὲν ἀργη-

σαν. Μά, έκτος από τίς μεμονωμένες λιποταξίες δρχισαν και οι προδοσίες. Άρκετοι θασιλιάδες, σύμμαχοι του Αντώνιου, μὲ τὸ φόβο πώς ἀν χανόταν ἡ μάχη θὰ ἔχαναν καὶ τὸ κεφάλι τους ἀποφάσισαν νὰ παραδοθοῦν στὸν Οκτάβιο.

Τὸ χτύπημα ἦταν μεγάλο γιὰ τὸν Αντώνιο. Κάθε μέοι ποὺ περούσσε **Ἐθλεπε** τὸ στρατό του νὰ αἰμορροῇ. Δὲν ἤξερε τί ἀποφάσισες νὰ πάρῃ. Νὰ χτυπήσῃ; Δὲν ἦταν θέσαιος γιὰ τὴ νίκη! Αύτος, ὁ σκληρὸς πολεμιστὴς ποὺ δοκιμάστηκε καὶ ἀναδείχτηκε πάνω στὶς μάχες, μὲ τὸ σπαθὶ στὸ χέρι, ἔνοιωσε γιὰ πρωτηφορὰ τὴν ἀθεσαιότητα τῆς νίκης πρὶν ἀκόμα μπλεχτῆ στὴ μάχη.

Ίοι λιποταξίες τῶν στρατιωτῶν καὶ οἱ προδοσίες τῶν σύμμαχων του τὸν ἐκνευρίσανε σὲ τέτοιο σημεῖο ὥστε νὰ σπάσουν τὰ νεῦρα του. "Ἐθλεπε παντοῦ ἔχθρούς, συνωμοσίες, διοπλοκίες. "Άρχισε νὰ φοθάται πώς θὰ τὸν δηλητηριάσουν κι' ἔφθασε, μάλιστα, στὸ σημεῖο νὰ ὑποπτευθῆ καὶ τὴν ἴδια τὴν Κλεοπάτρα! Φοθόταν μήπως τοῦ παίξῃ κανένα ἀπὸ τὰ συνηθισμένα γιὰ κείνη, παιχνίδια τῆς. Μήπως πάει μὲ τὸ μέρος τοῦ Οκτάβιου. Σ' ἔνα γεῦμα, μάλιστα, ὅταν ἡ Κλεοπάτρα ἔρριξε κρασὶ στὸ ποτήρι του, τὴν κύτταξε μὲ τέτοια ὑποψία ποὺ ἡ Κλεοπάτρα τὸ κατάλαβε. Πῆρε τὸ ποτήρι καὶ τὸ ἔδωσε σ' ἔνα σκλάβο τῆς.

"Ο σκλάβος ἤπιε καὶ, λίγες στιγμὲς ἀργότερα ἔπεσε νεκρός! Η Κλεοπάτρα ἀλλὰ καὶ ὁ Αντώνιος ἔμειναν μὲ ἀνοιχτὸ στόμα. Κάποιος θέλησε νὰ δηλητηριάσῃ καὶ τοὺς δύο. Κι' ἀν ἡ Κλεοπάτρα δὲν εἶχε τὴν ἔμπνευσι νὰ δώσῃ πρῶτα στὸν σκλάβο τῆς νὰ πιῇ, θάταν καὶ οἱ δύο, τώρα, νεκροί.

"Ο πόλεμος τῶν νεύρων συνεχιζόταν. Καὶ ὁ Οκτάβιος προχωροῦσε, τώρα, μὲ γοργότερα βήματα πρὸς τὴν ἐπιτυχία. Ο Αντώνιος δὲν μποροῦσε νὰ πάρῃ μιὰ δική του πρωτοθουλία. Δὲν ἤξερε ποιὸ θὰ ἦταν σωστότερο. Νὰ χτυπήσῃ τὸν Οκτάβιο ἀπὸ τὴν ξηρὰ ἡ ἀπὸ τὴν θάλασσα; Η Κλεοπάτρα τὸν συμβούλευε τὸ δεύτερο.

Ζήτησε τὴν γνώμη ἀπὸ τὸν Ενομπάρντο, τὸν πιστό του φύλο.

—Η καλύτερη λύσι γιὰ σένα, τοῦ μίλησε ξάστερα καὶ χωρίς περιστροφές, ἔκεινος, εἶναι νὰ στείλης τὴν βασίλισσα τῆς Αίγυπτου στὴν πατρίδα τῆς, δπως, σὲ συμβούλευσα καὶ στὴν "Εφεσο καὶ τότε νὰ εἶσαι θέσαιος πώς ἡ νίκη θὰ εἶναι δική σου.

—Ωστε... μὲ συμβούλευεις νὰ γίνω πρόδοτης, Ενομπάρντο;

—Εἶναι ἡ μόνη συμβουλὴ ποὺ θὰ σὲ σώσῃ, Αντώνιε. "Ισως λίγο πικρὴ μὰ ἀν τὴν ἀκολουθήσῃς θὰ δῆς πώς ἦταν ἡ πιὸ σωστή.

Ο Αντώνιος δὲν ἤθελε οὔτε ν' ἀκούσῃ. Καὶ ὁ Ενομπάρντο ποὺ τόλμησε νὰ μιλήσῃ μὲ τὴ φωνὴ τῆς εἰλικρίνειας, θρέθηκε λίγες μέρες ἀργότερα, νεκρός. Οι ἀνθρώποι τῆς Κλεοπάτρας τὸν εἶχαν δηλητηριάσει.

Ο Αντώνιος δὲν μποροῦσε πιὰ νὰ περιμένη. "Επρεπε νὰ πάρῃ μιὰ ἀπόφασι. Κι' αὐτὴ τὴ φορὰ ἀκολουθήσῃς τὴν συμβουλὴ τῆς Κλεοπάτρας. Αντί νὰ πάρῃ τὸ στρατό του, νὰ περά-

σῃ ἀπὸ τὴ Μακεδονία πρὸς τὴ Μικρὰ Ασία καὶ νὰ δώσῃ ἐκεῖ τὴ μάχη, δπως τὸν συμβούλευαν πολλοὶ στρατηγοὶ του, προτίμησε νὰ ρίξῃ τὸ βάρος στὰ πλοῖα. Κι' δμως, ἡ συμβουλὴ ποὺ τοῦ ἔδωσαν ἦταν λογική. Ο Οκτάβιος, μακριὰ ἀπὸ τὴ Ρώμη θὰ ἔχανε ἀρκετὴ ἀπὸ τὴ δύναμι καὶ τὴν αὐτοπεποίθησι του. Μὰ ἡ μόνη φωνὴ ποὺ ἔφθανε ως τ' αὐτὶα τοῦ Αντώνιου ἦταν ἡ φωνὴ τῆς Κλεοπάτρας.

Η βασίλισσα τῆς Αίγυπτου φόρτωσε τὸ θησαυρό της στὸ καράβι της καὶ ἀφῆσε τὴ στεριά, Ο Αντώνιος ἔγκατέλειψε τὸ στρατὸ στὴν τύχη του καὶ τὴν ἀκολουθήσε. Πῆρε μάζι του εἰκοσι χιλιάδες στρατιώτες καὶ ἀποφάσισε νὰ χτυπήσῃ τὸ στόλο τοῦ Αγρίππα. Η τὸν θέσαιος, αὐτὴ τὴ φορὰ γιὰ τὴ νίκη.

Τὸ στρατηγικὸ σχέδιο τῆς ναυμαχίας τὸ ἐπέβαλε ἡ Κλεοπάτρα. Η μεγαλύτερη δύναμις τῶν πλοίων θὰ προχωροῦσε μπροστά, κάτω ἀπὸ τὶς διαταγὲς τοῦ Αντώνιου. Πίσω, καὶ σὲ ἀρκετὴ ἀπόστασι, θὰ ἔρχονται ἔξηντα Αίγυπτιακὰ πλοῖα, κάτω ἀπὸ τὶς διαταγὲς τῆς ίδιας τῆς Κλεοπάτρας. Θὰ ἦταν ἡ ἔφεδρεία καὶ θάμπαινε στὴ μάχη ἀν τὸ ἔκρινε σκόπιμο δ' Αντώνιος, ἀνάλογα μὲ τὴν ἔκβασι της.

Τὰ πλοῖα ἀνοιξαν τὰ πανιά τους καὶ θγῆκαν στὸ ἀνοιχτὸ πέλαγος. Στὴ θέα τους, τὸ ναυτικὸ τοῦ Οκτάβιου ποὺ θρισκόταν κάτω ἀπὸ τὶς διαταγὲς τοῦ ἔμπειρου Αγρίππα, προτίμησε τὴ φυγή. Ο Αντώνιος πῆρε θάρρος. Είχε δίκιο ἡ Κλεοπάτρα. Τὸ ναυτικὸ θὰ ἔδινε τὴ λύσι. "Αν κέρδιζε τὴ μάχη αὐτὴ κέρδιζε τὴ Ρωμαϊκὴ αὐτοκρατορία! Ο στρατὸς τοῦ Οκτάβιου, χωρίς πλοῖα, θὰ ἦταν ὄχρηστος πιὰ καὶ σὲ λίγους μῆνες θὰ διαλυθταν χωρίς μάχη!

"Έδωσε διαταγὴ νὰ κυνηγήσουν τὰ πλοῖα τοῦ Αγρίππα. Αύτὸ ζητοῦσε καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ Οκτάβιου. Νὰ τὸν ἀκολουθήσῃ ὁ Αντώνιος. Μὲ τὴ σειρά του ἔδωσε διαταγὴ νὰ λιγοστέψῃ ἡ ταχύτητα γιὰ νὰ πλησιάσουν τὰ ἔχθρικὰ πλοῖα.

Ο Αντώνιος, ὅταν εἶδε πώς πρόφθασε τὰ πλοῖα τοῦ Οκτάβιου ἔδωσε δεύτερη διαταγὴ. Τὰ καράβια του πῆραν τὸ σχηματισμὸ τῆς θεντάλιας, ὥστε νὰ κλείσουν στὴ μέση τὰ ἔχθρικά. Ο Αγρίππας ὅχι μονάχα δὲν ἀνησύχησε γι' αὐτὸ ἀλλὰ ἔμεινε κι' εύχαριστημένος!

Τὰ πλοῖα τοῦ Αντώνιου, μὲ τὸ σχέδιο κυκλώσεως δρχισαν ν' ἀραιώνουν καὶ ν' ἀπομακρύνονται τὸ ἔνα ἀπὸ τὸ ἄλλο. Κάτι τέτοιο ζητοῦσε καὶ ὁ Αγρίππας. "Ηρθε ἡ στιγμὴ ποὺ περίμενε! "Εκοψε τὴν πορεία, ἔκανε μεταβολὴ καὶ, ξαφνιασμένος ὁ Αντώνιος εἶδε τὸν στόλο τοῦ Αγρίππα ἀντί νὰ φεύγῃ νὰ τοῦ ἐπιτίθεται.

"Ετοι, ἀρχισε ἡ ιστορικὴ ναυμαχία στὸ Ακτιον. Ο περιωρισμένος δύκος τῶν πλοίων τοῦ Αγρίππα τὰ ἔκανε ταχύτερα καὶ περισσότερο εύέλικτα. Τὰ βαρειά καὶ μεγάλα πλοῖα τοῦ Αντώνιου δὲν υπορούσαν νὰ τὰ παρακολουθήσουν. "Ετοι, δύο καὶ τρία καράβια τοῦ Αγρίππα, ἀπομόνωνταν ἔνα ἔχθρικό κι' ἔφορμούσαν ἐπάνω του, κλείνοντάς το στὴ μέση,

γιά νά δναλάθουν τήν έκκαθάρισί του οι στρατιώτες.

Ή σύγκρουσι ήταν φοβερή. Μά σὲ δλες τίς περιπτώσεις τήν πρωτοβουλία τήν είχε δ' Αγρίππας. 'Ο Αντώνιος θρέθηκε από τήν άρχη, σὲ δύσκολη θέσι. Ή μεγάλη παράταξι τών πλοίων του τὸν έμποδισεν' ἀμυνθῆ αποτελεσματικά στήν ξαφνική ἐπίθεσι τῶν ἔχθρῶν του. "Ενα - ένα, τὰ καράθια του γυμνώνονταν, βούλιαζαν ή καίγονταν. Ή προσωπική του ἀνδρεία δὲν μποροῦσε νά σώσῃ τήν κατάστασι. Τὰ πλοῖα τοῦ Αγρίππα, μικρὰ κι' εὐκίνητα κυλοῦσαν σὰν φαντάσματα δεξιά κι' ἀριστερά καὶ χτυποῦσαν δπου καὶ δταν ήθελαν.

Τὸ θλέμμα τοῦ Αντώνιου στράφηκε πρὸς τὰ πίσω. "Επρεπε νά μποῦν στὴ μάχη καὶ τὰ ἔξιντα καράθια τῆς Κλεοπάτρας. Μά, ἐκεῖνο που εἰδε ἔκοψε τήν δνάσα του. Τὰ καράθια τῆς θασίλισσας τῆς Αιγύπτου μὲ φουσκωμένα δλα τὰ πανιά τους ἔφευγαν δλοταχῶς!

'Ο Αντώνιος, ποὺ είχε πάρει από καιρὸν κατήφορο δὲν μπόρεσε νά συγκρατηθῆ. Τὴ μάχη τήν είχε χαμένη, ἀλλὰ θάπρεπε νά κερδίσῃ, τώρα, τὸν ήρωϊκὸ θάνατό του. Νὰ πέσῃ πάνω στὴ μάχη γιά νά τὸν τιμήσῃ ή ίστορία.

Δὲν θέλησε ή δὲν μπόρεσε. Μιὰ τέτοια πρᾶξι ήθελε ψυχικὴ ἀντοχὴ καὶ δ' Αντώνιος δὲν τήν είχε, δπως δὲν τήν ἔχει κανένας ἔρωτευμένος. "Ανοιξε κι' αὐτὸς τὰ πανιά τοῦ ικαραβιοῦ του κι' ἀφήνοντας πίσω του τὰ ύπόλοιπα, στήν κόλασι τῆς φωτιᾶς, προτίμησε τὸν παράδεισο μιὰς γυναικείας ἀγκαλιάς. Τὸν πρόσκαιρο παράδεισο. "Επρεπε, μὲ κάθε τρόπο, νά φθάσῃ τήν Κλεοπάτρα, νά φύγη μαζί της.

Ο γενναῖος πολεμιστὴς τόσων μαχῶν προτίμησε τὴ φυγὴ. Κι' δταν ἔπεσαν τὰ σκοτάδια κι' ἔστρεψε πίσω τὸ θλέμμα του, ἀντίκρυσε δεκάδες κινούμενες φωτιὲς πάνω στὴ θάλασσα. "Ηταν τὰ καράθια του...

Μέσα σ' αὐτές τίς φλόγες καίγονταν οἱ ἐλπίδες του. Μέσα σ' αὐτὴ τήν πυρκαϊά, ή Ρώμη ἔκοψε τὸν ίδιο...

"Απελπιδιά

Ο ΑΝΤΩΝΙΟΣ δὲν ἔγκατέλειψε τὴ μάχη γιατί ήταν δειλός. Τὴν ἔγκατέλειψε γιατί ήταν τρελλός από ἀγάπη.. "Επειτα, παρ' δλη τήν καταστροφὴ τοῦ ναυτικοῦ του, ήθελε νά ζήσῃ γιά νά πολεμήσῃ. Ή Αιγύπτος καὶ ή Αφρικὴ ήταν ἀνέπαφη. Στὴ Λιβύη ὑπῆρχαν τέσσερις δικές του λεγεώνες. Μ' αὐτές μποροῦσε νά κάνη μιὰ καλὴ ἀρχή. Στὸ κάτω - κάτω δ' ἀντίπαλός του δὲν τὸν νίκησε στὴ στεριά, ἀλλὰ στὴ θάλασσα. "Ε, λοιπόν, θάπαιζε τὸ τελευταῖο του ἀτοῦ στὴ στεριά.

Ο στεατὸς τοῦ Αντώνιου ἔφησε ἀμέσως τίς θέσεις του καὶ θέλησε νά καταφύγη στὴ Μακεδονία καὶ ἀπό κεῖ στὴ Μικρὰ Ασία. Μά δ

Όκταβριος τὸν καταδίωξε καὶ τὸν διέλυσε εὔκολα. Οἱ Ρωμαϊκὲς λεγεώνες δὲν εἶχαν σκοπὸν νά πολεμήσουν τὸν ἀδιαφυλονείκητο ήγέτη τῆς Ρώμης.

Δὲν θιαζόταν δ' Όκταβριος. "Ηταν πολὺ νέος ἀκόμα. Γύρισε στὴν Ιταλία δπου στὸ Μπρίντεζι ἡ γερουσία καὶ δ' κόσμος τοῦ ἐπεφύλαξε ἀποθεωτικὴ ύποδοχή. Τώρα πιὰ κανεῖς δὲν ἀμφέβαλε πὼς αὐτὸς ήταν δ' κληρονόμος τοῦ Καίσαρα. "Ωστόσο, ἀν καὶ δὲν θιαζόταν, ήξερε πὼς δσο ζοῦσε δ' Αντώνιος δὲν θάπρεπε νά μένη ἀπόλυτα ήσυχος. "Επρεπε νά τὸν καταδιώξῃ καὶ νά τὸν συλλάθῃ. "Επρεπε, ἀκόμα, νά προσαρτήσῃ ξανά στὴ Ρωμαϊκὴ αὐτοκρατορία τὰ ἔδαφη ποὺ τῆς εἶχε ἀποσπάσει δ' Αντώνιος.

"Αφησε τὴν Ιταλία ξεκινώντας γιά τὴν ἐκστρατεία ποὺ θὰ ἔδινε τέλος στὸν καινούργιο ἐμφύλιο πόλεμο. 'Ο καινούργιος ἀφέντης τῆς Ρώμης δὲν δυσκολεύθηκε νά ἐπαναφέρῃ παντοῦ τὴν τάξι. Οἱ θασίλιαδες ποὺ εἶχαν συμμαχήσει μὲ τὸν Αντώνιο πλήρωσαν ἀκριβά τὴν πρᾶξι τους αὐτή.

"Ἐνα χρόνο ἀργότερα οἱ δυνάμεις του ἔφθασαν στὴ Συρία. Η Αιγύπτος τὸν περίμενε μὲ συγκρατημένη ἀνάσα. Τὸ παιχνίδι τῆς Κλεοπάτρας είχε γιά μιὰ ἀκόμη φορὰ χαθῆ.

"Ομως, ἀς παρακολουθήσουμε τὴ ζωὴ τῆς σ' αὐτὴ τὴν τόσο κρίσιμη περίοδο.

"Οταν ἔφθασε στὴν Αιγύπτο, διέταξε νὰ στολιστοῦν τὰ καράθια τῆς λέες κι' ἔρχόταν ἀπὸ νίκη. Φοβόταν πὼς ἀν είχε προηγηθῆ ή είδησι τῆς καταστροφῆς στὸ Ακτιον, πήγαινε χαμένη. Μά στάθηκε τυχερή.

"Ο λαός της τὴ δέχτηκε μ' ἐνθουσιασμὸν γιά τὴν ψεύτικη νίκη τῆς. Μά δὲν ἔργησε νὰ μάθῃ τὴν πικρὴ ἀλήθεια. "Ωστόσο, τώρα δὲν φοβόταν πιὰ, ή Κλεοπάτρα. Κρατοῦσε τὴν κατάστασι στὰ χέρια τῆς.

"Ομως, ώς πότε θὰ ἔμενε στὸ θρόνο τῆς Αιγύπτου; Ή Όκταβριος προχωροῦσε ἀργά, ἀλλὰ σίγουρα πρὸς τὴν Ανατολή. 'Ο τελευταῖος του σταθμὸς θὰ ήταν ή Αιγύπτος. Νὰ θασιστῇ στὶς δικές της δυνάμεις γιά νά τὸν ἀντιμετωπίσῃ; "Οχι, ή Κλεοπάτρα είχε ἀκριβῆ ἀντίληψι τῆς πραγματικότητας. Νὰ θασιστῇ στὸν Αντώνιο ποὺ θρισκόταν τώρα στὴ Λιβύη νά ἐνωθῇ μὲ τὶς λεγεώνες του; Δὲν τοῦ είχε πιὰ ἐμπιστοσύνη. Τὸ καλὸ δστρο του ἐσθῆσε.

"Αν μποροῦσε νά παίξῃ ἀκόμα μιὰ φορὰ τὸ παιχνίδι της καὶ νὰ κερδίσῃ τὸν Όκταβριο; "Οχι, ήταν δύσκολο, σχεδὸν ἀκατόρθωτο. Γιατί δ' Όκταβριος δὲν ἔμοιαζε οὕτε μὲ τὸν Καίσαρα οὕτε μὲ τὸν Αντώνιο. 'Ο μόνος δρόμος ποὺ τῆς ἔμενε ἀνοιχτὸς ήταν ή φυγὴ. Ποῦ νὰ πάη, δμως; Ποῦ θὰ μποροῦσε νά κρυφθῇ, σίγουρη πὼς δ' Όκταβριος δὲν θὰ ἔφθανε ως ἐκεῖ;

Μόνο στὶς Ινδίες.

"Εστειλε, ἀμέσως, δικούς της ἀνθρώπους νὰ ναυπηγήσουν μυστικὰ ἀρκετὰ καράθια στὸν Αραβικὸ κόλπο. "Οταν θὰ πλησίαζε ή κρίσιμη στιγμὴ θὰ ἐπαιρνε μαζί της δλο τὸ χρυσάφι καὶ θὰ ἔφευγε. Τὸ πιὸ πολύτιμο πράγμα, τώρα, δὲν ήταν οἱ φιλοδοξίες τῆς καὶ ή

Αίγυπτος άλλα ή ζωή της και ή ζωή τῶν παιδιών της.

* * *

“Η καλή τύχη είχε έγκαταλείψει δριστικά τὸν Ἀντώνιο. ”Εφθασε άργα στὴ Λιβύη, μετὰ τὴν εἰδησὶ τῆς ἡτας του στὸ Ἀκταῖον. Οἱ πιστὲς ἄλλοτε λεγεώνες του εἶχαν προσχωρήσει τῷρα στὸν Ὁκτάβιο κι’ ἡταν θαῦμα τὸ πῶς κατώρθωσε νὰ σώσῃ τὴ ζωή του δταν, ἀνύποπτος, θγῆκε στὴν ξηρά.

Μπῆκε ξανά στὸ πλοίο του καὶ γύρισε στὴν Αίγυπτο. Ἐκεῖ ύπηρχε ἡ μοναδικὴ ἐλπίδα του, ἡ μοναδικὴ παρηγοριά του. Ἡ Κλεοπάτρα.

“Ἡ ζωή τους κυλοῦσε φαινομενικά ἥρεμη κι’ εὐτυχισμένη. ”Ο ἔνας είχε ἀνάγκη ἀπὸ τὸν ἄλλο. Τὰ γεύματα καὶ οἱ γιορτὲς ἔξακολουθοῦσαν νὰ δίνωνται μὲ τὴν ἴδια μεγαλοπρέπεια. Προσπαθοῦσαν καὶ οἱ δυὸς νὰ σκεπάσουν τὸ δρᾶμα τους. Ὁ Ὁκτάβιος πλησίαζε.

“Ο Ἀντώνιος δὲν είχε πιὰ ἐλπίδα πῶς θὰ μπορέσῃ νὰ κερδίσῃ τὴ μάχη. Καὶ, κρυφὰ ἀπὸ τὴν Κλεοπάτρα ἔγραψε στὸν Ὁκτάβιο, παρακαλώντας τὸν νὰ τὸν ἀφήσῃ νὰ ζήσῃ σὰν κοινὸς πολίτης στὴν Ἀθήνα. Αὐτὸς δὲ γενναῖος, δὲ στρατηγὸς ποὺ είχε δική του τὴ μισή αὐτοκρατορία τῆς Ρώμης!

Ο Ὁκτάβιος δὲν ικανοδέχτηκε οὔτε νὰ τοῦ ἀπαντήσῃ.

“Ἄλλα καὶ ἡ Κλεοπάτρα, κρυφὰ ἀπὸ τὸν Ἀντώνιο ἔστειλε πρεσβευτές στὸν Ὁκτάβιο μὲ πολλὰ δῶρα. Τοῦ ζητοῦσε νὰ τὴν ἀφήσῃ νὰ βασιλεύῃ στὴν Αίγυπτο — αὐτὴ ποὺ φιλοδοξοῦσε νὰ κατακτήσῃ δλο τὸν κόσμο — μὲ τὴν ύπόσχεσι πῶς θὰ ἡταν φίλη καὶ σύμμαχος τῆς Ρώμης.

Ο Ὁκτάβιος τῆς ἀπάντησε πῶς ἔπρεπε νὰ παραδώσῃ τὸ στρατό της στὸ Γάλλο — ποὺ διοικοῦσε τὶς τέσσερις λεγεώνες τῆς Λιβύης κι’ είχε φθάσει στὰ σύνορα τῆς Αίγυπτου — κι’ δσο γιὰ τὴν προσωπικὴ της τύχη θ’ ἀποφάσιζε δ ἴδιος, δταν ἔμπαινε στὴν Ἀλεξάνδρεια.

Η Κλεοπάτρα δὲν ήθελε τίποτε περισσότερο γιὰ νὰ καταλάβῃ πῶς δὲν ύπηρχε πιὰ, ἐλπίδα. Ο ψυχρὸς Ὁκτάβιος δὲν ἐπρόκειτο νὰ πέσῃ θῦμα οὔτε στὴ διπλωματία τῆς οὔτε στὰ δῶρα τῆς καὶ τὴν δμορφιά της. Ἡταν ξνας πιστὸς ύπηρέτης τῆς Ρώμης καὶ δχι τοῦ ἐσαυτοῦ του. Ο δρόμος τῆς φυγῆς, δπως τὸν είχε προετοιμάσει μυστικά μὲ τὴ ναυπήγηση τῶν καραβιῶν στὸν Ἀραβικὸ κόλπο, ἡταν ἡ μόνη ἐλπίδα σωτηρίας ποὺ τῆς ἀπόμενε.

Ομως, ἡ μοίρα ἔχει γυρίσματα, γιὰ κάθε ἀνθρώπο. Είχε φανῆ τόσα χρόνια εύνοϊκὴ γιὰ τὴ βασιλισσα τῆς Αίγυπτου. Ἡρθε καιρὸς νὰ τῆς γυρίσῃ τὶς πλάτες καὶ νὰ τὴν προδώσῃ μὲ τὸ χειρότερο τρόπο. Ἔνας ἀγγελιαφόρος τῆς ἔφερε μιὰ φοικτὴ καὶ ἀπροσδόκητη εἰδησὶ. Τὰ καράβια της στὸν Ἀραβικὸ κόλπο εἶχαν πάρει φωτιά! Καιρὸς γιὰ νὰ ναυπηγήσῃ ἄλλα δὲν ύπηρχε. Ο Ὁκτάβιος μὲ τὸ στρατό του είχε φθάσει στὸ Πηλούσιον, μιὰ πολιτεία κοντὰ στὰ σύνορα κι’ ἔτοιμαζόταν νὰ χτυπήσῃ τὴν Αίγυπτο. Μόνο δὲ θάνατος ἔμενε τῷρα ἡ παρηγοριά της.

Νὰ πεθάνη. Μὰ δὲν σκόπευε νὰ παραδοθῇ στὸν Ὁκτάβιο. “Ηθελε νὰ τὸν πολεμήσῃ ὡς τὴν τελευταία τῆς στιγμῆς. ”Ἐνα μεγάλο χτύπημα γιὰ τὸν Ρωμαῖο στρατηγὸ θὰ ἡταν νὰ φύγη ἀπὸ τὴν Ἀλεξάνδρεια χωρὶς νὰ πάρῃ μαζὶ του κανένα λάφυρο.

Η πρώτη τῆς δουλειὰ ἡταν νὰ διώξῃ τὸν μεγάλο γυιό της, τὸν Καισαρίωνα, μακρυά ἀπὸ τὴ Ρώμη, μὲ τὴ συνοδεία τοῦ παιδαγωγοῦ του. Υστερα ἔχτισε ἔνα ψηλὸ κενοτάφιο. Μετέφερε δλους τοὺς προσωπικοὺς θησαυροὺς της μέσα σ’ αὐτὸ ἄλλα καὶ τοὺς θησαυροὺς τοῦ κράτους. Ως καὶ ἀπὸ τοὺς ναοὺς ἀκόμα δὲν ἄφησε οὕτε ἔνα ἀντικείμενο ἀξίας. “Οταν τελείωσε τὶς προετοιμασίες της κλείστηκε στὸ κενοτάφιο μαζὶ μὲ τὶς δυὸ πιστές της σκλάβες, τὴ Χάρμιον καὶ τὴν Εἰράδα. Δὲν θάνοιγε τὴν ιόρτα σὲ κανένα. ”Οταν θὰ πλησίαζε δ Ὁκτάβιος θὰ ἔθαζε φωτιά καὶ θὰ καιγόταν μαζὶ μὲ τὸ θησαυρό της. Εἶγε, μάλιστα, ἀνοίξει μιὰ σήραγγα ποὺ συγκοινωνοῦσε μὲ τὸ Νεῖλο, ώστε τὸ λυωμένο χρυσάφι νὰ κυλήσῃ στὸν ποταμὸ καὶ νὰ χαθῇ. Τὸ μόνο ποὺ θάθρισκε δ Ὁκτάβιος δταν θάμπαινε στὸ καπνισμένο κενοτάφιο θὰ ἡταν ἡ στάχτη...

Καὶ δ Ἀντώνιος;

Η σιωπὴ τοῦ Ὁκταβίου στὴν παράκλησι του νὰ τὸν ἀφήσῃ νὰ ζήσῃ σὰν ἀπλὸς πολίτης στὴν Ἀθήνα, τὸν πείσμωσε. Ἐκεῖνο ποὺ δὲν είχε κάνει στὸ Ἀκτιον, νὰ πέσῃ πολεμώντας ὡς τὴν τελευταία στιγμή, θὰ τὸ ἔκανε τῷρα. Θὰ χτυποῦσε τὸν Ὁκτάβιο μὲ τὶς Αίγυπτιακὲς δυνάμεις. “Ἐτοι, θὰ ἔγραφε τὸν ἐπίλογο τῆς Ιστορίας του μὲ μιὰ ἐντιψη πρᾶξι.

Ἀποφάσισε νὰ χτυπήσῃ πρῶτα τὸ Γάλλο. Εἶχε μάθει πῶς ἔτοιμαζόταν νὰ εἰσθάλη στὴν Αίγυπτο μὲ δυὸ μόνο ἀπὸ τὶς τέσσερις λεγεώνες. Ο Ἀντώνιος είχε μιὰ ἐλπίδα πῶς οἱ Ρωμαῖοι στρατιώτες μόλις τὸν ἔθλεπαν δὲν θὰ τολμοῦσαν νὰ τὸν χτυπήσουν. Ηξερε, ίκενος, νὰ τοὺς πείσῃ μὲ τὰ κατάλληλα λόγια, νὰ τοὺς συγκινήσῃ καὶ νὰ τοὺς πάρῃ μὲ τὸ μέρος του.

Ἐφθασε κοντὰ στὸ στρατὸ τοῦ Γάλλου, ἀνέθηκε σ’ ἔνα ψηλὸ τεῖχος καὶ, ἀκάλυπτος, ἀρχισε νὰ φωνάζῃ :

— Γενναῖοι μου Λεγεωνάριοι! Είμαι ἐγώ, δ στρατηγὸς σας Ἀντώνιος!

Δὲν πρόλαβε νὰ πῆ τίποτε ἄλλο. Οἱ σάλπιγγες, υστερα ἀπὸ διαταγὴ τοῦ Γάλλου, ἀρχισαν νὰ ἡχοῦν δλες μαζὶ σκεπάζοντας τὴ φωνή του.

Ο Ἀντώνιος κατέθηκε ἀπογοητευμένος. Εἶχε, τῷρα, ἔνα ἀκόμα ἀτοῦ. Τὰ πλοῖα του. Θ’ ἀποθίθαζε τὰ στρατεύματά του πίσω ἀπὸ τὶς δυνάμεις τοῦ Γάλλου, δπου ύπηρχε ἔνα λιμάνι.

Τὰ πλοῖα μπῆκαν τὸ ἔνα μετὰ τὸ ἄλλο στὸ λιμάνι. Ο πονηρὸς, δμως Γάλλος, ποὺ είχε προθλέψει κάτι τέτοιο, είχε λάθει τὰ μέτρα του. Τοὺς δυὸ λιμενοθραχίονες τοὺς ἔνωνε μὲ χοντρὲς ἀλυσίδες ποὺ τὶς είχε λασκάρει γιὰ νὰ μποῦν τὰ πλοῖα. “Υστερα τὶς τέντωσε κι’ ἔτοι τὸ ναυτικὸ τοῦ Ἀντώνιου ἔμεινε αἰχμάλωτο στὸ λιμάνι...

Καινούργια καταστροφή...

Τὸ τέλος...

ΔΕΝ ΕΜΕΝΕ, τώρα, παρά μονάχα τὸ ἵππικό, ποὺ εἶχε πάρει θέσεις μπροστά στὸ Πηλούσιον γιὰ ν' ἀναγκαιτήσῃ τὶς δυνάμεις τοῦ Ὁκτάθιου.

Ο Ὁαντώνιος κατευθύνθηκε πρὸς τὰ ἔκει. Στὸ δρόμο τὸν πρόλαβε ὁ βασιλιάς τῆς Ἰουδαίας Ἡρώδης, ποὺ τὰ στρατεύματά του θρίσκονταν κάτω ἀπὸ τὶς διαταγὲς τοῦ Ὁκτάθιου.

— Ὁαντώνιε, τοῦ εἶπε, ἔρχομαι σὰν φίλος. Σὲ συμθουλεύω νὰ ἔρθης μαζί μου καὶ νὰ παραδοθῆς στὸν Ὁκτάθιο.

Ο Ὁαντώνιος χαμογέλασε πικρά.

— Ποτέ, ἀπάντησε.

— Θάταν γενναῖο ἀπὸ μέρους σου νὰ παραδοθῆς, Ὁαντώνιε. Ο Ὁκτάθιος εἶναι Ρωμαῖος. Εἶναι ἀδελφὸς τῆς γυναίκας σου. Ισως σὲ λυπηθῆ καὶ σοῦ χαρίσῃ τὴ ζωὴ.

— Ο Ὁαντώνιος δὲν ἔφθασε ἀκόμα σὲ τέτοιο σημεῖο ὅστε νὰ ζητήσῃ τὸν οἰκτὸ τοῦ ἔχθρου του, Ἡρώδη! Τὸ ἵππικό μου εἶναι ἔτοιμο νὰ ριχθῇ στὴ μάχη.

— Τὸ ἵππικό σου σὲ πρόδωσε, Ὁαντώνιε. Προσχώρησε στὸν Ὁκτάθιο.

— Ἀδύνατον!

— Σὲ πρόδωσε ἡ Κλεοπάτρα, Ὁαντώνιε. Ἔκείνη διέταξε νὰ παραδοθῆ. Ἐλπίζει ἀκόμα πὼς ὁ Ὁκτάθιος θὰ τῆς χαρίσῃ τὴ ζωὴ.

Τὸ χτύπημα ποὺ δέχτηκε ὁ Ὁαντώνιος ήταν τοομερό. Τὸν πρόδωσε ἡ Κλεοπάτρα! Ὡστε δὲν τοῦ εἶχε μείνει τίποτε πιά, στὴ ζωὴ... Ἡ γυναίκα γιὰ τὴν ὅποια θυσίασε τὸ πᾶν ἔφθασε στὸ σημεῖο νὰ τὸν προδώσῃ!

Αφῆσε τὸν Ἡρώδη καὶ γύρισε στὴν Ἀλεξανδρεία. Ἡ θλιβερὴ ἐπιστροφὴ μιᾶς τραγικῆς μοσφῆς. Τὸ τέλος πλησίαζε...

Μπήκε στὰ ἀνάκτορα. Τὸν ύποδέχτηκαν θουθά. Ἐκεῖνα τὰ ἀνάκτορα ποὺ ήταν γεμάτα ζωὴ, γεμάτα ἀπὸ τὴ μορφὴ τῆς ἀγαπημένης του Κλεοπάτρας. Ἐδῶ ἔζησε τὶς πιὸ δυοφερες μέρες τῆς ζωῆς του, μέσα στὸν Ἐρωτα, στὰ δυνειρὰ καὶ στὴ χλιδή. Καὶ τώρα, τί τοῦ ἀπόμεινε πιά;

— Θέλω νὰ δῶ τὴν Κλεοπάτρα! φώναξε.

Ἡ τὴν φωνῆς του ἔφθασε ώς τοὺς σκλάβους καὶ τοὺς ύπηρέτες του, ώς τοὺς λιγοστοὺς στρατιώτες ποὺ τοῦ ἀπόμειναν πιποί. Καὶ τότε, πῆρε τὴν ἀπάντησι ἀπὸ τὸν Σικελὸ Ἀπολλόδωρο, τὸν πιστὸ τῆς Κλεοπάτρας.

— Η βασίλισσα τῆς Αιγύπτου αὐτοκτόνησε, Ὁαντώνιε.

Αὐτοκτόνησε; Πέθανε ἡ ἀγαπημένη του Κλεοπάτρα; Ὡστε, οὕτε ἀπὸ τὴ μορφὴ τῆς μποροῦσε νὰ κρατηθῆ, ν' ἀντλήσῃ τὴν τελευταία χαρὰ τῆς ζωῆς του: Δὲν θ' ἀντίκρυζε πιὰ τὰ δυοφερα μάτια της, δὲν θάκουγε τὴ φωνὴ της:

Ἐνας Ὁαντώνιος, χωρὶς τὴ Ρώμη, χωρὶς τὶς νίκες καὶ τὸ στοατό του μποροῦσε νὰ ζήσῃ. Μὰ χωρὶς τὴν Κλεοπάτρα τοῦ ήταν ἀδύνατο νὰ υποφέρῃ τὴ ζωὴ. Γιατὶ δλόκληρη τὴ

ζωὴ του, φορτωμένη μὲ δόξες καὶ δάφνες τὴν εἶχε ἀφιερώσει στὸ θωμὸ τῆς δμορφιᾶς της.

Δὲν θὰ τὴν ξανάθλεπε πιά... Ἡ Κλεοπάτρα πέθανε. Νὰ τρέξῃ καὶ ν' ἀγκαλιάσῃ γιὰ τελευταία φορὰ τὸ νεκρὸ τῆς κορμί; Ν' ἀντκρύσῃ τὰ ψυχρὰ καὶ θολὰ τῆς μάτια μὲ τὴ σφραγίδα τοῦ θανάτου; "Οχι, δὲν τὸ ἀντεχε. "Ηθελε νὰ κρατήσῃ ζεστὰ τὰ μάτια της, ζωντανὴ τὴ μορφὴ της.

Μὲ κλονισμένα θήματα ὅρχισε νὰ γυρίζῃ ἀπὸ δωμάτιο σὲ δωμάτιο. Ἡταν ὅλα νεκρὰ καὶ σιωπηλά. "Οπως ἔκεινη. Μόνο ἡ ἡχὴ τῶν θημάτων του ξυπνοῦσε τὶς ἀναμνήσεις του. Καὶ πόσες ἀναμνήσεις... Ἡ μιὰ πιὸ δμορφη καὶ πιὸ γλυκειά ἀπὸ τὴν ἄλλη.

Ἡ Κλεοπάτρα πέθανε... Τὶ τὴν ἥθελε πιὰ τὴ ζωὴ του, ὁ Ὁαντώνιος, ξεστω κι' ἀν δ' Ὁκτάθιος τοῦ ἔδινε χάρι καὶ τὸν ἀφίνε νὰ ζήσῃ ἥσυχος σὲ μιὰ γωνιὰ τῆς ἀπέραντης αὐτοκρατορίας του; "Επρεπε νὰ πεθάνῃ τώρα, νὰ τὸν θάψουν μαζί της.

"Εστρεψε τὸ πρόσωπό του πρὸς τὰ πίσω. "Ο Ἐρωτας, ὁ πιστός του δοῦλος ποὺ τὸν ἀκολουθοῦσε παντοῦ στεκόταν ἀμίλητος καὶ τὸν κύτταζε. Στὰ μαῦρα του μάτια καθρεφτίζοταν ἡ θλῖψι. Καταλάθαινε πώς δ κύριος του θρισκόταν στὸ τέλος. Στὸ χεῦλος τοῦ τάφου.. .

— "Ο Ὁαντώνιος ἀποφάσισε νὰ μιλήσῃ.

— "Ἐρωτα, εἶπε στὸ δοῦλο του, μὲ ύπηρέτησες τιοτά ώς τώρα καὶ σ' εύχαριστω. Δὲν παράκουσες καμμιά μου διαταγή.

— "Ο Ἐρωτας χαμήλωσε τὸ κεφάλι.

— Θέλω νὰ μοῦ κάνης ἀκόμα μιὰ χάρι, "Ἐρωτα. Τὴν τελευταία.

Καὶ πάλι δ δοῦλος κούνησε τὸ κεφάλι γιὰ νὰ τοῦ πῆ πώς ήταν πρόθυμος νὰ ἔκτελέσῃ τὴ διαταγή του.

— "Ο Ὁαντώνιος ἔσυρε τὸ σπαθί του καὶ τοῦ τὸ ἔθαλε στὸ χέρι.

— Αὐτὴ τὴ χάρι σοῦ ζητῶ, "Ἐρωτα, τοῦ εἶπε. Νὰ μὲ σκοτώσης.

— "Ο Ἐρωτας τὰ ἔχασε: Κούνησε τὸ κεφάλι του πολλές φορὲς σὰ νάθελε νὰ πῆ πώς δὲν καταλαθαίνει.

— Ναί, "Ἐρωτα, ἐπανέλαβε δ Ὁαντώνιος. Θέλω νὰ μὲ σκοτώης.

— Δὲν μπορῶ, κύριε, ψέλλισε δ "Ἐρωτας. Αὐτὸ δὲν μορῶ νὰ τὸ κάνω.

— Σὲ διατάζω, "Ἐρωτα! Εἶμαι κύριος σου. Κράτησε γερά τὸ σπαθί καὶ χτύπησέ με μὲ δύναμι. Σοῦ τὸ ζητῶ ἔγω, δ Ὁαντώνιος, νὰ μὲ σκοτώσης.

Δάκρυαν κύλησαν ἀπὸ τὰ μάτια τοῦ δυστυχισμένου δούλου. Νὰ σκοτώσῃ τὸν κύριο του ποὺ μαζί του ἔζησε τόσες χαρὲς καὶ τόσους θριάμβους; Νὰ τὸν δῆ νεκρὸ μπροστὰ στὰ πόδια του: "Οχι, αὐτὸ δὲν θὰ μποροῦσε ποτὲ νὰ τὸ φανταστῇ, ἀλλὰ οὕτε καὶ νὰ τὸ ύποφέρῃ. Τὸν Ὁαντώνιο τὸν θεωροῦσε σὰν Θεό, τὸν πίστευε σὰν ἀθάνατο.

— "Ἐρωτα, μὴ διατάξῃς! Σφίξε γερά τὸ σπαθί καὶ χτύπησέ με! Μὴ λυπᾶσαι γιὰ μένα. Αὐτὴ εἶναι ἡ μοναδικὴ χαρὰ ποὺ μοῦ ἀπόμεινε. "Ο θάνατος.

— "Ο Ἐρωτας ἔκανε ἔνα θῆμα πίσω. Τὰ μάτια του δὲν ξεκολλοῦσαν ἀπὸ τὸν κύριό του.

"Εσφιξε γερά στή φούχτα του τή λαθή του σπαθιού, τὸ σήκωσε ψηλά κι' ύστερα, στρέφοντας τήν αίχμή πρός τὸ σῶμα του, κατέβασε μὲ δύναμι τὸ χέρι του. Λίγες στιγμές ἀργότερα σφάδαζε μπροστά στὰ πόδια τοῦ κυρίου του. Δὲν μποροῦσε νὰ ζήσῃ χωρίς αὐτὸν κι' ἔδωσε πρῶτος τέλος στή ζωὴ του.

'Ο 'Αντώνιος ἐσκυψε καὶ τὸν πῆρε στήν ἀγκαλιά του.

— Γιατί, "Ερωτα; ψιθύρισε. Γιατί τὸ ἔκανες αὐτό; Δὲν ἔπρεπε νὰ οκοτωθῆς. 'Η ζωὴ σου ἀξίζει περισσότερο ἀπό τὴ δική μου. 'Εσύ κάποιον δὲλλον μπορεῖς νὰ υπηρετήσῃς ἐνῷ ἔγω δὲν μπορῶ οὔτε τὸν ἔαυτό μου.

Μά δ "Ερωτας δὲν ἀκουγε τίποτε. Εἶχε ξεψυχήσει.

'Ο 'Αντώνιος τράθηξε τὸ σπαθί. Τώσα, ἔπρεπε νὰ σκοτωθῇ μόνος του. Φωνὲς ἀκούστηκαν πίσω του. Τοῦ φάνηκαν τόσο μακρυνές καὶ ξένες, ἔτσι, ὅπως ήταν μακρυνή καὶ ξένη ἡ ζωὴ ἀπό τὸ σῶμα του.

Στήριξε τή λαθή τοῦ σπαθιοῦ πάνω σ' ἔνα σκαλοπάτι μὲ τήν αίχμή πρός τὰ πάνω. "Υστερα, χωρίς νὰ διστάσῃ, ἔπεσε μὲ δλη τοῦ τή δύναμι...

Οι φωνὲς πλησίαζαν. 'Ηταν γυναικεῖες φωνές. Τῆς Χάρμιον καὶ τῆς Ειράδος. Τῶν δυο πιστῶν σκλάσθων τῆς Κλεοπάτρας.

— 'Αντώνιε... 'Αντώνιε!

'Ο 'Αντώνιος δὲν μποροῦσε ν' ἀπαντήσῃ. Βογγύσσες ξαπλωμένος πάνω στὰ σκαλιά ἐνῷ τὸ αἷμα κυλοῦσε ἀπό τὸ κορμί του κι' ἔθαφε τὸ χαλί.

Οι δυὸ σκλάσθες δὲν ἀργησαν νὰ τὸν δοῦν.

— 'Αντώνιε!

"Εσκυψαν πάνω του. 'Ο 'Αντώνιος ἀνοίξε τὰ μάτια του μὲ δυσκολία.

— Θέλω νὰ μὲ θάψουν μαζί της, ψέλλισε. Στὸν ίδιο τάφο.

— 'Αντώνιε... γιατί τὸ ἔκανες αὐτό; 'Η βασίλισσά μας μᾶς ἔστειλε νὰ σὲ πάρουμε, νὰ σὲ δδηγήσουμε κοντά της..

Μά... τί ήταν αὐτά ποὺ ἀκουγε;

— Δὲν πέθανε ἡ Κλεοπάτρα; Δὲν αὐτοκτόνησε;

— "Οχι, 'Αντώνιε. Ζῆ καὶ σὲ περιμένει...

— Ζῆ... Εἶναι ζωντανή! Μὲ περιμένει! Βοηθήστε με, τότε, νὰ σηκωθῶ καὶ νὰ πάω κοντά της... Θέλω νὰ τὴν ίδω πρίν πεθάνω...

Οι δυὸ σκλάσθες, κλαίγοντας, τράθηξαν τὸ σπαθί ἀπό τὸ σῶμα του καὶ τὸν σήκωσαν στὰ χέρια τους. Βγῆκαν ἀπό τὸ παλάτι μὲ κατεύθυνσι πρὸς τὸ κενοτάφιο τῆς βασίλισσάς τους.

Τῆταν δραματική ἡ σκηνή ποὺ ἔθλεπαν οἱ Αἰγύπτιοι. 'Ο ἀγέρωχος 'Αντώνιος, ποὺ τὸν ἔτρεμαν τόσοι καὶ τόσοι ἔχθροι, εἶχε στηρίξει τίς τελευταῖες του δυνάμεις πάνω σὲ δυό σκλάσθες γιὰ νὰ τὸν δδηγήσουν κοντά στὴν ἀγαπημένη του. Κοντὰ στή γυναικά ποὺ τὸν ἔφερε σ' αὐτό τὸ κατάντημα.

Μά, ἡ πιὸ δραματική σκηνή, ποὺ ἀγγιζε τὸ

τελευταῖο δριο τῆς τραγικότητος ἥταν ἔκείνη ποὺ ἀκολούθησε ὅταν μὲ πολὺ κόπο οἱ σκλάσθες ἔφθασαν μπροστά στὸ κενοτάφιο. 'Η Κλεοπάτρα τίς εἶδε ἀπό τὸ παράθυρο, εἶδε καὶ τὸν 'Αντώνιο καὶ γιὰ πρώτη φορά ἔχασε τὸ χρῶμα της.

— Πέθανε; ρώτησε μὲ θραχνή φωνή.

— Ζῆ ἀκόμα! τῆς ἀπάντησε ἡ Χάρμιον.

'Η Κλεοπάτρα δὲν τολμοῦσε νὰ θυγῆ ἀπό τὸ κενοτάφιο. Δὲν ἤθελε νὰ πέσῃ ζωντανή στὰ χέρια τοῦ 'Οκτάβιου. Θὰ πραγματοποιοῦσε τὸ σκοπό της, νὰ καῆ μαζί μὲ τοὺς θησαυρούς της. Θυμόταν τὴν ἀδελφή της τὴν 'Αρσινόη δταν περνοῦσε αἰχμάλωτη καὶ ἀλυσοδεμένη στοὺς δρόμους καὶ στὰ στάδια τῆς Ρώμης καὶ δὲν ἤθελε νὰ ἔχῃ τὴν ίδια τύχη. 'Ηταν θέβαιη πώς δ 'Οκτάβιος θὰ προσπαθοῦσε νὰ τὴν ἐκδικηθῇ μὲ τὸν χειρότερο τρόπο.

Γι' αὐτὸ δὲν μποροῦσε οὔτε καὶ τὴ θαρειά πόρτα τοῦ κενοτάφου ν' ἀνοίξῃ, γιὰ νὰ πάρη τὸ πληγωμένο σῶμα τοῦ 'Αντώνιου. Οἱ ἀνθρώπου τοῦ 'Οκτάβιου θὰ δρμοῦσαν διπωσδήποτε μέσα. 'Αποφάσισε, τότε, νὰ ρίξῃ ἔνα σκοινί κάτω. Πρώτη ἀνέθασε τὴν Χάρμιον. "Υστερα στὴν ἀκρη τοῦ σκοινιοῦ ἡ Ειράς ἔδεσε τὸν 'Αντώνιο. Όι δυὸ γυναίκες, ἡ σκλάσθα καὶ ἡ βασίλισσα, ἀνέθασαν μὲ υπεράνθρωπη προσπάθεια τὸ καταματωμένο κορμί τοῦ 'Αντώνιου.

Κι' ὅταν τὰ ἔξαφανίστηκε ἀπό τὰ μάτια τοῦ κόσμου κι' ἔκλεισε τὸ παράθυρο, μέσα στὸ κεντάφιο ἀσχισε μιὰ σκηνή ἀπό τὶς πιὸ δραματικές ποὺ μποροῦν νὰ ύπαρξουν. 'Η γυναικά ποὺ ώς τώρα δὲν ἔζησε παρά γιὰ τὶς φιλοδοξίες της, τώρα ποὺ ἔχασε τὸ πᾶν θρῆκε τὴν ψυχή της. Τώρα, μπροστά στὸ θάνατο, κατάλαβε τὸ πόσο ἀγαποῦσε τὸν 'Αντώνιο, κατάλαβε τὸ μεγαλεῖο τῆς δικῆς του ἀγάπης.

Κρατοῦσαν τὴν εύτυχία στὰ χέρια τους κι' ὅντι νὰ ζήσουν σὰν κοινοί θνητοί, μὲ τὶς φιλοδοξίες τους σκότωσαν τὴν εύτυχία τους, σκότωσαν τὴν ίδια τὴ ζωὴ τους. 'Η γυναικά ποὺ ώς τώρα χρησιμοποίησε αὐτὸν τὸν ἀδύνατο ἄνδρα σὰν σκαλί γιὰ ν' ἀνεβῇ ὅσο πιὸ ψηλά μπορεῖ, τὸν εἶδε μὲ διαφορετική μάσκα. "Οχι σὰν τὸν στρατηγὸ 'Αντώνιο, τὸν ἡγέτη μισῆς αὐτοκρατορίας, ἀλλὰ σὰν τὸν ἄνδρα της, τῶν πατέρων τῶν παιδιῶν της.

Ξέσκισε τὰ ροῦχα της, ξεχτένισε τὰ μαλλιά της καὶ, ἀγκαλιάζοντάς τον ἀρχισε νὰ κλαίῃ σπαρακτικά.

— 'Αντώνιε... 'Αντώνιε!

'Ο 'Αντώνιος ἀνοίξε τὰ μάτια του. 'Ακόμα δὲν εἶχε ξεψυχήσει. 'Ο γενναίος στοατηγός ποὺ μόνο μιὰ φορά ἔγκατέλειψε τὴ μάχη, γιὰ τὸ χατῆρι αὐτῆς τῆς γυναικάς, πάλευε μὲ τὸ χάρο κι' ἀκόμα δὲν εἶχε νικηθῆ.

Τῆς χαμογέλασε.

— Μή λυπᾶσαι γιὰ μένα, Κλεοπάτρα. τῆς εἶπε.

— 'Αντώνιε... θὰ πεθάνω μαζί σου!

— "Οχι, Κλεοπάτρα. Πρέπει νὰ προσπαθήσης νὰ φύγης, ὅσο εἶναι καιρός, πρίν μπῆ ὁ

Όκταβριος στήν πόλι. Νά ζήσης γιά τά παιδιά μας.

"Ηξερε πώς αύτή ή γυναικά ήταν ή καταστροφή του κι' δημως τήν άγαπουσε άκόμα, τή συγχωρούσε. Κι' ίσως, όντας ύπηρχε τρόπος νά σωθή και νά ξαναγίνη νέος και δυνατός, θ' άκολουθουσε γιά χατήρι της τὸν ίδιο δούμο.

Ξεψύχησε στήν άγκαλιά της. "Ισως αύτή ήταν ή πιο μεγάλη εύτυχία που τοῦ πρόσφερε ή Κλεοπάτρα.

Τὰ δάκρυα που ράντιζαν τὸ ἄψυχο κορμί του ήταν ελλικρινά. Δάκρυα μιᾶς γυναικας που πονάει, που έχασε τὸν ἄνδρα της, τὸν ἀγαπημένο της.

"Ωρες καὶ ώρες τὸν κράτησε σφιχτά στήν άγκαλιά της, τοῦ μιλούσε, τοῦ θύμιζε τὰ χρόνια που πέρασαν μαζί, τὶς χιλιάδες τὶς σκηνές, τὶς μυριάδες στιγμές τῆς ἀγάπης τους. Τοῦ μίλησε γιά τὰ παιδιά τους που θά γίνονταν ἀργότερα θασιλιάδες, γιά τὰ δνειρά τους...

Καὶ, μέσα σ' αὐτὸν τὸν ωκεανὸν τοῦ πόνου που κολυμποῦσε έχασε τὸ κενοτάφιο, τοὺς θησαυρούς της καὶ τὴν ἀπόφασί της νά καη μαζί τους. "Ανοίξε πρόθυμα τὴν πόρτα, ἀργότερα...

Ο ίδιος δ 'Οκτάβιος μπήκε στὸ κενοτάφιο. Στάθηκε ψυχρὸς μπροστά στὸ καταματωμένο κορμί τοῦ ἀντιπάλου του. Δὲν ἔκλαψε διπῶς ἔκανε δ Καίσαρ γιά τὸν Πομπήιο. "Ισως γιατί δ Πομπήιος δὲν ἔφθασε στὸ κατάντημα τοῦ Αντώνιου. Νά προδώσῃ τὴν Ρώμη καὶ τὴν Ιστορία της γιά μιὰ γυναικα.

— Μιὰ χάρη σου ζητῶ, τοῦ εἶπε ή Κλεοπάτρα. Νά μ' ἀφήσης νά θάψω ἐγὼ ή ίδια τὸν Αντώνιο.

Τῆς τὴν ἔκανε τὴ χάρι. Τὴν πρώτη καὶ τὴν τελευταία. "Ηταν ἔκεινη που εἶδε γιά τελευταία φορά τὸ πρόσωπό του πρίν τὸ σκεπάσῃ τὸ χῶμα. Ἐκείνη ἔγραψε τὴ λέξι «ΤΕΛΟΣ» στὴ θλιβερὴ ιστορία του.

Μετὰ τὴν ταφὴ τοῦ Αντώνιου, δ 'Οκτάβιος διέταξε τοὺς στρατιῶτες του νά φυλακίσουν τὴν Κλεοπάτρα σ' ἔνα ἀπὸ τὰ δωμάτια τοῦ παλατιοῦ της. Διέταξε, ἀκόμα, νά τὴ φρουροῦν αὐτηρά καὶ νά προσέχουν νά μὴ τὴν πλησιάσῃ κανένας ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους της ώστε νά μὴν τὴ βοηθήσουν ν' αὐτοκτονήσῃ. Τὴν ἤθελε ζωντανή.

Μετὰ τὶς διαταγές αὐτές, δ Ρωμαῖος αὐτοκράτορας κλείστηκε γιά τρεῖς μέρες στὴ σκηνή του καὶ δὲν θέλησε νά δῆ κανέναν. "Οχι, δ 'Οκτάβιος δὲν εἶχε εἶχε πέτρινη καρδιά. Ἐκλαψε μ' αὐτὸν τὸν σιωπηλὸ τρόπο τὸν ἔχθρό του, τὸν ἄντρα τῆς ἀδελφῆς του, τὸν γενναῖο στρατηγὸ που ἐκδικήθηκε τοὺς δολοφόνους τοῦ Καίσαρα. "Ομως, σὰν αὐτοκράτορας θέλησε νά ξασφαλίσῃ τὸ θρόνο του. Γι' αὐτὸ δὲν ἔδιστασε νά σκοτώσῃ τὸ γυιό του Καίσαρα καὶ τῆς Κλεοπάτρας, τὸν Καίσαρινα, που ὁ παιδαγωγὸς του, ἀντὶ ν' ἀπομακρυνθῇ ἀπὸ τὴν Αἴγυπτο παρουσιάστηκε σ' αὐτὸν γιά νά έχῃ τὴν εὔνοιά του. Εύτυχῶς γιά

τὴν Κλεοπάτρα, δὲν ἔμαθε ποτέ τὸ θάνατο τοῦ ἀγαπημένου της γυιοῦ, ποὺ δ 'Οκτάβιος, τὸν φοβόταν περισσότερο καὶ ἀπὸ τὸν Αντώνιο, γιατί ήταν παιδί τοῦ μεγάλου Καίσαρα.

Όνόμασε διοικητὴ τῆς Αἴγυπτου τὸν στρατηγὸ Γάλλο καὶ πῆρε τὴν ἀπόφασί του νά μὴ καθυστερήσῃ περισσότερο στὴν καινούργια αύτὴ Ρωμαϊκὴ ἐπαρχία. Θά ἔφευγε γιά τὴ Ρώμη δχι μόνο μὲ ἀθικτὸ τὸν θησαυρὸ τῶν Αἴγυπτίων, ἀλλά καὶ μ' ἔνα ἀκριθό λάφυρο. Τὴν Πτολεμαϊκὴν θασίλισσα. Τὴ γυναικα που ἀναστάτωσε μιὰ δλόκληρη αὐτοκρατορία δεκαπέντε χρόνια περίου. Αύτὴ θά ήταν ή μεγαλύτερη νίκη του. Νά παρουσιάσῃ ζωντανὴ τὴν Κλεοπάτρα στὸν Ρωμαίους που τὴ μισούσαν κι' υστερα νά τὴν σκοτώσῃ.

Γι' αὐτὸν ἀκριθῶς τὸ λόγο εἶχε δώσει αὐτηρὲς διαταγές στοὺς φύλακές της νά προσέχουν.

* * *

Καὶ ή Κλεοπάτρα;

Φυλακισμένη τὸ δωμάτιό της, ήξερε τί τὴν περιμένει. Δὲν φοβόταν τίποτε περισσότερο ἀπὸ τὴν διαπόμπεψί της στοὺς δρόμους τῆς Ρώμης κι' ἤθελε νά πεθάνῃ. Νά ταφῆ στὰ χώματα τῆς πατρίδας της, στοὺς τάφους τῶν Πτολεμαϊῶν, ἔκει που εἶχε ταφῆ καὶ δ Μέγας Αλέξανδρος. "Ηταν Ἑλληνίδα κι' ἔπρεπε νά λυώσῃ τὸ κορμί της σ' Ἑλληνικὸ χῶμα. Δὲν ἔπρεπε νά ταπεινωθῆ διπῶς ή ἀδελφὴ της ή Αρσινόη. "Ηταν περήφανη.

Ο Οκτάβιος τὴν ἐπισκέφθηκε μιὰ φορά, στὴ φυλακή της. Τῆς φέρθηκε εύγενικά. Μὰ τὴν πρόθεσί του τὴ διάθασε στὰ μάτια του. Πίσω ἀπὸ τὴν εύγενειά του ύπηρχε σταθερὴ ἀπόφασί του νά τὴν σκοτώσῃ στὴ Ρώμη.

Ἐπρεπε νά πεθάνῃ στὴν Αἴγυπτο ἀλλά, μὲ ποιὸν τρόπο; Δὲν ἔπρεπε νά τὴ χωρίσουν ἀπὸ τὸν Αντώνιο...

Ο τρόπος δὲν ἄργησε νά θρεθῇ. "Ενα πρωὶ — τὸ τελευταῖο πρωῖνό που θά περνοῦσε στὴν Αλεξάνδρεια — δ Ρωμαῖος φύλακάς της ἔκοιξε τὴν πόρτα καὶ τῆς ἔδωσε ἔνα καλαθάκι μὲ φρέσκα σῦκα. Τοῦ τὸ ἀφῆσε ἔνας χωρικός που ἀγαποῦσε ἀκόμα τὴ θασίλισσά του.

Η Κλεοπάτρα κάθησε στὸ κρεβάτι κι' ἔθυαλε δυὸ σῦκα ἀπὸ τὸ καλαθάκι. Ξανθύαλε τὸ χέρι της μέσα καὶ, ξαφνικά, ἔνοιωσε κάτι κρύο ν' ἀκουμπάη στὴν παλάμη της κι' ἔνα μικρὸ πόνο. Καθώς ἔσκυψε, εἶδε τὸ κεφάλι ἔνός μικροῦ φιδιοῦ νά ταλαντεύεται, προσπαθώντας νά ἔλευθερώσῃ τὸ φυλακισμένο κορμί του κάτω ἀπὸ τὰ σῦκα. "Ηταν μιὰ «ἀσπίδα» ἔνα μικρὸ ἀλλά δηλητηριώδες φίδι.

Η Κλεοπάτρα ἀναστέναξε θαθειά. "Η εὔχη της πραγματοποιήθηκε. Κάποιος πιστός φίλος της τῆς ἔστειλε ἐπίτηδες τὰ σῦκα μὲ τὸ

φίδι γιά νά τή σκοτώσῃ. Γιά νά μήν ταπεινωθή μπροστά στὸν ὄχλο τῶν Ρωμαίων.

Ξάπλωσε στὸ κρεβάτι καὶ φώναξε μὲ δησ δύναμι τῆς εἶχε ἀπομείνη :

— Δὲν θὰ μὲ ταπεινώσῃ κανεῖς στὸ θρίαμβό του!

Τά μέλη τῆς ἀρχισαν νά παγώνουν. Λίγες στιγμές ἀργότερα πάγωσε καὶ ἡ καρδιά της.

“Οταν μπῆκε στὸ δωμάτιό της ὁ Ὁκτάβιος, θρῆκε τίς δυὸς πιστές σκλάψεις της, τὴν Χάρμιον καὶ τὴν Εἰράδα, νά κλαίνε τὴ νεκρὴ βασιλισσά τους. “Εμεινε γιά μερικές στιγμές ἀκίνητος, παρακολουθώντας τὴ θλιβερή σκηνή. Ἡ Κλεοπάτρα κατώρθωσε νά τὸν νικήσῃ τὴν τελευταία στιγμή. Τοῦ στέρησε τὰ ἀκρι-

θώτερο λάφυρο τῆς νίκης του.

Προχώρησε δυὸς θήματα καὶ ἄγγιξε τὸν δῆμο τῆς Χάρμιον. Ἡ σκλάψα γύρισε καὶ τὸν κύτταξε.

— Ήταν σωστὸ αὐτὸ ποὺ ἔκανε ἡ κυρία σου; τῆς εἶπε.

— Ναι, ἀπάντησε χωρὶς δισταγμὸ ἡ Χάρμιον. Ἡ κυρία μου ήταν βασίλισσα κι' ἐπρεπε νά πεθάνη σὰν βασίλισσα.

“Ο Ὁκτάβιος θγῆκε μὲ σκυμμένο κεφάλι ἀπὸ τὸ νεκρικὸ δωμάτιο. Τὰ θήματά του δὲν ἀργησαν νά οιθήσουν. Ἐκείνη τὴ στιγμὴ γύρισε καὶ ἡ τελευταία σελίδα τῆς ιστορίας ἀπὸ τὸ θιβλίο μιᾶς μεγάλης Ἐλληνίδας βασίλισσας, τῆς Κλεοπάτρας.



·Απόδοσι : ΠΑΝ. ΣΤΡΑΤΙΚΗ

·Επιμέλεια : Ι. ΦΛΕΣΖΑ



Γραφεία : 'Οδὸς ΠΡΑΣΙΤΕΑΟΥΣ ὁρίδ. 1 — 5ος ὄροφος — Τηλέφωνον 235.271

Έκδότης : Θ. ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ — Καλλ. Διεύθυνσις : Κ. ΡΑΜΠΑΖΗΣ



CLEOPATRA